

**SÉNAT DE BELGIQUE**

SESSION DE 2005-2006

13 JUILLET 2006

Projet de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers

*Procédure d'évocation*

Projet de loi réformant le Conseil d'État et créant un Conseil du contentieux des étrangers

**RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE L'INTÉRIEUR ET  
DES AFFAIRES ADMINISTRATIVES  
PAR  
**M. COLLAS**

**BELGISCHE SENAAAT**

ZITTING 2005-2006

13 JULI 2006

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen

*Evocatieprocedure*

Wetsontwerp tot hervorming van de Raad van State en tot oprichting van een Raad voor Vreemdelingenbetwistingen

**VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE VOOR  
DE BINNENLANDSE ZAKEN EN VOOR DE  
ADMINISTRATIEVE AANGELEGENHEDEN  
UITGEBRACHT DOOR  
**DE HEER COLLAS**

Composition de la commission / Samenstelling van de commissie :

**Président / Voorzitter :** Ludwig Vandenhove.**Membres / Leden :**

SP.A-SPIRIT	Mimount Bousakla, Fauzaya Talhaoui, Ludwig Vandenhove.
VLD	Jeannine Leduc, Nele Lijnen, Stefaan Noreilde.
PS	Sfia Bouarfa, Jean-Marie Happart, Philippe Moureaux.
MR	Berni Collas, Alain Destexhe, Nathalie de T' Serclaes.
CD&V	Erika Thijs, Marc Van Peel.
Vlaams Belang	Yves Buysse, Nele Jansegers.
CDH	Francis Delpérée.

**Suppléants / Plaatsvervangers :**

Christel Geerts, Flor Koninckx, Fatma Pehlivan, Myriam Vanlerberghe.  
Margriet Hermans, Annemie Van de Casteele, Patrik Vankrunkelsven, Paul Wille.  
Jean Cornil, Jean-François Istasse, Joëlle Kapompolé, Olga Zrihen.  
Jean-Marie Cheffert, Marie-Hélène Crombé-Berton, Christine Defraigne, François Roelants du Vivier.  
Sabine de Bethune, Mia De Schamphelaere, Hugo Vandenberghe.  
Anke Van dermeersch, Joris Van Hauthem, Wim Verreycken.  
Christian Brotcome, Clotilde Nyssens.

*Voir :***Documents du Sénat :****3-1786 - 2005/2006 :**

N° 1 : Rapport.

N° 2 : Amendements.

*Zie :***Stukken van de Senaat :****3-1786 - 2005/2006 :**

Nr. 1 : Verslag.

Nr. 2 : Amendementen.

## I. INTRODUCTION

Tant le projet de loi bicaméral réformant le Conseil d'État et créant un Conseil du contentieux des étrangers (doc. Chambre, n° 51-2479/1) que le projet de loi bicaméral optionnel modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (doc. Chambre, n° 51-2478) ont initialement été déposés comme projets de loi par le gouvernement le 10 mai 2006.

Le projet de loi réformant le Conseil d'État et créant un Conseil du contentieux des étrangers a été adopté par la Chambre des représentants le 12 juillet 2006 par 83 voix contre 42, et 6 abstentions. Il a été transmis le 12 juillet 2006 au Sénat.

Le projet de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers a été adopté par la Chambre des représentants le 12 juillet 2006 par 82 voix contre 42, et 6 abstentions. Il a été transmis le 12 juillet 2006 au Sénat, qui l'a évoqué le même jour.

Conformément à l'article 27, 1, alinéa 2, du règlement du Sénat, la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives a entamé la discussion des deux projets de loi avant le vote final à la Chambre des représentants.

La commission a examiné les projets de loi lors de ses réunions des 4, 12 et 13 juillet 2006, en présence du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur.

## II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE L'INTÉRIEUR

### II.1. Aperçu général

Le ministre explique que les projets à l'examen mettent en œuvre un certain nombre de passages importants de l'accord de gouvernement. Ils forment en réalité un seul ensemble. Ils n'ont été scindés que pour se conformer aux dispositions des articles 77 et 78 de la Constitution.

Les projets de loi prévoient :

— une adaptation approfondie des législations en matière de migration et d'asile, d'une part;

## I. INLEIDING

Zowel het bicamerale wetsontwerp tot hervorming van de Raad van State en tot oprichting van een Raad voor Vreemdelingenbetwistingen (stuk Kamer, nr. 51-2479/1) als het optioneel bicamerale wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (stuk Kamer, nr. 51-2478/1) werden oorspronkelijk door de regering ingediend als wetsontwerp op 10 mei 2006.

Het wetsontwerp tot hervorming van de Raad van State en tot oprichting van een Raad voor Vreemdelingenbetwistingen werd door de Kamer van volksvertegenwoordigers aangenomen op 12 juli 2006 met 83 stemmen tegen 42 en 6 onthoudingen. Het werd op 12 juli 2006 overgezonden aan de Senaat, die het dezelfde dag geëvoceerd heeft.

Het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen werd door de Kamer van volksvertegenwoordigers aangenomen op 12 juli 2006 met 82 stemmen tegen 42 en 6 onthoudingen. Het werd op 12 juli 2006 overgezonden aan de Senaat die het dezelfde dag heeft geëvoceerd.

Met toepassing van artikel 27, 1, tweede lid, van het Reglement van de Senaat, heeft de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden de bespreking van dit wetsontwerp aangevat vóór de eindstemming in de Kamer van volksvertegenwoordigers.

De commissie heeft het wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 4, 12 en 13 juli 2006, in aanwezigheid van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken.

## II. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN

### II.1. Algemeen

De minister zet uiteen dat de voorliggende wetsontwerpen een aantal belangrijke passages uit het regeerakkoord tot uitvoering brengen. Beide ontwerpen vormen in feite een geheel. Een opsplitsing werd enkel doorgevoerd om rekening te houden met de bepalingen van artikel 77 en 78 van de Grondwet.

De ontwerpen voorzien in :

— een grondige aanpassing van de migratie- en asielwetgeving enerzijds;

— et une redéfinition des tâches et du fonctionnement du Conseil d'État, d'autre part.

En dépit de la portée des modifications proposées — il s'agit tout simplement de la principale adaptation de la loi relative aux étrangers depuis 1980 —, cette réforme n'est pas un point final. De nouvelles directives européennes contraindront le gouvernement à prendre encore des initiatives complémentaires au cours des prochains mois.

Les textes à l'examen assurent déjà la transposition de trois directives européennes :

1. la directive (2003/86) relative au droit au regroupement familial;

2. la directive (2004/83) concernant les normes minimales relatives aux conditions que doivent remplir les ressortissants des pays tiers ou les apatrides pour pouvoir prétendre au statut de réfugié ou les personnes qui, pour d'autres raisons, ont besoin d'une protection internationale, et relatives au contenu de ces statuts;

3. la directive (2004/81) relative au titre de séjour délivré aux ressortissants de pays tiers qui sont victimes de la traite des êtres humains ou ont fait l'objet d'une aide à l'immigration clandestine et qui coopèrent avec les autorités compétentes.

Lors de l'élaboration de ce texte, il a également été tenu compte, dans la mesure du possible, de la directive (2005/85) relative à des normes minimales concernant la procédure d'octroi et de retrait du statut de réfugié dans les États membres, dont la publication ne remonte qu'au mois de décembre 2005.

En vue de garantir la sécurité juridique et de répondre à une critique du Conseil d'État, on a également choisi d'inscrire dans la loi un certain nombre de dispositions figurant dans les circulaires.

Les projets de loi constituent un ensemble harmonieux. Ils s'inscrivent dans la volonté d'adapter la réglementation sur le séjour et le droit d'asile aux besoins du XXI<sup>e</sup> siècle. Si les projets de loi prévoient l'extension du nombre de statuts de séjour, ils instaurent également des conditions particulières et des mécanismes de contrôle là où cela s'avère nécessaire. En effet, le gouvernement considère que la migration doit être assortie de droits, mais aussi de devoirs.

C'est en vain que les membres de la commission chercheront dans ces projets de loi des dispositions relatives à la régularisation des étrangers séjournant illégalement sur le territoire. En effet, le gouvernement a décidé de ne pas suivre cette voie. Si la législation

— en een herdefiniëring van het takenpakket en de werking van de Raad van State anderzijds.

Ondanks de omvang van de vooropgestelde wijzigingen — het betreft zonder meer de voornaamste aanpassing van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (verder «de vreemdelingenwet») sedert 1980 — is deze hervorming geen eindpunt. Nieuwe Europese richtlijnen zullen de regering de volgende maanden nog tot een aantal bijkomende initiatieven nopen.

De voorliggende teksten voorzien reeds in de omzetting van drie Europese richtlijnen :

1. richtlijn (2003/86) inzake het recht op gezinshereniging tussen niet-EU-onderdanen.

2. richtlijn (2004/83) inzake de minimumnormen voor de erkenning van onderdanen van derde landen en staatlozen als vluchteling of als persoon die anderszins internationale bescherming behoeft en de inhoud van deze bescherming

3. En richtlijn (2004/81) betreffende de verblijfstitel die in ruil voor samenwerking met de bevoegde autoriteiten wordt afgegeven aan onderdanen van derde landen die het slachtoffer zijn van mensenhandel of hulp hebben gekregen bij illegale migratie.

Tevens werd bij de totstandkoming van deze tekst reeds zoveel mogelijk rekening gehouden met de richtlijn (2005/85) betreffende de minimumnormen voor de procedures in de lidstaten voor de toekenning of intrekking van de vluchtelingenstatus, die pas in december 2005 gepubliceerd werd.

Met het oog op de rechtszekerheid en om tegemoet te komen aan een kritiek van de Raad van State werd er ook voor geopteerd om een aantal bepalingen die opgenomen waren in omzendbrieven in de wet te verankeren.

De ontwerpen vormen een evenwichtig geheel waarbij ernaar gestreefd wordt om de verblijfs- en asielreglementering in overeenstemming te brengen met de noden van de 21<sup>e</sup> eeuw. De ontwerpen voorzien in de uitbreiding van het aantal verblijfsstatuten, maar voeren waar nodig ook bijkomende voorwaarden in en voorzien in controlemechanismen. De regering gaat er immers van uit dat migratie gepaard dient te gaan met rechten doch evenzeer met plichten.

De commissie zal in deze ontwerpen tevergeefs zoeken naar bepalingen inzake de regularisatie van illegaal op het grondgebied verblijvende vreemdelingen. De regering heeft immers beslist deze weg niet te bewandelen. Indien de verblijfswetgeving op een

relative au séjour a été appliquée correctement et dans un délai raisonnable, la décision qui a été prise doit être exécutée. Un séjour illégal ne peut en tout état de cause faire naître aucun droit.

Le gouvernement a néanmoins choisi de prévoir un certain nombre de procédures adaptées permettant aux étrangers d'acquérir, moyennant l'intervention d'une instance indépendante, un statut de séjour adéquat tenant compte de leur situation spécifique. De cette manière, les étrangers bénéficient immédiatement de la sécurité juridique, sans devoir introduire préalablement des procédures qui ne sont pas adaptées à leur situation individuelle.

Le gouvernement a donc choisi de s'attaquer à la racine du problème :

1. les projets de loi prévoient tout d'abord l'instauration d'un statut de séjour médical. L'étranger atteint d'une maladie grave nécessitant des soins qu'il ne peut pas recevoir dans son pays d'origine ou de résidence pourra obtenir une autorisation de séjour.

Dans le cadre de cette procédure, il y aura lieu de contrôler :

- a. si l'étranger est effectivement malade;
- b. si le retour dans son pays représente un risque réel pour sa vie ou son intégrité physique ou si ce retour implique à tout le moins un risque réel de traitement inhumain et dégradant;
- c. et s'il existe des soins médicaux appropriés et suffisamment accessibles dans son pays d'origine.

Ces éléments seront contrôlés par un médecin généraliste qui pourra faire appel, le cas échéant, à des spécialistes.

L'Office des étrangers pourra autoriser la délivrance d'un certificat d'inscription au registre des étrangers sur la base des certificats médicaux et de l'avis des médecins concernés.

L'instauration d'une procédure médicale spécifique permet d'offrir une solution aux étrangers gravement malades, pour lesquels il n'existait pas d'autre possibilité, dans le passé, que de faire appel au fameux article 9, alinéa 3, de la loi sur les étrangers;

2. l'on instaure en outre le statut de protection subsidiaire, qui était réclamé depuis longtemps.

Le statut de protection subsidiaire sera accordé à l'étranger pour lequel il existe des motifs sérieux de croire que, s'il était obligé de retourner dans son pays d'origine ou de résidence habituelle, il courrait un risque réel de subir une atteinte grave. Il est question d'atteinte grave dans les trois cas suivants :

correcte manier en binnen een redelijke termijn werd toegepast dan dient de beslissing die werd genomen ook uitgevoerd te worden. Aan een illegaal verblijf kunnen in geen geval rechten ontleend worden.

De regering heeft er wel voor geopteerd om een aantal aangepaste procedures te voorzien die het voor vreemdelingen mogelijk maken, om rekening houdende met hun specifieke situatie, en na tussenkomst van een onafhankelijke instantie, een aangepast verblijfsstatuut te verwerven. Deze optie laat toe een vreemdeling dadelijk rechtszekerheid te geven, zonder dat hij eerst een beroep dient te doen op procedures die niet aan zijn individuele situatie aangepast zijn.

De regering kiest er dus voor de problemen bij de wortel aan te pakken :

1. In eerste instantie wordt een medisch verblijfsstatuut gecreëerd : Een vreemdeling die lijdt aan een ernstige ziekte, waarvoor in zijn land van herkomst of verblijf een adequate behandeling ontbreekt zal een verblijfsmachtiging kunnen verwerven.

In het kader van deze procedure zal nagegaan worden :

- a. of de vreemdeling effectief ziek is.
- b. of een terugkeer naar zijn land zijn leven of fysieke integriteit effectief in het gedrang brengt of deze terugkeer minstens een risico inhoudt op een onmenselijke en vernederende behandeling.
- c. en of er in zijn land van herkomst een gepaste en voldoende toegankelijke medische zorg bestaat.

Deze elementen zullen geverifieerd worden door een arts-generalist die, waar nodig, een beroep zal kunnen doen op specialisten.

De Dienst Vreemdelingenzaken zal, op basis van de medische attesten en de bevindingen van de betrokken artsen, een bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister kunnen toestaan.

Door de invoering van een specifieke medische procedure wordt een oplossing aangereikt aan de zwaar zieke vreemdelingen, voor wie er in het verleden geen andere optie was dan een beroep doen op het u bekende artikel 9, derde lid, van de vreemdelingenwet.

2. Daarnaast wordt de sedert lang gevraagde subsidiaire beschermingsstatus ingevoerd.

De subsidiaire beschermingsstatus zal toegekend worden aan de vreemdeling ten aanzien van wie er zwaarwegende gronden bestaan om aan te nemen dat indien hij naar zijn land van herkomst of gewoon verblijf zou moeten terugkeren, hij een reëel risico zou lopen op ernstige schade. Er is sprake van ernstige schade in drie gevallen :

a. lorsque la peine de mort serait appliquée à un étranger ou lorsqu'il serait exécuté;

b. lorsqu'il serait torturé ou soumis à une sanction ou à un traitement inhumain et dégradant;

c. ou lorsque sa vie serait gravement menacée en raison de la violence aveugle occasionnée par un conflit armé interne ou international.

Il appartiendra au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides de juger si l'étranger répond aux critères décrits ci-dessus;

3. l'on confère également une base légale à la pratique existante qui consiste à accorder une autorisation de séjour aux victimes de la traite des êtres humains ou du trafic d'êtres humains qui acceptent de collaborer avec la justice.

Dans le cadre de cette réglementation, les instances d'accueil (Payoke, Sürya et Pagasa) continuent à jouer un rôle important;

4. les possibilités d'obtenir un droit de séjour dans le cadre du regroupement familial sont élargies dans certains cas;

5. étant donné que, même après l'instauration de plusieurs nouveaux statuts de séjour, il n'est pas exclu qu'il se présente des situations non prévues par le législateur, mais qui justifient l'octroi d'un titre de séjour, un pouvoir discrétionnaire continue à être conféré au ministre de l'Intérieur. Il serait en effet utopique de croire qu'en la matière, chaque situation peut être prévue par un texte réglementaire.

La compétence discrétionnaire accordée au ministre doit notamment lui permettre d'apporter une solution à des cas humanitaires préoccupants. L'application dudit article doit cependant rester exceptionnelle.

On sait par expérience qu'une demande est souvent introduite indûment auprès du ministre pour user de sa compétence discrétionnaire. Pour éviter que la disposition contenue dans le nouvel article 9bis ne devienne une « ultime » voie de recours, on a décrit plus précisément les modalités d'application.

Comme c'est le cas jusqu'à présent, il faut, pour obtenir une autorisation de séjour, que la demande ait été adressée depuis l'étranger. Ce n'est que dans des circonstances exceptionnelles que l'autorisation peut être demandée en Belgique. Aucune modification n'est apportée à l'interprétation de la notion de circonstances exceptionnelles.

a. wanneer de doodstraf ten aanzien van een vreemdeling zou worden uitgevoerd of hij geëxecuteerd zou worden.

b. wanneer hij gefolterd zou worden of onderworpen aan een onmenselijke en vernederende behandeling of bestraffing.

c. of wanneer zijn leven ernstig bedreigd is ingevolge het willekeurig geweld dat voortvloeit uit een internationaal of binnenlands gewapend conflict.

Het zal aan de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen toekomen om te oordelen of een vreemdeling aan de vooropgestelde criteria voldoet.

3. Tevens wordt er een wettelijke basis gegeven aan de bestaande praktijk om slachtoffers van mensenhandel of mensensmokkel die willen samenwerken met het gerecht een verblijfsmachtiging toe te staan.

In het kader van deze regeling blijft er een belangrijke rol weggelegd voor de opvanginstanties Payoke, Sürya en Pagasa.

4. De mogelijkheden om een verblijfsrecht te verwerven in het kader van de gezinshereniging worden op een aantal punten uitgebreid.

5. Aangezien het zelfs na de invoering van een aantal nieuwe verblijfsstatuten niet uit te sluiten is dat er zich situaties voordoen, die niet door de wetgever voorzien zijn, maar die de afgifte van een verblijfstitel rechtvaardigen, blijft er een discretionaire bevoegdheid bestaan voor de minister van Binnenlandse Zaken. Het is immers utopisch te geloven dat, in deze materie, elke situatie in een reglementaire tekst kan worden voorzien.

De discretionaire bevoegdheid die aan de minister wordt toegekend moet hem onder andere de mogelijkheid geven om een oplossing te bieden voor prangende humanitaire gevallen. De toepassing van dit artikel dient evenwel de uitzondering te blijven.

De ervaring leert dat vaak ten onrechte een verzoek wordt ingediend bij de minister om gebruik te maken van zijn discretionaire bevoegdheid. Om te voorkomen dat de bepaling die vervat zit in het nieuwe artikel 9bis zou verworden tot een « ultiem » beroepsmiddel, werden de toepassingsregels duidelijker omschreven.

Zoals dit tot vandaag het geval is dient een de aanvraag om een verblijfsmachtiging te verwerven te gebeuren vanuit het buitenland. Slechts in buitengewone omstandigheden kan de machtiging in België aangevraagd worden. Er wordt niet geraakt aan de interpretatie van het begrip buitengewone omstandigheden.

La jurisprudence du Conseil d'État définit les circonstances exceptionnelles comme étant « des circonstances qui font qu'il est très difficile, voire impossible, pour un étranger de retourner dans son pays d'origine ». Il est toutefois prévu que l'étranger ne peut plus invoquer utilement les éléments qu'il a déjà fait valoir dans le cadre d'une demande antérieure, d'une demande d'asile ou d'une demande de séjour pour raisons médicales. On pourra par conséquent refuser plus rapidement des demandes à caractère purement dilatoire, ce qui donne plus de latitude à l'administration pour examiner les demandes fondées dans un délai plus court.

En ce qui concerne le traitement de ces demandes, l'administration dispose de directives claires.

D'une manière générale, on peut dire que, outre un certain nombre de catégories techniques, on peut distinguer trois groupes auxquels on accorde aujourd'hui une autorisation de séjour en Belgique.

a. En premier lieu, il s'agit des étrangers dont la demande d'asile a traîné pendant un délai déraisonnablement long, qui sont bien intégrés et ne représentent pas de danger pour l'ordre public ou la sécurité nationale.

b. Un deuxième groupe d'étrangers auxquels on a, par le passé, accordé une autorisation de séjour en Belgique, concerne les personnes qui, en raison d'une maladie ou de leur condition physique, ne peuvent plus être renvoyés dans leur pays d'origine.

Ainsi qu'il a déjà été précisé, le projet de loi prévoit, pour cette catégorie d'étrangers, une procédure plus appropriée garantissant l'intervention rapide d'un médecin.

c. Le troisième groupe pouvant prétendre à ce que l'on qualifie populairement de « régularisation », est composé des personnes dont le retour, pour des motifs humanitaires graves, s'avère impossible ou très difficile.

Il peut s'agir de circonstances très diverses, dans lesquelles la délivrance d'un titre de séjour s'impose. Une énumération limitative de ces cas est impossible. Le principe de base à observer est que le refus d'octroyer un titre de séjour à l'étranger pourrait constituer une infraction aux dispositions de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme ou serait manifestement contraire à la jurisprudence constante du Conseil d'État.

Buitengewone omstandigheden zijn volgens de rechtspraak van de Raad van State « *omstandigheden die het voor een vreemdeling onmogelijk of zeer moeilijk maken om terug te keren naar zijn land van herkomst* ». Wel wordt bepaald dat de vreemdeling de elementen die hij reeds aanvoerde in het kader van een vroegere aanvraag, van een asielerzoek of een verblijfsaanvraag om medische redenen niet meer nuttig kan invoeren. Puur dilatoire verzoeken zullen dus sneller geweigerd kunnen worden, wat de administratie meer ruimte geeft om de gefundeerde aanvragen binnen een kortere termijn te onderzoeken.

Wat de behandeling van deze aanvragen betreft beschikt mijn administratie over duidelijke richtlijnen.

Algemeen kan gesteld worden dat er, naast een aantal technische categorieën, drie groepen kunnen worden onderscheiden aan wie heden een verblijfsmachtiging in België wordt toegestaan.

1. In de eerste plaats betreft het de vreemdelingen wier asielaanvraag onredelijk lang (drie jaar voor gezinnen met kinderen, vier jaar voor alleenstaanden) heeft aangesleept, die goed geïntegreerd zijn en geen gevaar vormen voor de openbare orde of de nationale veiligheid.

2. Een tweede groep vreemdelingen aan wie ik in het verleden een verblijfsmachtiging in België heb toegestaan betreft de personen die door ziekte of wegens hun fysieke toestand niet meer kunnen terugkeren naar hun land van herkomst.

Het ontwerp voorziet, voor deze categorie vreemdelingen, een meer aangepaste procedure waarbij een snel optreden van een arts gegarandeerd is.

3. De derde groep die voor « een regularisering », zoals dit wel eens populair genoemd wordt, in aanmerking komt betreft de personen die om prangende humanitaire redenen niet of zeer moeilijk kunnen terugkeren.

Het betreft hier een veelheid aan gevallen, waarbij de afgifte van een verblijfstitel zich opdringt. Een limitatieve opsomming van deze gevallen is niet mogelijk. Als uitgangspunt dient de regel genomen te worden dat de weigering om de vreemdeling een verblijfstitel toe te kennen een inbreuk zou kunnen uitmaken op de bepalingen van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens of manifest in strijd zou zijn met de vaste rechtspraak van de Raad van State.

## II.2. Le regroupement familial

### A. Règles de base

La transposition de la directive 2003/86 entraîne une modification fondamentale des conditions en matière de regroupement familial et de procédure de regroupement familial de membres de la famille de personnes non ressortissantes de l'Union européenne.

Le projet de loi distingue clairement :

- le regroupement familial à l'égard d'une personne étrangère admise ou autorisée au séjour permanent ou autorisée à s'établir;
- et le regroupement familial à l'égard d'une personne étrangère qui ne dispose elle-même que d'un droit de séjour de durée limitée.

Cette distinction a été établie pour des raisons pragmatiques. Si une personne étrangère rejoint une autre personne étrangère séjournant provisoirement en Belgique, la durée de validité du droit de séjour du regroupant doit être parfaitement alignée sur les limitations du droit de séjour de la personne séjournant déjà en Belgique.

Le groupe d'étrangers pouvant bénéficier d'un droit au regroupement familial est élargi afin de mettre la législation belge en conformité avec la directive européenne.

1. Outre le conjoint, les enfants mineurs et les enfants majeurs handicapés, à l'avenir, les parents de l'étranger mineur reconnu réfugié pourront faire valoir un droit au regroupement familial.

2. Afin d'assurer la sécurité juridique, on a également choisi d'inscrire dans la loi la réglementation contenue dans la circulaire du 30 septembre 1997 relative à l'octroi d'une autorisation de séjour sur la base de la cohabitation dans le cadre d'une cohabitation durable.

3. L'ancienne interdiction de «la cascade» est supprimée de la loi, dès lors qu'une telle interdiction, dans sa forme actuelle, n'est plus autorisée par la réglementation européenne. La personne ayant acquis elle-même un droit de séjour au titre du regroupement familial pourra donc à l'avenir constituer à son tour la base d'un nouveau regroupement familial.

Les possibilités de recours au droit au regroupement familial sont donc élargies.

Le gouvernement n'ignore toutefois pas les abus qui peuvent être commis dans le cadre du droit au regroupement familial. Le droit au regroupement familial est dès lors subordonné au respect d'un certain nombre de conditions supplémentaires. Un

## II.2. De gezinshereniging

### A. Basisregels

Door de omzetting van de richtlijn 2003/86 worden de voorwaarden inzake gezinshereniging en de procedure gezinshereniging van gezinsleden van niet-EU vreemdelingen fundamenteel gewijzigd.

In het ontwerp wordt een duidelijk onderscheid gemaakt tussen :

- de gezinshereniging ten aanzien van een vreemdeling die toegelaten of gemachtigd is tot een verblijf van onbeperkte duur of tot vestiging;
- en de gezinshereniging ten aanzien van een vreemdeling die zelf slechts een verblijfsrecht heeft van beperkte duur.

Deze opdeling werd doorgevoerd om pragmatische redenen. Indien een vreemdeling zich komt vervoegen bij een tijdelijk in België verblijvende vreemdeling, dan dient zijn verblijfsituatie volledig afgestemd te worden op de beperkingen inzake het verblijf van de reeds hier verblijvende persoon.

De groep vreemdelingen die een recht op gezinshereniging kan genieten wordt uitgebreid om de Belgische wetgeving in overeenstemming te brengen met de Europese richtlijn.

1. Naast de huwelijkspartner, de minderjarige kinderen en de meerderjarige andersvalide kinderen zullen in de toekomst ook de ouders van de minderjarige vreemdeling die als vluchteling werd erkend een recht op gezinshereniging kunnen laten gelden.

2. Met het oog op de rechtszekerheid werd er ook voor geopteerd de regeling opgenomen in de omzendbrief van 30 september 1997 betreffende het verlenen van een verblijfsmachtiging op basis van samenwonen in het kader van een duurzame relatie in de wet op te nemen.

3. Het vroegere cascadeverbod wordt uit de wet geschrapt, aangezien een dergelijk verbod, in zijn huidige vorm, niet langer toegestaan is door de Europese regelgeving. Een persoon die zelf ingevolge een gezinshereniging een verblijfsrecht verwierf zal in de toekomst dus ook op zijn beurt de basis kunnen vormen voor een nieuwe gezinshereniging.

De mogelijkheden om van het recht op gezinshereniging gebruik te maken worden dus verruimd.

De regering is echter niet blind voor de misbruiken die van het recht op gezinshereniging gemaakt kunnen worden. Het recht op gezinshereniging wordt daarom afhankelijk gesteld van het vervullen van een aantal bijkomende voorwaarden. Daarnaast wordt een con-

système de contrôle est par ailleurs élaboré en vue de pouvoir intervenir si l'on constate à un stade ultérieur qu'aucune cellule familiale n'est formée, que les conditions imposées ne sont plus remplies ou qu'une fraude a été commise.

### B. Conditions

Le projet prévoit nombre de conditions supplémentaires :

1. il est tout d'abord prévu qu'une famille ne pourra être constituée que si les deux partenaires ont 21 ans. L'instauration de cette règle vise essentiellement à faire obstacle aux mariages forcés;

2. il est prévu, par ailleurs, qu'un regroupement familial ne peut avoir lieu que si l'étranger séjournant déjà en Belgique dispose d'un logement suffisant;

3. les étrangers qui rejoignent la Belgique devront également posséder une assurance maladie.

Outre ces conditions, il est clair que les conditions existantes sont maintenues. Un regroupement familial ne peut avoir lieu

— que si les liens de parenté ou d'alliance peuvent être prouvés;

— et que si l'étranger qui souhaite venir en Belgique ne constitue pas un danger pour l'ordre public, la sécurité nationale et la santé publique.

### C. Contrôle

Après un regroupement familial, l'administration doit avoir la possibilité de vérifier si les étrangers concernés forment *de facto* une cellule familiale et remplissent les autres conditions.

Auparavant, l'Office des étrangers disposait d'un délai de contrôle d'un an, éventuellement prorogeable de trois mois. La pratique enseigne qu'un tel délai est trop court.

C'est la raison pour laquelle le projet de loi prévoit un délai de contrôle de trois ans. Ce délai est subdivisé en deux phases :

1. au cours des deux premières années, l'Office des étrangers peut mettre fin au titre de séjour d'un étranger qui a bénéficié d'un regroupement familial sur la base de la constatation objective que la cellule familiale a disparu;

2. dans une deuxième phase, au cours de la troisième année, il peut être mis fin au titre de séjour

trolesysteem uitgewerkt dat ook moet toelaten om in te grijpen indien in een later stadium wordt vastgesteld dat er geen gezinscel gevormd wordt, er niet meer voldaan wordt aan de opgelegde voorwaarden of dat er bedrog werd gepleegd.

### B. Voorwaarden

Het ontwerp voorziet een aantal bijkomende voorwaarden :

1. in eerste instantie wordt voorzien dat een gezinsvorming slechts mogelijk zal zijn indien beide partners 21 jaar oud zijn. De invoering van deze regel is er voornamelijk op gericht om de gedwongen huwelijken te bemoeilijken;

2. verder wordt vooropgesteld dat een gezinshereniging slechts mogelijk zal zijn indien de reeds in België verblijvende vreemdeling beschikt over een aangepaste huisvesting;

3. vreemdelingen die naar België afreizen moeten ook in het bezit zijn van een ziektekostenverzekering.

Naast deze voorwaarden blijven de bestaande voorwaarden uiteraard behouden. Een gezinshereniging kan maar plaatsvinden

— indien de bloed- of aanverwantschapsbanden bewezen worden;

— en indien de vreemdeling die naar België wenst te komen geen gevaar betekent voor de openbare orde, de nationale veiligheid en de volksgezondheid.

### C. Controle

Nadat een gezinshereniging werd gerealiseerd dient de administratie in de mogelijkheid te zijn na te gaan of de betrokken vreemdelingen *de facto* een gezinscel vormen en aan de andere voorwaarden voldoen.

Voorheen beschikte de Dienst Vreemdelingenzaken over een controletermijn van één jaar, eventueel verlengbaar met drie maanden. De praktijk leert dat een dergelijke termijn te kort is.

In het ontwerp wordt daarom voorzien in een controletermijn van drie jaar. Deze termijn wordt opgedeeld in twee fasen :

1. gedurende de eerste fase van twee jaar kan de Dienst Vreemdelingenzaken een einde maken aan het verblijfsstatuut van een vreemdeling die een gezinshereniging genoot louter op basis van de objectieve vaststelling dat er geen gezinscel meer is;

2. in een tweede fase, tijdens het derde jaar kan het verblijfsstatuut beëindigd worden indien er geen



si le défaut de cohabitation est complété par des indications selon lesquelles il existe une situation de complaisance.

Par le biais d'une intervention purement administrative, certes sous le contrôle d'une juridiction administrative, il sera donc possible de lutter contre les abus du système du regroupement familial. De cette façon, on pourra éviter qu'il faille toujours recourir à une procédure souvent longue devant le juge civil ou le juge pénal.

#### D. Procédure

La procédure d'obtention d'une autorisation de séjour sur la base d'un regroupement familial est également rationalisée.

1. La demande peut être introduite au départ de la Belgique si l'étranger y séjourne déjà légalement dans le cadre d'un court séjour. Une personne qui n'a pas été soumise à une obligation de visa et peut donc séjourner ici trois mois, pourra se marier en cours de séjour et présenter immédiatement sa demande de regroupement familial depuis la Belgique. Il en va de même pour l'étranger déjà autorisé au séjour pour une plus longue durée. Le ministre pense à cet égard aux personnes qui étudient ici ou y exercent une activité professionnelle temporaire.

Pour tenir compte d'un arrêt de la Cour d'arbitrage, il a également été prévu que lorsque des circonstances exceptionnelles empêchent la personne de retourner dans son pays d'origine, la demande doit également pouvoir être présentée à partir de la Belgique.

2. Le projet de loi prévoit comme règle que l'Office des étrangers doit prendre position dans les neuf mois suivant le dépôt d'un dossier de demande complet. Si l'administration ne respecte pas ce délai, la demande doit être considérée comme acceptée.

En ce qui concerne la possibilité d'introduire une demande d'établissement, le ministre tient à souligner que cette autorisation ne peut être accordée qu'aux étrangers qui sont déjà autorisés à séjourner sur le territoire du Royaume de manière illimitée. Concrètement, cela signifie donc qu'une personne qui a fait valoir son droit au regroupement familial peut obtenir, après trois ans, une carte d'identité d'étranger. Un étranger qui a acquis un droit de séjour illimité sur une autre base, comme c'est déjà le cas actuellement, pourra être autorisé à s'établir après cinq ans de séjour régulier et ininterrompu.

Si le regroupement familial est refusé ou s'il y est mis fin parce que l'étranger ne réunit pas ou plus les conditions requises, s'il n'existe plus de véritable vie

sprake meer is van een samenwonen en er tevens aanwijzingen zijn dat er sprake is van een geveinsde toestand.

Via een puur administratief optreden, weliswaar onder toezicht van een administratief rechtscollege, zal het dus mogelijk zijn in te grijpen tegen de misbruiken van het systeem van de gezinshereniging. Op deze wijze kan worden voorkomen dat er steeds een beroep gedaan dient te worden op een, vaak lang aanslepende, procedure voor de burgerlijke of strafrechter.

#### D. Procedure

De procedure om een verblijfsvergunning te verkrijgen op basis van een gezinshereniging wordt ook gestroomlijnd.

1. De aanvraag kan vanuit België plaats hebben indien de vreemdeling reeds legaal in België verblijft in het kader van een kort verblijf. Zo zal een persoon die niet onderworpen is aan de visumplicht en hier dus drie maanden kan verblijven tijdens dit verblijf kunnen huwen en zijn gezinsherenigingsaanvraag dadelijk vanuit België kunnen indienen. Een zelfde regel geldt voor de vreemdeling die hier reeds tot een verblijf van langere duur gemachtigd werd. De minister denkt in dit verband aan personen die hier studeren of tijdelijk tewerkgesteld zijn.

Om tegemoet te komen aan een arrest van het Arbitragehof werd ook voorzien dat wanneer buitengewone omstandigheden verhinderen dat een persoon terugkeert naar zijn land van herkomst de aanvraag ook vanuit België mogelijk moet zijn.

2. Het ontwerp voorziet als regel dat de Dienst Vreemdelingenzaken een standpunt dient in te nemen binnen 9 maanden nadat een volledig aanvraagdossier werd ingediend. Indien de administratie deze termijn zou miskennen dient de aanvraag als ingewilligd beschouwd te worden.

Wat betreft de mogelijkheid om een vestigingsaanvraag in te dienen wil ik verduidelijken dat deze machtiging enkel toegekend kan worden aan vreemdelingen die reeds tot een onbepakt verblijf in het Rijk toegelaten zijn. *In concreto* betekent dit dus dat een persoon die gebruik maakte van het recht op gezinshereniging na drie jaar een identiteitskaart voor vreemdelingen kan verkrijgen. Een vreemdeling die op een andere basis een onbepakt verblijfsrecht verwierf zal, zoals dit momenteel reeds het geval is, tot een vestiging gemachtigd kunnen worden na vijf jaar regelmatig en ononderbroken hoofdverblijf.

Indien de gezinshereniging geweigerd wordt of beëindigd wordt omdat de vreemdeling niet of niet meer voldoet aan de gestelde voorwaarden, er geen

conjugale ou familiale ou en cas de fraude, l'étranger peut attaquer cette décision devant le Conseil du contentieux des étrangers.

La possibilité d'introduire une demande en révision est donc remplacée par un recours juridictionnel. Cette adaptation s'imposait dans la mesure où la procédure à suivre dans le cadre d'une demande en révision ne permet pas d'arbitrer des contentieux dans un délai raisonnable.

### II.3. Protection des victimes de la traite des êtres humains

Le projet de loi 3-1786 prévoit l'instauration d'un statut de protection pour les victimes de la traite et du trafic des êtres humains. Il s'agit, en la matière, de la transposition de la directive 2004/81. Il convient de souligner que la Belgique a joué un rôle de pionnier en matière de protection des victimes de la traite et du trafic des êtres humains. Le ministre peut affirmer avec une certaine satisfaction que la directive européenne se base en grande partie sur la circulaire belge du 1<sup>er</sup> juillet 1994 concernant la délivrance de titres de séjour et des autorisations d'occupation (permis de travail) à des étrangers(ères), victimes de la traite des êtres humains ainsi que sur les directives adaptées, le 17 avril 2003, à l'Office des étrangers, aux parquets, aux services de police et aux services d'inspection.

La traduction de cette pratique administrative dans la législation belge, qui était d'ailleurs aussi prévue dans l'accord de gouvernement, peut se dérouler simplement, étant donné l'expérience acquise.

Le projet de loi prévoit la protection des victimes de l'infraction de traite des êtres humains au sens de l'article 433quinquies du Code pénal et des victimes du trafic des êtres humains dans les circonstances prévues à l'article 77quater, 1<sup>o</sup> à 5<sup>o</sup>, de la loi sur les étrangers. L'accent est donc mis sur la notion de victime.

On procède par phasage :

1. si un service de police dispose d'indices permettant de supposer qu'un étranger est victime de la traite des êtres humains, il doit informer cette personne de la possibilité de bénéficier d'un statut de protection, en échange d'une collaboration avec les autorités judiciaires, et la conduire dans un centre d'accueil spécialisé;

2. l'étranger en séjour illégal accompagné par l'un de ces centres recevra un ordre de quitter le territoire dans un délai de 45 jours. Pendant cette période, la victime pourra s'apaiser et décider si elle va déposer plainte contre ses exploitants ou faire des déclarations les concernant;

werkelijk huwelijks- of gezinsleven meer is of er sprake is van fraude dan kan de vreemdeling deze beslissing aanvechten bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen.

De mogelijkheid om een verzoek tot herziening in te dienen wordt dus vervangen door een juridictioneel beroep. Deze aanpassing drong zich op aangezien de te volgen procedure in het kader van een verzoek tot herziening niet toelaat betwistingen binnen een redelijke termijn te beslechten.

### II.3. Bescherming slachtoffers mensenhandel

Ontwerp nr. 3-1786 voert een beschermingsstatuut in voor slachtoffers van mensensmokkel en mensenhandel. Het betreft hier de omzetting van de richtlijn 2004/81 van de Raad van de Europese Unie. De minister benadrukt dat België op het vlak van de bescherming van de slachtoffers van mensensmokkel en mensenhandel een pioniersrol heeft gespeeld. De Europese richtlijn is dan ook grotendeels gebaseerd op de Belgische omzendbrief van 1 juli 1994 betreffende de afgifte van verblijfs- en arbeidsvergunningen aan vreemdelingen, slachtoffers van mensenhandel en de op 17 april 2003 aangepaste richtlijnen aan de Dienst Vreemdelingenzaken, de parketten, de politiediensten en de inspectiediensten.

De omzetting van deze administratieve praktijk in de Belgische wetgeving, die trouwens ook was afgesproken in het regeerakkoord, kan gezien de opgedane ervaringen op eenvoudige wijze verlopen.

Het ontwerp regelt de bescherming van slachtoffers van het misdrijf van mensenhandel als bedoeld in artikel 433quinquies van het Strafwetboek en de slachtoffers van mensensmokkel zoals voorzien in artikel 77quater, 1<sup>o</sup> tot en met 5<sup>o</sup>, van de Vreemdelingenwet. De nadruk ligt dus op het begrip slachtoffer.

Er wordt gewerkt met een gefaseerd systeem :

1. indien een politiedienst over aanwijzingen beschikt dat een vreemdeling het slachtoffer van mensenhandel is dan dienen zij deze persoon te informeren over de mogelijkheid om van een beschermingsstatuut te genieten, in ruil voor een samenwerking met de gerechtelijke autoriteiten, en hem over te brengen naar een gespecialiseerd onthaalcentrum;

2. de vreemdeling in illegaal verblijf, die begeleid wordt door een dergelijk centrum, zal in het bezit gesteld worden van een bevel om het grondgebied te verlaten met een termijn van 45 dagen. Tijdens deze periode kan het slachtoffer tot rust komen en bepalen of hij een klacht zal indienen of een verklaring zal afleggen ten aanzien van zijn uitbuiters;

3. si l'étranger déclare vouloir collaborer avec les autorités, il reçoit un titre de séjour d'une durée de validité de maximum trois mois;

4. pendant la durée de validité de ce titre de séjour, l'Office des étrangers prendra contact avec les services du parquet. Le procureur du Roi ou l'auditeur du travail doivent faire savoir de manière formelle

— si l'étranger concerné peut être considéré comme une victime de la traite ou du trafic des êtres humains, tels qu'ils sont définis dans le projet de loi,

— si l'enquête ou la procédure judiciaire est encore en cours,

— si l'étranger est prêt à collaborer

— et s'il a rompu tout lien avec les auteurs présumés des infractions;

5. si la réponse à ces questions est positive, un titre de séjour d'une durée de validité de 6 mois peut être délivré. Ce titre de séjour peut être prorogé si les conditions sont toujours réunies;

6. si l'enquête est clôturée et si le parquet a retenu dans ses réquisitions la prévention de traite des êtres humains ou de trafic des êtres humains sous les circonstances aggravantes prévues à l'article 77*quater*, un titre de séjour illimité peut être délivré.

Ce système est avantageux pour toutes les parties. La victime bénéficie d'une aide adéquate et peut acquérir un droit de séjour en échange de sa contribution à l'enquête, les autorités policières et judiciaires ayant, quant à elles, accès à des renseignements souvent précieux qui leur permettent de démanteler les réseaux criminels et dès lors de lutter contre l'augmentation de l'immigration illégale et contre l'exploitation des étrangers.

## II.4. Réforme de la procédure d'asile

### A. Généralités

L'une des modifications essentielles que le gouvernement souhaite instaurer par le biais de ces projets de loi est la réforme de la procédure d'asile. Deux objectifs ont présidé à l'élaboration des textes: l'accélération et la simplification de la procédure, d'une part, et la garantie d'un traitement de qualité de toutes les demandes, assortie de la possibilité de contrôle juridictionnel, d'autre part.

Le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides joue un rôle essentiel dans la nouvelle procédure. L'Office des étrangers conserve néanmoins

3. indien de vreemdeling aangeeft te zullen samenwerken met de autoriteiten wordt hij in het bezit gesteld van een verblijfstitel met een geldigheidsduur van maximum drie maanden;

4. tijdens de geldigheidsduur van deze verblijfstitel zal de Dienst Vreemdelingenzaken contact opnemen met de parketdiensten. De Procureur des Koning of de Arbeidsauditeur dienen formeel mee te delen

— of de betrokken vreemdeling beschouwd kan worden als een slachtoffer van mensensmokkel of mensenhandel, zoals gedefinieerd in het ontwerp,

— of het onderzoek of de gerechtelijke procedure nog loopt,

— of de vreemdeling medewerkingsbereid is

— en hij alle banden met de vermoedelijke daders van de misdrijven verbroken heeft;

5. in het geval deze vragen positief beantwoord worden kan een verblijfstitel met een geldigheidsduur van 6 maanden afgegeven worden. Deze verblijfstitel kan verlengd worden indien de voorwaarden verder vervuld blijven;

6. indien het onderzoek afgerond is en het parket in haar vordering de tenlastelegging van mensenhandel of mensensmokkel onder de verzwarende omstandigheid van artikel 77*quater* in aanmerking neemt, dan kan een onbeperkte verblijfstitel afgeleverd worden.

Het betreft hier een duidelijke win-winsituatie. Het slachtoffer wordt op een aangepaste wijze opgevangen en kan in ruil voor zijn bijdrage aan het onderzoek een verblijfsrecht verwerven. De politionele en gerechtelijke autoriteiten krijgen toegang tot vaak waardevolle inlichtingen, die hen toelaten criminele netwerken te ontmantelen en op die wijze een toename van de illegale immigratie en de uitbuiting van vreemdelingen te bestrijden.

## II.4. Hervorming van de asielprocedure

### A. Algemeen

Een van de belangrijkste wijzigingen die de regering wil verwezenlijken is de hervorming van de asielprocedure. Bij het opstellen van de ontwerpen stonden twee doelstellingen voorop: de procedure diende sneller en eenvoudiger te worden en er diende een kwalitatief hoogstaande behandeling van alle verzoeken te gebeuren met de mogelijkheid van een jurisdictionele controle.

In de nieuwe procedure ligt het zwaartepunt bij de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen. Toch behoudt de Dienst Vreemdelingenza-

certaines compétences restreintes dans le cadre du traitement de la demande d'asile.

La notion de demande d'asile est plus large que par le passé. En effet, on examine non seulement si l'étranger peut bénéficier de la protection conventionnelle, mais aussi si le statut de protection subsidiaire est d'application. Il s'agit donc d'une procédure unique qui prévoit un double contrôle. Si la protection conventionnelle peut être accordée, ce statut de protection plus avantageux sera octroyé. La protection conventionnelle prime donc la protection subsidiaire.

### *B. Compétences de l'Office des étrangers*

Comme par le passé, l'étranger qui souhaite introduire une demande d'asile devra s'adresser à l'Office des étrangers. Ce dernier prendra acte de l'introduction de la demande et soumettra à l'étranger un questionnaire destiné à déterminer son identité et sa provenance, ainsi que l'itinéraire qu'il a emprunté. Ce questionnaire doit permettre à l'administration d'exercer les trois compétences qu'elle conserve dans le cadre de la procédure d'asile.

1. En effet, dans la nouvelle procédure, c'est toujours à l'Office des étrangers qu'il incombe de déterminer quel est le pays compétent pour traiter la demande d'asile. Les règles fixées dans la convention de Dublin seront appliquées à la lettre en l'espèce.

2. Par ailleurs, l'Office des étrangers peut toujours proposer au ministre de l'Intérieur d'interdire à un étranger l'admission au bénéfice de la procédure d'asile s'il existe de sérieuses raisons de le considérer comme un danger pour l'ordre public et la sécurité nationale.

3. Troisièmement, cette administration reste compétente pour déclarer sans objet une demande d'asile réitérée si l'étranger ne fournit pas de nouveaux éléments qu'il existe, en ce qui le concerne, de sérieuses indications d'une crainte fondée de persécution au sens de la Convention de Genève ou d'un risque réel de dommages graves tels que prévus dans la définition de la protection subsidiaire.

D'un point de vue purement administratif, l'Office des étrangers devra également relever les empreintes digitales et prendre des photographies, établir le statut de séjour du candidat réfugié et déterminer la langue dans laquelle la demande d'asile doit être traitée.

L'étranger sera en outre invité à exposer de manière succincte les motifs pour lesquels il a introduit une demande, et ce, afin de permettre au Commissaire général de préparer un entretien.

ken, bij de behandeling van de asielaanvraag nog een beperkt takenpakket.

Het begrip asielaanvraag is ruimer dan vroeger. Er wordt immers niet alleen nagegaan of een vreemdeling een Conventiebescherming kan genieten, er wordt tevens onderzocht of de subsidiaire beschermingsstatus toepasbaar is. In één en dezelfde procedure wordt dus een dubbele toetsing doorgevoerd. Indien de Conventiebescherming toegekend kan worden dan zal dit gunstiger beschermingsstatuut toegekend worden. De Conventiebescherming primeert dus op de subsidiaire bescherming.

### *B. Bevoegdheden Dienst Vreemdelingenzaken (DVZ)*

Een vreemdeling die een asielaanvraag wenst in te dienen zal dit, zoals voorheen, bij de DVZ moeten doen. Deze dienst zal deze aanvraag acteren en met de vreemdeling een vragenlijst doorlopen. Hierbij zal de identiteit, de herkomst en de reisweg van de vreemdeling vastgesteld worden. Met deze vragenlijst kan de administratie haar drie resterende bevoegdheden in het kader van de asielprocedure uit te oefenen.

1. De DVZ blijft immers verantwoordelijk voor de vaststelling van het land dat bevoegd is om het asielverzoek te behandelen. Hierbij zullen de regels die bepaald zijn in de Dublin-conventie ongewijzigd toegepast worden.

2. Daarnaast kan de DVZ nog steeds aan de minister van Binnenlandse Zaken voorstellen om een vreemdeling niet toe te laten tot de asielprocedure omdat er ernstige redenen bestaan om deze vreemdeling te beschouwen als een gevaar voor de openbare orde en de nationale veiligheid.

3. In derde instantie blijft de DVZ ook bevoegd om een herhaalde asielaanvraag ongegrond te verklaren indien de vreemdeling geen nieuwe gegevens aanbrengt dat er, wat hem betreft, ernstige aanwijzingen bestaan van een gegronde vrees voor vervolging in de zin van de Conventie van Genève of ernstige schade zoals voorzien in de definitie wat betreft de subsidiaire bescherming.

Puur administratief zal nog voorzien worden in het nemen van vingerafdrukken en foto's, de vaststelling van het verblijfsstatuut van de kandidaat-vluchteling en het bepalen van de taal waarin het asielverzoek behandeld dient te worden.

Bovendien zal de vreemdeling er toe uitgenodigd worden om de motieven die er hem toe brachten een aanvraag in te dienen bondig toe te lichten, dit om de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en staatlozen de kans te bieden een interview voor te bereiden.

Les dossiers qui passent le filtre administratif — c'est-à-dire les dossiers qui relèvent de la compétence de l'État belge, ne compromettent pas l'ordre public et n'ont pas trait à des demandes réitérées et injustifiées — sont immédiatement transmis au Commissaire général.

### C. Compétences du Commissaire général aux Réfugiés et aux Apatrides

Les services du Commissaire général vont traiter les demandes d'asile à bref délai. Dans le projet de loi, on a élaboré un régime de priorité avec des délais d'ordre. La majorité des demandes doivent être tranchées dans un délai de deux mois.

Le projet de loi permet au Commissaire général de se limiter à un seul examen approfondi suivi d'une seule décision.

Il peut :

— rejeter une demande ou

— accorder la protection conventionnelle ou la protection subsidiaire.

Si un étranger est reconnu comme réfugié selon les termes de la Convention de Genève, il reçoit sur-le-champ un droit de séjour illimité. Une personne qui reçoit le statut de protection subsidiaire bénéficiera d'un droit de séjour provisoire. Après 5 ans, elle peut toutefois aussi revendiquer un droit de séjour illimité.

### D. Conseil du contentieux des étrangers

Un étranger qui estime que l'on a rejeté sa demande à tort, ou un étranger qui ne peut se contenter du statut de protection subsidiaire, peut attaquer la décision du Commissaire général en saisissant une juridiction à créer : le Conseil du contentieux des étrangers.

Le recours doit être introduit dans les quinze jours et a un effet suspensif. Un magistrat peut donc toujours contrôler la décision prise par une instance d'asile indépendante.

Dans le cadre des dossiers d'asile, le Conseil du contentieux des étrangers a la plénitude de juridiction. Les magistrats peuvent donc ou bien confirmer la décision de refus du Commissaire général, ou bien octroyer un statut de protection.

De dossiers die door de administratieve filter raken, dit wil zeggen de dossiers waarvoor de Belgische Staat bevoegd is, waar er geen gevaar is voor de openbare orde en waarbij het geen onterechte meervoudige aanvraag betreft worden dadelijk doorgestuurd naar de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en staatlozen.

### C. Bevoegdheden van het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen (CGVS)

Het CGVS zal de asielverzoeken op korte termijn behandelen. In het ontwerp werd een voorrangsregeling uitgewerkt met ordeterminen. Het overgrote deel van de aanvragen dient binnen een termijn van twee maanden beslecht te worden.

Het ontwerp geeft het CGVS de mogelijkheid zich te beperken tot één grondig onderzoek dat gevolgd wordt door één beslissing.

Hij kan :

— een aanvraag, na een inhoudelijk onderzoek, afwijzen of

— de Conventiebescherming of de subsidiaire bescherming toestaan.

Indien een vreemdeling erkend wordt als *vluchteling* in de zin van de Conventie van Genève dan wordt hem dadelijk een onbeperkt verblijfsrecht toegestaan. Indien aan een persoon de *subsidiaire beschermingsstatus* wordt toegekend dan zal hij een tijdelijk verblijfsrecht genieten. Na 5 jaar kan hij echter ook aanspraak maken op een onbeperkt verblijfsrecht.

### D. De Raad voor Vreemdelingenbetwistingen

Een vreemdeling die van oordeel is dat zijn verzoek ten onrechte werd afgewezen, of een vreemdeling die geen genoegen kan nemen met de subsidiaire beschermingsstatus kan de beslissing van het CGVS aanvechten bij een nieuw op te richten rechtscollege : de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen.

Het beroep dient te worden ingesteld binnen de 15 dagen en heeft een schorsende werking. Een controle door een magistraat van de door een onafhankelijke asielinstantie genomen beslissing is dus steeds mogelijk.

De Raad voor Vreemdelingenbetwistingen heeft in het kader van de asioldossiers volheid van rechtsmacht. De magistraten kunnen dus ofwel de weigeringsbeslissing van de Commissaris-generaal bevestigen ofwel toch een beschermingsstatuut toekennen.

Il y a lieu d'observer que lorsqu'un étranger auquel le Commissaire général a accordé le statut de protection subsidiaire introduit un recours auprès du Conseil du contentieux des étrangers, ce recours peut éventuellement avoir pour conséquence que le statut précité ne soit pas accordé en appel.

Outre la possibilité d'accorder ou de refuser un statut de protection, un magistrat peut également annuler une décision. Il peut user de cette compétence s'il estime que le dossier du Commissaire général n'est pas suffisamment étayé pour prendre une décision dans un sens ou dans un autre.

Les magistrats du Conseil du contentieux des étrangers siégeront en règle générale seuls. Ils disposent d'un délai d'ordre de trois mois pour prendre une décision.

Une règle de priorité est également prévue en l'occurrence; elle doit permettre le traitement prioritaire des dossiers d'étrangers qui sont enfermés. Une procédure adaptée a été mise en place afin de pouvoir prendre une décision rapide mais néanmoins étayée, sans qu'il soit porté atteinte au droit à une protection juridique réelle. Il ne s'agit pas pour le Conseil du contentieux des étrangers de refaire le travail du Commissaire général. Un magistrat ne peut pas poser d'acte d'instruction. Il doit cependant rendre un jugement sur la base d'un dossier complet.

Une procédure peut être entamée auprès du Conseil du contentieux des étrangers par l'introduction d'une requête. Cette requête doit contenir, sous peine d'irrecevabilité, un certain nombre d'éléments.

Le greffier du Conseil devra immédiatement informer le ministre de l'Intérieur de l'introduction du recours. Le recours est, dans les procédures de demande d'asile, toujours suspensif de plein droit. L'Office des étrangers doit donc savoir que, dans l'attente d'une décision judiciaire, aucune mesure d'éloignement ne peut être prise. Le greffier adressera sans délai une copie du recours au Commissaire général.

Celui-ci doit transmettre le dossier administratif et une note de défense dans un délai de huit jours. Les notes rendues après ce délai sont écartées des débats.

Le Conseil du contentieux des étrangers procédera à une première sélection des requêtes introduites. Les recours sans objet ainsi que les recours manifestement irrecevables seront immédiatement traités par le biais d'une procédure brève et contradictoire, la raison pour laquelle le recours doit être rejeté étant précisée.

Le but de ce premier dépistage consiste à éviter que les recours dont il est clair, *prima facie*, qu'ils ne

Er dient opgemerkt te worden dat wanneer een vreemdeling aan wie het CGVS de subsidiaire beschermingsstatus toekende, een beroep bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen instelt dit beroep eventueel tot gevolg kan hebben dat de subsidiaire beschermingsstatus in beroep niet toegekend wordt.

Naast de mogelijkheid om een beschermingsstatus toe te kennen of te weigeren kan een magistraat een beslissing ook vernietigen. Van deze bevoegdheid kan hij gebruik maken indien hij van oordeel is dat het dossier van het CGVS onvoldoende onderbouwd is om een beslissing in de ene of de andere zin te nemen.

De magistraten bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen zullen, in regel, alleen zitting hebben. Zij dienen een beslissing te nemen binnen een ordetermin van drie maanden.

Om een beslissing op een snelle doch onderbouwde wijze te kunnen nemen, zonder dat geraakt wordt aan het recht op een daadwerkelijke rechtsbescherming, werd een aangepaste procedure uitgewerkt. Het is niet de bedoeling dat de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen het werk van de Commissaris-generaal overdoet. Een magistraat dient geen onderzoeksdaden te verrichten. Hij dient wel een oordeel te vellen op basis van een volledig uitgewerkt dossier.

Een procedure kan bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen opgestart worden door de indiening van een verzoekschrift. Dit verzoekschrift dient, op straffe van onontvankelijkheid, een aantal verplichte vermeldingen te bevatten.

De griffier bij de Raad zal dadelijk de minister van Binnenlandse Zaken op de hoogte brengen van het instellen van het beroep. Het beroep in de asielprocedures is immers van rechtswege schorsend. De Dienst Vreemdelingenzaken dient dus te weten dat er in afwachting van een rechterlijke beslissing geen verwijderingsmaatregelen genomen kunnen worden. De griffier zal onverwijld het CGVS een afschrift van het beroep verzenden.

Het CGVS dient het administratief dossier en een verweernota over te zenden binnen een termijn van 8 dagen. Te laat ingediende nota's worden uit de debatten geweerd.

De Raad voor Vreemdelingenbetwistingen zal een eerste selectie doorvoeren met betrekking tot de ingediende verzoekschriften. De ongegronde beroepen en de kennelijk onontvankelijke beroepen worden dadelijk behandeld via een korte procedure op tegenspraak waarbij de reden wordt aangegeven waarom het beroep moet worden afgewezen.

Het doel van deze eerste screening bestaat er in te voorkomen dat beroepen, waarbij het *prima facie*

pourront donner lieu à aucune suite positive, aboutissent dans la procédure normale. Cette mesure vise à prévenir tout recours abusif à la procédure.

Si cette procédure de dépistage n'est pas appliquée, l'affaire est fixée. Il est veillé à ce que les parties disposent d'au moins huit jours. La partie demanderesse se voit remettre à ce moment-là une copie de la note de défense de la partie adverse et peut consulter le dossier administratif. Les droits des parties au procès sont donc clairement définis.

À l'audience, les parties ont la possibilité d'exposer succinctement leur point de vue. Dès lors que la procédure est écrite, le recours fixe les limites du débat judiciaire.

L'étranger ne peut citer que des éléments figurant dans le recours initial et s'il mentionne des éléments qu'il n'a pas présentés dans la procédure devant le Commissaire général, il doit démontrer pourquoi il lui était impossible de déjà citer ces éléments dans la procédure administrative. Le candidat réfugié a en effet l'obligation de présenter toutes les informations dont il dispose dans la phase administrative de sa demande d'asile.

Le Conseil du contentieux des étrangers ne reprendra pas seulement les compétences de la Commission Permanente de Recours des Réfugiés. Le nouveau Conseil fera également office de juge en annulation à l'égard de toutes les décisions individuelles prises dans le cadre des lois sur les étrangers. Le Conseil du contentieux des étrangers reprendra donc un contentieux important du Conseil d'État.

Un recours en annulation n'est en principe pas suspensif d'office. Il est cependant possible de demander la suspension d'une mesure ou de requérir des mesures provisoires. Comme il a été dit précédemment, les recours en annulation introduits à l'encontre des décisions qui auparavant étaient susceptibles d'une demande en révision, sont maintenant suspensifs de plein droit. Dans ce dernier cas, il s'agit en effet de décisions de refus prises par l'administration, pour une raison déterminée, par lesquelles un droit de séjour prévue par la loi est refusé.

Par ailleurs, il est important de savoir que ces projets de loi apportent une réponse aux remarques faites par la Cour Européenne des Droits de l'Homme dans le cadre de l'affaire *Conka*.

La nouvelle procédure en projet garantit en effet le respect du droit à un recours effectif.

clairement est dat zij geen gunstig gevolg kunnen hebben, in de normale procedure terecht komen. Misbruik van de procedure wordt aldus voorkomen.

Indien deze depistageprocedure niet wordt toegepast dan wordt een zittingsdag bepaald. Hierbij wordt erop toegezien dat de partijen minstens over acht dagen beschikken. De verzoekende partij wordt terzelfdertijd in het bezit gesteld van een afschrift van de verweernota van de tegenpartij en krijgt de mogelijkheid het administratief dossier in te kijken. De rechten van de procespartijen worden dus duidelijk omschreven.

Op de zitting wordt aan de partijen de mogelijkheid gegeven om hun standpunt kort toe te lichten. Aangezien de procedure schriftelijk is, bepaalt het verzoekschrift de grenzen van het gerechtelijk debat.

De vreemdeling mag slechts elementen aanhalen die zijn opgenomen in het initiële verzoekschrift en, indien hij gegevens aanhaalt die hij niet aanbracht in de procedure voor de Commissaris-generaal, dient hij aan te tonen waarom hij niet in de mogelijkheid was om deze gegevens reeds in de administratieve procedure aan te brengen. De kandidaat-vluchteling heeft immers de verplichting om alle informatie waarover hij beschikt in de administratieve fase van de behandeling van zijn asielaanvraag voor te leggen.

De Raad voor Vreemdelingenbetwistingen zal niet alleen de bevoegdheden van de Vaste Beroepscommissie voor vluchtelingen overnemen. De nieuwe Raad zal ook optreden als vernietigingsrechter ten opzichte van alle individuele beslissingen die zijn genomen in het kader van de wetten op de vreemdelingen. De Raad voor Vreemdelingenbetwistingen zal dus een belangrijk deel geschillen van de Raad van State overnemen.

Beroep tot vernietiging is in principe niet automatisch schorsend. Het is evenwel mogelijk de schorsing van een maatregel te vragen of voorlopige maatregelen te eisen. Zoals hiervoor is gezegd, zijn de beroepen tot vernietiging van de beslissingen waartegen voordien een verzoek tot herziening kon worden ingediend, nu van rechtswege schorsend. In dit laatste geval gaat het immers om beslissingen tot weigering die om een bepaalde reden door de administratie zijn genomen, waardoor een bij de wet bepaald verblijfsrecht wordt geweigerd.

Voorts is het belangrijk te weten dat deze wetsontwerpen een antwoord bieden op de opmerkingen van het Europees Hof voor de rechten van de mens in het kader van de zaak-*Conka*.

De nieuwe ontworpen procedure waarborgt immers de inachtneming van het recht op daadwerkelijk beroep.

### E. *Pourvoi en cassation auprès du Conseil d'État*

Les décisions du Conseil du contentieux des étrangers sont encore susceptibles d'un pourvoi en cassation auprès du Conseil d'État.

Des mesures appropriées sont toutefois prévues afin d'empêcher que tout un chacun puisse saisir le Conseil d'État. Il est donc fait usage d'une notion juridique déjà connue dans la plupart des pays voisins : le « *leave to appeal* » ou la procédure de filtre.

Le gouvernement estime souhaitable d'organiser une procédure d'admissibilité sous la forme d'un filtre des pourvois en cassation introduits, sur la base duquel le Conseil d'État pourra rejeter, selon une procédure raccourcie et accélérée, tout pourvoi introduit ou le déclarer non admissible sur base d'une motivation succincte.

La recommandation du Conseil d'État de prévoir un filtre unique applicable tant dans le contentieux des étrangers que dans les autres contentieux, a été suivie. Trois critères sont prévus, qui constituent chacun une base pour décider de l'admissibilité ou non d'un pourvoi en cassation. Le gouvernement ne souhaite cependant pas reprendre l'ensemble des critères proposés par le Conseil d'État. Les critères proposés par ce dernier — uniformité de la jurisprudence, questions juridiques de principe et erreurs de procédure substantielles — découlent d'une conception de l'admissibilité des pourvois en cassation selon laquelle le Conseil d'État, en tant que juge de cassation, dirige le filtre et décide des affaires retenues.

L'application de ces bases de filtre formelles liées à l'importance de l'affaire, et la sélection des affaires qui en découle, ne tient pas compte de l'intérêt de l'individu. Les bases de filtre proposées par le Conseil d'État permettent en effet de rejeter un pourvoi en cassation lorsqu'une règle de droit n'est pas correctement appliquée, mais que cette erreur ne met pas en cause l'uniformité de la jurisprudence, ne soulève pas de questions juridiques de principe ou ne constitue pas une erreur de procédure substantielle.

Le gouvernement ne veut pas mettre le requérant dans l'incertitude et part donc d'une autre approche. Le filtre tend à éviter des pourvois juridiquement non fondés dans une procédure où le Conseil d'État, en tant que juridiction administrative suprême, est le gardien de l'application du droit. Cela implique que ce n'est pas tant l'importance du pourvoi que la valeur juridique des moyens invoqués qui doit être déterminante.

Trois critères d'admissibilité ont donc été prévus.

1. Premièrement, les pourvois en cassation pour lesquels le Conseil d'État n'est pas compétent ou qui

### E. *Voorziening in cassatie bij de Raad van State*

Tegen de beslissingen van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen is bij de Raad van State nog voorziening in cassatie mogelijk.

Er is evenwel in passende maatregelen voorzien om te beletten dat eenieder zich tot de Raad van State zou wenden. Daarom werd gebruik gemaakt van een juridisch begrip dat in de meeste buurlanden al bekend is : het « *leave to appeal* » of de filterprocedure.

De regering acht het wenselijk een toelaatbaarheidsprocedure in te stellen in de vorm van een filter voor de ingediende voorzieningen in cassatie, op grond waarvan de Raad van State elke ingediende voorziening volgens een verkorte en versnelde procedure op grond van een beknopte motivering kan verwerpen of niet toelaatbaar kan verklaren.

De aanbeveling van de Raad van State om in een unieke filter te voorzien, die zowel in de geschillen met de vreemdelingen als in de andere geschillen toepasbaar is, werd gevolgd. Er zijn drie criteria die elk een beslissingsgrond vormen voor de toelaatbaarheid om al dan niet in cassatie te voorzien. De regering wenst evenwel niet alle door de Raad van State voorgestelde criteria over te nemen. Die criteria — eenheid van rechtspraak, principiële rechtsvragen en substantiële procedurefouten — vloeien voort uit een opvatting over toelaatbaarheid inzake voorzieningen in cassatie volgens welke de Raad van State als cassatierechter de filter « stuurt » en beslist over de in aanmerking genomen zaken.

De toepassing van die formele filtergronden, die samenhangen met de belangrijkheid van de zaak en de eruit voortvloeiende selectie, houdt geen rekening met het belang van het individu. De door de Raad van State voorgestelde filtergronden maken het immers mogelijk een voorziening in cassatie te verwerpen als een rechtsregel niet correct is toegepast, maar de vergissing de eenheid van rechtspraak niet in het gedrang brengt, geen principiële rechtsvragen doet rijzen of geen substantiële procedurefout vormt.

De regering wil de eiser niet in onzekerheid brengen en gaat dus uit van een andere aanpak. De filter beoogt juridisch ongegronde voorzieningen tegen te houden in een rechtspleging waar de Raad van State als hoogste administratief rechtcollege de bewaker is van de toepassing van het recht. Dat houdt in dat niet zozeer de belangrijkheid van de voorziening als de juridische waarde van de aangevoerde middelen bepalend moet zijn.

Er zijn dus drie criteria in verband met de toelaatbaarheid.

1. De voorzieningen in cassatie waarvoor de Raad van State niet bevoegd is of die ongegrond of



sont sans objet ou manifestement irrecevables, seront déclarés inadmissibles.

Ce sera par exemple le cas des pourvois en cassation tardifs ou qui ne répondent pas aux prescriptions de forme requises.

2. Deuxièmement, un pourvoi en cassation ne pourra être admissible que si des moyens relatifs à une violation de la loi ou de formes prescrites à peine de nullité, sont invoqués, pour autant :

— que le moyen ne soit pas manifestement non fondé;

— que la violation soit de nature à entraîner effectivement la cassation de la décision;

— et que la violation ait pu influencer la prise de la décision.

Ces conditions doivent être appliquées sévèrement.

3. La troisième base de filtre est relative à l'uniformité de la jurisprudence. Si le Conseil d'État constate que cette uniformité est compromise, il pourra, pour la sécurité juridique, rendre un arrêt de principe.

Pour le bon fonctionnement du système, il est absolument requis que le filtre soit appliqué de façon efficace et rapide, sinon le Conseil d'État sera à nouveau débordé de recours sans objet.

La procédure de filtre est très simple : il n'y a pas de procédure contradictoire et la motivation de la décision de non admissibilité peut être succincte.

Lorsqu'un pourvoi en cassation sera introduit, la juridiction administrative qui a pris la décision contestée, devra transmettre le dossier de procédure dans les deux jours ouvrables. Le magistrat du Conseil d'État désigné se prononcera par ordonnance sur l'admissibilité du pourvoi en cassation. Aucune intervention de l'auditorat n'est nécessaire à ce sujet. L'ordonnance, qui n'est susceptible d'aucun recours, sera portée à la connaissance des parties.

Les pourvois en cassation déclarés admissibles à l'issue de la procédure de filtre, doivent être traités en priorité tant par l'auditorat que par le siège. Un arrêt doit être rendu dans un délai de six mois.

La réforme prévue de la procédure d'asile et la création d'une juridiction spécifique compétente en matière de contentieux des étrangers est l'une des innovations les plus importantes, qui doit mener à la résorption et au contrôle de l'arriéré existant au Conseil d'État. Par cette réforme, le Conseil d'État devra en effet traiter jusqu'à 80 % de requêtes en moins.

kennelijk onontvankelijk zijn, worden ontoelaatbaar verklaard.

Dat zal bijvoorbeeld het geval zijn voor laattijdige voorzieningen in cassatie of beroepen die niet beantwoorden aan de vormvoorschriften.

2. Een voorziening in cassatie is maar toelaatbaar als middelen met betrekking tot een schending van de wet of de op straffe van nietigheid voorgeschreven vormvereisten worden aangevoerd, voor zover :

— het middel niet kennelijk ongegrond is;

— de schending van die aard is dat ze werkelijk tot cassatie van de beslissing kan leiden;

— de schending de strekking van de beslissing kan hebben beïnvloed.

Die voorwaarden moeten streng worden toegepast.

3. De derde filterbasis heeft betrekking op de eenheid van rechtspraak. Als de Raad van State vaststelt dat die eenheid in het gedrang komt, zal hij terwille van de rechtszekerheid een principieel arrest kunnen vellen.

Voor de goede werking van de regeling moet de filter doeltreffend en snel worden toegepast, anders zal de Raad van State opnieuw worden overstelpt met ongegronde beroepen.

De filterprocedure is heel eenvoudig : er is geen procedure op tegenspraak en de motivering van de beslissing inzake niet-toelaatbaarheid kan beknopt zijn.

Als een voorziening in cassatie is ingediend, moet het administratieve rechtscollege dat de beslissing heeft genomen, het rechtsplegingsdossier binnen twee werkdagen doorzenden. De aangewezen magistraat van de Raad van State zal zich bij beschikking over de toelaatbaarheid van de voorziening in cassatie uitspreken. In dat verband is geen enkel optreden van het Auditoraat vereist. De beschikking, waartegen geen beroep mogelijk is, zal aan de partijen worden medegedeeld.

De na de filterprocedure toelaatbaar verklaarde voorzieningen in cassatie moeten bij voorrang zowel door het Auditoraat als door de zetel worden behandeld. Een arrest moet worden geveld binnen een termijn van zes maanden.

De voorziene hervorming van de asielprocedure en de oprichting van een specifiek inzake vreemdelingen geschillen bevoegd rechtscollege is een van de belangrijkste vernieuwingen die moet leiden tot de wegwerking en beheersing van de bij de Raad van State bestaande achterstand. Door die hervorming zal de Raad van State immers tot bijna 80 % minder verzoeken moeten behandelen.

### F. Structure et organisation

D'autres initiatives sont toutefois nécessaires pour résorber le retard au Conseil d'État. Les projets développent pour ce faire des mesures relatives à la structure et à l'organisation du Conseil d'État et opèrent des simplifications procédurales.

Fondamentalement, l'ensemble des tâches du Conseil est réduit à deux tâches essentielles :

— la section de législation rend des avis sur les projets législatifs et réglementaires et

— la section d'administration exerce une compétence juridictionnelle.

Concrètement, ce choix implique que la section d'administration du Conseil d'État ne pourra plus être impliquée par les différents gouvernements pour donner des avis sur des questions administratives qui ne font pas l'objet d'une instance.

Le Conseil est également déchargé de l'entérinement des statuts des unions professionnelles et des décisions de ces unions relatives à la nomination de leurs administrateurs.

Le gouvernement a également ressenti la nécessité d'introduire des techniques de management modernes au sein du Conseil d'État. L'introduction de ces techniques est liée à l'adaptation du statut des différents titulaires de fonction au Conseil.

Le système des mandats avec des compétences clairement délimitées est une innovation importante. Les nominations actuellement à vie dans la fonction de chef de corps, de président de chambre, de premier auditeur chef de section et de premier référendaire chef de section seront dorénavant attribuées par mandat.

Le fait que les magistrats soient nommés à vie n'a pas pour conséquence qu'ils ne sont pas responsables de la réalisation effective de leur mission. C'est la raison pour laquelle un système d'évaluation et de mesure de compétences est prévu dans un des projets. Par ailleurs, une obligation de rapport du chef de corps et de l'administrateur est également prévue.

Enfin, est prévue l'affectation d'un certain nombre de magistrats supplémentaires qui seront chargés spécifiquement de la résorption de l'arriéré existant et qui pourront également intervenir si, dans un domaine juridique déterminé, survient subitement une augmentation énorme du nombre de recours.

Un certain nombre de mesures procédurales doivent conduire à ce que le traitement d'une requête prenne moins de temps, sans que cela nuise à la qualité de la jurisprudence. Le ministre s'explique comme suit.

### F. Structuur en organisatie

Andere initiatieven zijn evenwel nodig om de achterstand bij de Raad van State weg te werken. In de wetsontwerpen zijn daartoe maatregelen met betrekking tot de structuur en de organisatie van de Raad van State ontwikkeld en zijn procedurele vereenvoudigingen opgenomen.

Fundamenteel worden de taken van de Raad van State teruggebracht tot twee essentiële taken :

— de afdeling Wetgeving geeft adviezen over de ontwerpen van wetgevende en verordenende aard;

— de afdeling administratie oefent een rechtsprekende bevoegdheid uit.

Concreet houdt die keuze in dat de verschillende regeringen niet langer een beroep zullen doen op de afdeling administratie van de Raad van State om adviezen te geven over administratieve aangelegenheden die niet het onderwerp uitmaken van een geding.

De Raad moet zich ook niet langer bezighouden met de bekrachtiging van de statuten van de beroepsverenigingen en de beslissingen van die verenigingen in verband met de benoeming van hun bestuurders.

De regering heeft ook de noodzaak gevoeld om in de Raad van State moderne managementtechnieken in te voeren. De invoering van die technieken is gekoppeld aan de aanpassing van het statuut van de verschillende ambtsdragers bij de Raad van State.

Het stelsel van mandaten met duidelijk afgebakende bevoegdheden is een belangrijke vernieuwing. De huidige benoemingen voor het leven in het ambt van korpschef, kamervoorzitter, eerste auditeur-afdelingshoofd, en eerste referendaris-afdelingshoofd zullen voortaan bij mandaat worden toegekend.

Het feit dat de magistraten voor het leven worden benoemd, heeft niet tot gevolg dat zij niet verantwoordelijk zijn voor de daadwerkelijke implementatie van hun taak. Daarom is in een van de wetsontwerpen in een evaluatieregeling en in prestatiemeting voorzien. Voorts wordt voor de korpschef en de beheerder eveneens rapporteringsverplichting ingevoerd.

Tot slot is voorzien in de toewijzing van een aantal bijkomende magistraten die specifiek met de wegwerking van de bestaande achterstand zullen worden belast en die eveneens zullen kunnen optreden als zich op een bepaald juridisch domein plots een enorme toename van het aantal beroepen voordoet.

Een aantal procedurele maatregelen moet ertoe leiden dat de behandeling van een verzoekschrift minder tijd in beslag neemt, zonder dat dit de kwaliteit van de rechtspraak in het gedrang brengt. De minister geeft de volgende toelichting.

— Les bonnes expériences du système du juge unique dans le contentieux des étrangers et dans les procédures devant la Commission Permanente de Recours des Réfugiés, justifient la généralisation de cette méthode dans l'ensemble du contentieux auprès du Conseil d'État. Le choix de ce système du juge unique n'exclut pas qu'une décision collégiale puisse être prise lorsque ce sera nécessaire.

— Afin d'éviter qu'un appel soit introduit à la légère auprès de la plus haute juridiction administrative, un pourvoi en cassation ne sera possible à l'avenir qu'à la condition qu'un avocat signe la requête.

— Étant donné qu'un petit — mais néanmoins obstiné — groupe d'avocats continue d'introduire des recours purement dilatoires ou des requêtes de qualité médiocre, il est souhaitable qu'un protocole soit conclu entre les barreaux et le Conseil d'État pour lutter contre ce type d'abus.

— Le plus grand gain de temps peut être atteint par un certain nombre d'adaptations très simples. Le règlement de procédure confiera ainsi à l'auditorat la tâche de soumettre les requêtes en suspension ou en annulation entrantes à un premier examen. Le but est de procéder à un tri et de distinguer les requêtes pouvant être traitées par le biais d'une procédure de débats succincts. Le but est par ailleurs également que le règlement de procédure prévoie que le siège peut également encore décider d'appliquer la procédure raccourcie.

— La fusion de la requête en suspension et de la requête en annulation en un seul acte est une mesure qui sera applaudie tant par les avocats que par les services d'appui du Conseil d'État. Cette simplification sera un gain non seulement de travail mais également de frais.

— En ce qui concerne les procédures de suspension, sont pour la première fois prévues des règles claires pour éviter qu'il soit fait usage des possibilités légales de manière abusive.

Trois autres mesures permettent enfin d'aboutir à un arrêt plus rapidement :

1. premièrement, il est prévu que si la partie défenderesse ou la partie intervenante ne conteste pas le rapport de l'auditeur proposant l'annulation de la décision, celle-ci est annulée automatiquement;

2. deuxièmement, il sera possible de simplifier la rédaction d'un arrêt par le magistrat siègeant, par le renvoi aux considérations et à la conclusion du rapport de l'auditorat;

3. enfin, il sera possible de comparaître « par écrit » dans certains cas.

— De positieve ervaring met de regeling van de alleenrechtsprekende rechter in vreemdelingengeschillen en in de procedures bij de Vaste Beroepscommissie voor de Vluchtelingen rechtvaardigen de veralgemening van deze methode tot alle geschillen bij de Raad van State. De keuze voor de regeling van de alleenrechtsprekende rechter sluit zo nodig het nemen van een collegiale beslissing niet uit.

— Om te voorkomen dat bij het hoogste administratieve rechtscollege op lichtzinnige wijze een verzoekschrift wordt ingediend, zal een voorziening in cassatie in de toekomst maar mogelijk zijn op voorwaarde dat een advocaat het verzoekschrift medeondertekent.

— Aangezien een kleine — maar niettemin koppige — groep van advocaten louter vertragende beroepen of verzoekschriften van middelmatige kwaliteit blijft indienen, is het wenselijk tussen de balies en de Raad van State een protocol te sluiten om dit soort misbruiken te bestrijden.

— De grootste tijdswinst kan door een aantal heel eenvoudige aanpassingen worden gerealiseerd. In de procedureregeling zal het Auditoraat er aldus mee worden belast de verzoekschriften tot schorsing of tot vernietiging aan een eerste onderzoek te onderwerpen. De bedoeling is te sorteren en een onderscheid te maken met de verzoekschriften die via een procedure van verkorte debatten kunnen worden behandeld. Voorts moet de procedureregeling het ook mogelijk maken dat de zetel nog kan beslissen tot de verkorte procedure.

— De samenvoeging in één akte van de vordering tot schorsing en de vordering tot vernietiging is een maatregel die zowel door de advocaten als door de ondersteunende diensten van de Raad van State zal worden toegejuicht. Deze vereenvoudiging zal niet alleen een winst inzake werk betekenen, maar ook in kosten.

— Aangaande de procedures tot schorsing wordt voor de eerste maal in duidelijke regels voorzien om te voorkomen dat van de wettelijke mogelijkheden misbruik wordt gemaakt.

Drie andere maatregelen versnellen ten slotte de procedure om tot een arrest te komen :

1. als de verwerende of de tussenkomende partij het verslag van de auditeur waarin de vernietiging van de beslissing wordt voorgesteld, niet betwist, wordt deze automatisch vernietigd;

2. de opstelling van een arrest door de zittende magistraat zal eenvoudiger tot stand kunnen komen door te verwijzen naar de overwegingen en de conclusie van het auditoraatsverslag;

3. in bepaalde gevallen zal een « schriftelijke verschijning » mogelijk zijn.

La mise en œuvre de ces nouvelles règles constitue un défi. Non seulement plusieurs administrations et deux juridictions sont concernées par cette réforme mais celle-ci institue également une nouvelle juridiction et tant le droit matériel que les règles de procédure sont modifiés de manière substantielle.

Le gouvernement a opté dès lors pour l'introduction progressive des nouvelles règles dans une première phase. Le Conseil d'État a néanmoins conseillé de prévoir une transition rapide vers le nouveau système et le gouvernement a entendu cette demande. Cette option exige toutefois la prévision de dispositions transitoires claires et développées. Voici schématiquement la manière dont va se produire la transition.

D'abord, il est important de savoir que l'entrée en vigueur aura lieu à une date fixée par le Roi et au moment où les différents services seront matériellement prêts à la transition.

— Au niveau de l'Office des Étrangers, il n'y a pas de problème en principe. Ce service ne connaît pas de retard dans le traitement des demandes d'asile. Le jour où la nouvelle réglementation entrera en vigueur, les dossiers pendants, pour lesquels une décision relative à la recevabilité doit encore être prise, devront être transmis tels quels au Commissaire général aux Réfugiés et aux Apatrides.

— Le Commissaire général aux Réfugiés et aux Apatrides est momentanément encore confronté à un arriéré limité. Dans son plan de gestion, il s'est toutefois engagé à réduire ce retard à un volume de travail normal au cours de cette année. Ces services doivent donc être capables de respecter les délais prévus dans la nouvelle réglementation.

— La Commission Permanente de Recours des Réfugiés sera incorporée dans le nouveau Conseil du contentieux des étrangers. Les affaires déjà fixées seront encore traitées selon l'ancienne procédure. Les autres affaires pendantes seront traitées selon la nouvelle procédure. Étant donné que cela signifie que la procédure orale est remplacée par une procédure écrite, il sera demandé aux parties requérantes si elles veulent poursuivre la procédure. Si elles demandent la poursuite, elles devront adapter leur requête initiale aux exigences qui prévalent pour une requête devant le Conseil du contentieux des étrangers. Si elles introduisent leur demande de poursuite en temps utile et de manière recevable, la procédure sera immédiatement poursuivie sur base de la procédure applicable au Conseil du contentieux des étrangers. Dans les autres cas, elles seront considérées comme n'ayant plus d'intérêt à la procédure en cours et celle-ci sera clôturée.

De uitvoering van deze nieuwe regels vormt een uitdaging. Niet alleen zijn bij deze hervorming verscheidene administraties en twee rechtscolleges betrokken, maar er wordt ook een nieuw rechtscollege ingesteld en zowel het materiële recht als de procedureregels worden substantieel gewijzigd.

De regering opteerde er in eerste instantie dan ook voor om de nieuwe regels in te voeren. De Raad van State adviseerde evenwel om in een snelle overgang naar het nieuwe systeem te voorzien; de regering heeft daar oren naar gehad. Deze keuze vereist echter duidelijke en uitgebreide overgangsmaatregelen. Schematisch kan de overgang als volgt worden voorgesteld.

In de eerste plaats is het belangrijk te weten dat de inwerkingtreding zal plaatsvinden op een datum die door de Koning wordt vastgesteld en op het moment dat de verschillende diensten materieel voor de overgang gereed zijn.

— Op het niveau van de Dienst Vreemdelingenzaken is er in principe geen probleem. Deze dienst heeft geen achterstand in de behandeling van de asiolverzoeken. De dag dat de nieuwe reglementering van kracht wordt, zullen de hangende dossiers, die nog een beslissing inzake de ontvankelijkheid vergen, als dusdanig naar het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen moeten worden overgezonden.

— Het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen heeft momenteel nog een beperkte achterstand. Het heeft er zich in zijn beleidsplan echter toe verbonden deze achterstand in de loop van het jaar tot een normaal werkvolume terug te brengen. Die diensten moeten dus in staat zijn de in de nieuwe reglementering bepaalde termijnen in acht te nemen.

— De Vaste Beroepscommissie voor de Vluchtelingen zal deel uitmaken van de nieuwe Raad voor Vreemdelingenbetwistingen. De reeds in beraad genomen zaken zullen nog volgens de oude procedure worden behandeld. De andere hangende zaken zullen volgens de nieuwe procedure worden behandeld. Aangezien dat betekent dat de mondelinge procedure door een schriftelijke wordt vervangen, zal aan de eisende partijen worden gevraagd of zij de procedure willen voortzetten. Als zij dat wensen, zullen zij hun oorspronkelijke verzoek moeten aanpassen aan de eisen die gelden voor een verzoekschrift bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen. Als zij hun verzoek tot voortzetting te gelegener tijd en op ontvankelijke wijze indienen, zal de procedure onmiddellijk worden voortgezet op basis van de procedure die bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen van toepassing is. Anders zullen zij worden geacht geen belang meer te hebben bij de lopende procedure en zal deze worden afgesloten.

— À partir de la date de l'entrée en vigueur de la nouvelle loi, le Conseil d'État ne devra plus s'occuper du traitement des recours en suspension et en annulation introduits contre les décisions prises dans le cadre de la loi sur les étrangers. Le Conseil devra toutefois continuer à traiter les procédures pendantes à ce moment. L'impossibilité d'introduire de nouvelles procédures du même type auprès du Conseil et le renforcement du corps permettront la résorption de l'arriéré dans un délai raisonnable.

L'élaboration de ces projets n'a pas été simple en raison de la technicité et de la sensibilité de la matière.

Par ces projets, le ministre a voulu exécuter l'accord gouvernemental de manière fidèle et complète :

— une interprétation large de la Convention de Genève, l'introduction d'un statut de protection subsidiaire;

— une procédure d'asile plus rapide et de plus grande qualité;

— des mesures pour résorber l'arriéré du Conseil d'État;

— des mesures de gestion pour accélérer les procédures au Conseil;

— des moyens d'action pour lutter contre les abus des procédures d'immigration;

— une réforme profonde du régime du regroupement familial;

— l'adaptation de la législation aux acquis de la Convention de Palerme, ...

### III. DISCUSSION GÉNÉRALE

#### III.1. Considérations des membres

M. Moureaux regrette que le Parlement doive se prononcer dans un délai aussi bref sur les projets à l'examen. De plus, il s'agit en fait de trois matières différentes, qui, idéalement, nécessiteraient trois débats distincts.

L'intervenant considère que les grands principes qui sous-tendent les modifications proposées constituent une avancée. Un des problèmes essentiels qui se posent aujourd'hui est en effet la longueur des procédures d'asile et les tactiques dilatoires auxquelles elles peuvent donner lieu. Il est inhumain et inacceptable d'imposer à une personne qui pénètre sur notre territoire une procédure au terme de laquelle elle s'entendra dire, après cinq, six ou sept ans d'attente, qu'elle n'est pas la bienvenue. L'objectif des modifi-

— Vanaf de datum van inwerkingtreding van de nieuwe wet zal de Raad van State zich niet meer moeten bezighouden met de behandeling van de beroepen tot schorsing en vernietiging tegen beslissingen in het kader van de vreemdelingenwet. De Raad zal wel de hangende procedures nog moeten behandelen. Doordat het onmogelijk zal zijn nieuwe dergelijke procedures bij de Raad in te leiden en doordat het korps zal zijn versterkt, zal men de achterstand in een redelijke termijn kunnen wegwerken.

De uitwerking van de wetsontwerpen is als gevolg van het technisch karakter en van de gevoeligheid van de aangelegenheden geen eenvoudige zaak geweest.

Met deze wetsontwerpen heeft de minister het regeerakkoord getrouw en volledig willen uitvoeren door :

— een brede interpretatie van het Verdrag van Genève; de invoering van een status van subsidiaire bescherming;

— een snellere en kwalitatief betere asielprocedure;

— maatregelen om de achterstand bij de Raad van State weg te werken;

— beleidsmaatregelen om de procedures in de Raad van State te bespoedigen;

— actiemiddelen om misbruik van de immigratieprocedures te bestrijden;

— een grondige hervorming van de regeling inzake gezinshereniging;

— de aanpassing van de wetgeving aan het Verdrag van Palermo, ...

### III. ALGEMENE BESPREKING

#### III.1. Beschouwingen van de leden

De heer Moureaux betreurt dat het parlement zich in zo'n korte tijd over deze ontwerpen moet uitspreken. Bovendien gaat het hier in feite om drie verschillende materies en zouden er, om correct te zijn, drie debatten moeten plaatsvinden.

De grote principes achter de voorliggende wijzigingen beschouwt hij als een stap in de goede richting. Een van de belangrijkste problemen die zich vandaag voordoen is immers de lange duur van de asielprocedures en de vertragingstactieken waartoe zij aanleiding kunnen geven. Het is onmenselijk en onaanvaardbaar om een persoon die op ons grondgebied aankomt een procedure te laten doorlopen waarbij hij vijf, zes of zeven jaar moet wachten om te horen dat hij hier niet welkom is. Het doel om door deze wijzigingen een

cations proposées, qui est d'instaurer une procédure plus courte et plus humaine, est donc très louable.

Le sénateur n'a pas de remarque à formuler sur le principe général qui tend à décharger le Conseil d'État d'une série de matières qui, à l'heure actuelle, pèsent lourdement sur son fonctionnement, ni sur le fait qu'un pourvoi en cassation pourra encore être introduit auprès du Conseil d'État. Le temps lui manque, hélas, pour se prononcer sur les détails techniques nécessaires à la réalisation des modifications proposées. Il doute en tout cas que l'ancien contentieux, qui est en attente au Conseil d'État, puisse être résorbé dans un délai raisonnable et craint que l'examen de ces dossiers ne traîne encore pendant de nombreuses années. Il lui paraît indiqué de régulariser la situation des personnes concernées.

Malgré une impression générale favorable, l'intervenant reste sceptique face à certains problèmes. Le ministre a déclaré qu'une solution était en préparation pour les personnes souffrant de problèmes de santé. L'intervenant demeure cependant méfiant, vu la réalité quotidienne à laquelle il est confronté dans sa commune. L'appréciation d'un problème de santé reste subjective.

Ce qui l'inquiète le plus, c'est toutefois l'absence de réglementation pour les personnes qui sont ici depuis des années déjà, dont les enfants fréquentent l'école depuis lors et qui, souvent, n'ont plus de contact avec leur pays d'origine. L'idéal serait que toutes les mesures prévues s'accompagnent d'une régularisation de toutes les personnes qui résident dans notre pays depuis plusieurs années déjà. L'intervenant espère que le gouvernement prendra aussi vite que possible une décision favorable en la matière.

En guise de conclusion, M. Moureaux estime qu'il n'est pas réaliste d'instituer une commission chargée de se prononcer sur l'application de l'article 9, alinéa 3, de la loi sur les étrangers. D'aucuns sont favorables à la désignation d'experts chargés de procéder à une appréciation sur la base de critères déterminés. Cela dépolitiserait selon eux l'application de l'article en question. L'intervenant souligne toutefois que dépolitisation n'est pas synonyme de fuite des responsabilités. On aurait beau jeu de dire que la décision doit être prise par autrui. En pratique, il y aura cependant toujours des cas qui ne relèveront pas d'un des critères prévus, mais qui devront malgré tout être pris en considération dans un esprit d'humanité. Ces cas nécessitent dès lors une procédure particulière.

Monsieur Delpérée constate que le Sénat est saisi aujourd'hui de deux projets de loi, l'un modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers,

kortere en humanere procedure te bekomen is dus zeer lofwaardig.

Over het algemene principe om de Raad van State te ontlasten van een reeks materies die momenteel zeer zwaar op zijn werking wegen, heeft de senator geen opmerking, noch over het feit dat er nog een cassatieberoep mogelijk zal zijn bij de Raad. Om zich uit te spreken over de technische details om dit te realiseren ontbreekt het hem jammer genoeg aan tijd. Hij twijfelt er in elk geval aan of het haalbaar is om het oude contentieux, dat nog bij de Raad van State op behandeling wacht, binnen een redelijke termijn af te werken. Hij vreest dat deze dossiers nog jarenlang zullen blijven liggen. Een regularisatie voor deze personen lijkt hem aangewezen.

Alhoewel zijn algemene indruk positief is, blijft hij sceptisch ten opzichte van bepaalde problemen. Volgens de minister zou er ook een oplossing komen voor de personen met gezondheidsproblemen. De dagelijkse praktijk waarmee hij in zijn gemeente wordt geconfronteerd, doet hem daaraan twijfelen. De beoordeling van een gezondheidsprobleem blijft subjectief.

Zijn grootste bezorgdheid blijft echter het ontbreken van een regeling voor de personen die hier al jaren verblijven, van wie de kinderen hier al jaren school lopen en die vaak geen voeling meer hebben met hun land van herkomst. Idealiter zouden alle voorziene maatregelen vergezeld moeten worden van een regularisatie voor alle personen die zich al verschillende jaren op het grondgebied bevinden. Hij hoopt dat de regering zo snel mogelijk een positieve beslissing hierover zal nemen.

Als laatste punt meent de heer Moureaux dat het niet realistisch is een commissie op te richten die bevoegd is om te oordelen over de toepassing van voor artikel 9, derde lid, van de vreemdelingenwet. Sommigen zijn er voorstander van om deskundigen hierover te laten oordelen op basis van vastgelegde criteria. Volgens de voorstanders van een deskundigencommissie zou de toepassing van dit artikel daardoor gedepolitizeerd worden. Hij wijst er evenwel op dat depolitiseren niet betekent dat men zijn verantwoordelijkheid mag ontlopen. Het is zeer comfortabel om te kunnen zeggen dat iemand anders maar de beslissing moet nemen. Er zullen zich in de praktijk echter altijd gevallen voordoen die niet onder één van de criteria vallen maar menselijk toch in aanmerking moeten worden genomen. Voor deze gevallen is het dus noodzakelijk om in een bijzondere procedure te voorzien.

De heer Delpérée stelt vast dat de Senaat nu twee wetsontwerpen moet behandelen, het ene tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging

l'autre portant sur la réforme du Conseil d'État et créant le Conseil du contentieux des étrangers.

Il s'agit sans conteste de projets importants. S'il a un regret à formuler d'emblée, c'est que la discussion sur ces projets, dont l'importance n'échappe ni au milieu politique ni au milieu juridique, intervient dans la précipitation, en fin d'année parlementaire et sans que les assemblées aient le temps d'en approfondir tous les éléments.

Son intervention s'inscrit dans une perspective qu'il qualifierait, malgré ces éléments, de constructive. Il lui semble en effet particulièrement utile, pour l'ensemble de notre société, de disposer d'un ensemble de règles de fond et de procédure qui permettraient de rencontrer avec humanité, justice et efficacité les problèmes suscités par le contentieux des étrangers. Il lui paraît utile de réfléchir à la réforme du Conseil d'État pour que cette institution essentielle dans un État de droit puisse fonctionner de manière cohérente et puisse remplir dans les temps les tâches que, par l'intermédiaire de la loi, nous lui avons assignées. Il voudrait soumettre à ce sujet six réflexions.

1. Chacun connaît le mal endémique qui affecte le contentieux des étrangers. Des procédures lourdes, complexes, longues. Et ceci alors que toutes les enquêtes internationales démontrent que dans d'autres États européens, l'examen des demandes d'asile se réalise dans des délais beaucoup plus brefs. Avec ce double résultat que la Belgique présente un arriéré considérable dans l'examen des dossiers, près de 50 000 dossiers en attente auprès des différentes instances d'asile. Avec aussi cette autre conséquence que la Belgique est confrontée à la nécessité de prendre des mesures éducatives, sociales, économiques et culturelles, au profit de ceux qui sont dans l'attente d'une décision. L'idée de raccourcir de manière décisive les délais d'examen des dossiers tout en respectant les droits fondamentaux de la personne lui paraît donc de bonne pratique, est une réforme heureuse.

2. La réforme du Conseil d'État et l'instauration d'un Conseil du contentieux des étrangers doit donc permettre de répondre de manière structurelle aux problèmes qui viennent d'être évoqués. L'orateur ne peut s'empêcher de dire que les réformes structurelles ne suffisent pas et qu'une réforme des mentalités de tous les acteurs de la justice, notamment les magistrats et les avocats, est également indispensable si nous voulons que la réforme puisse être couronnée de succès. Si les uns font du zèle, si les autres font de la guérilla, si d'autres encore pratiquent l'acharnement judiciaire, les réformes structurelles risquent d'être privées d'une partie essentielle de leurs effets.

en de verwijdering van vreemdelingen en het andere tot hervorming van de Raad van State en tot oprichting van een Raad voor Vreemdelingenbetwistingen.

Het gaat ongetwijfeld om belangrijke ontwerpen. Als hij ergens spijt over moet uitdrukken, is het dat de bespreking van deze ontwerpen — die zowel in politieke als in gerechtelijke milieus als belangrijk worden beschouwd — overhaast moet plaatshebben op het einde van het parlementair jaar, zonder dat de assemblees de tijd hebben om er alle elementen van uit te diepen.

Zijn opmerkingen moeten gezien worden in een perspectief dat hij, ondanks deze omstandigheden, als constructief wil omschrijven. Het lijkt hem immers zeer nuttig voor onze samenleving in haar geheel om over een aantal basisregels en procedureregels te beschikken die het mogelijk zouden maken om de problemen die door de vreemdelingenbetwistingen ontstaan, te behandelen met menselijkheid, rechtvaardigheid en doeltreffendheid. Het lijkt hem nuttig te reflecteren over de hervorming van de Raad van State opdat deze instelling — die essentieel is in een rechtsstaat — op een coherente manier kan functioneren en binnen het voorgeschreven tijdsbestek de taken kan volbrengen die hem door de wet zijn toebedeeld. Hij zou in dit verband zes bedenkingen willen formuleren:

1. Eenieder kent de ziekte die typisch is voor de vreemdelingengeschillen: logge, ingewikkelde, aanslepende procedures. En dit terwijl alle internationale studies aantonen dat het onderzoek van de asielaanvragen in andere Europese landen binnen veel kortere termijnen verloopt. België heeft dus een grote achterstand in de behandeling van de dossiers en staat zowat 50 000 dossiers achter, verspreid over de verschillende asielinstanties. Met nog als gevolg dat België geconfronteerd wordt met de noodzaak om educatieve, sociale, economische en culturele maatregelen te nemen voor wie een beslissing afwachten. Het idee om de termijnen van onderzoek van de dossiers te bekorten en daarbij toch de fundamentele rechten van de betrokkene in acht te nemen, lijkt dus een goed plan en een gunstige hervorming.

2. De hervorming van de Raad van State en de oprichting van een Raad voor Vreemdelingenbetwistingen moeten het dus mogelijk maken om op structurele wijze een oplossing te bieden voor de aangehaalde problemen. Spreker moet er nog bij vermelden dat structurele hervormingen niet volstaan en dat een hervorming van de denkwijze van alle actoren in Justitie — meer bepaald van de magistraten en de advocaten — al even noodzakelijk is, wil de hervorming succesvol zijn. Als de enen zich uitsloven en de anderen tegenwerken, terwijl nog een derde groep zich vastbijt in de rechterlijke aspecten, zouden de structurele hervormingen wel eens een deel van hun resultaten kunnen mislopen.

De plus, une amélioration du statut administratif et pécuniaire du personnel du Conseil d'État — donc pas des magistrats — serait la bienvenue. L'intervenant aimerait connaître les intentions du ministre à ce sujet.

3. La réforme du Conseil d'État et la création d'un Conseil du contentieux des étrangers doivent se réaliser selon un calendrier dont il ne connaît pas à l'heure actuelle les éléments. Sa crainte est que le Conseil du contentieux des étrangers ne soit pas mis en place dans les meilleurs délais pour des raisons multiples: administratives, financières, l'intendance, les infrastructures ou encore le recrutement du personnel. La conséquence pourrait en être que le Conseil d'État verrait encore s'accroître les tâches qui sont reconnues à la section d'administration et qu'il se retrouverait dans un an avec plus de dossiers encore en attente qu'il n'en connaît aujourd'hui. Autrement dit, le timing de la réforme et la concomitance entre la réforme du Conseil d'État et la création du Conseil du contentieux des étrangers sont d'une importance capitale si nous voulons que la réforme soit effective et ne soit pas hypothéquée dès le départ.

4. Si l'objectif est de ne pas noyer le Conseil d'État dans l'examen d'un ensemble de recours relatifs au contentieux des étrangers, il faut qu'un filtre permette d'identifier les dossiers qui nécessitent d'être portés devant le Conseil d'État et ceux qui doivent rester en dehors de son examen. Actuellement le projet retient la compétence du Conseil d'État dans trois hypothèses. Ou bien il importe d'assurer l'unité de la jurisprudence, ce qui est traditionnellement la tâche d'un juge de cassation. Ou bien il s'agit de censurer une irrecevabilité. Ou, troisième hypothèse, il s'agit d'une violation non autrement précisée de la loi.

Mais il faut reconnaître que ce vice de légalité est particulièrement large, qu'il peut s'entendre à la fois dans l'ordre des compétences et dans celui des procédures, qu'il peut toucher à un excès ou à un détournement de pouvoir, qu'il peut englober la méconnaissance de dispositions inscrites dans la loi au sens strict de l'expression mais qu'il peut également conduire à confronter les décisions rendues par le Conseil du contentieux des étrangers au droit international, au droit européen, à la jurisprudence, aux principes généraux du droit ... Le recours au concept de violation de la loi ouvre largement les portes du Conseil d'État au contentieux de cassation. En d'autres termes, le filtre est devenu un filet aux mailles particulièrement larges et risque dans ces conditions d'être dépourvu de toute utilité. Pourquoi ne pas essayer de resserrer les mailles du filet? L'orateur a appris que l'on envisageait de faire un audit une année après l'installation du processus du filtre. C'est peut-être la plus mauvaise solution puisqu'elle risque d'obliger le Conseil d'État à faire face, dès le début, à une pléthore de recours en cassation. L'intervenant ne peut se réjouir de cette manière de travailler.

Bovendien zou een verbetering van het administratief en financieel statuut van het personeel van de Raad van State (dus niet de magistraten) wenselijk zijn. Spreker zou graag de bedoelingen van de minister kennen in deze.

3. De hervorming van de Raad van State en de oprichting van een Raad voor Vreemdelingenbetwistingen dient te verlopen volgens een tijdschema waarvan men nu nog geen elementen kent. Hij vreest dat de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen niet zeer snel tot stand zal komen, om uiteenlopende redenen: administratieve redenen, financiële redenen, beheersredenen, infrastructurele redenen, alsook de rekrutering van het personeel. Hierdoor zal de Raad van State nog meer taken krijgen in zijn administratieve diensten en zal hij nog meer dossiers achterlopen dan nu. De timing van de hervorming en het samenvallen van de hervorming van de Raad van State met de oprichting van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen zijn dus uiterst belangrijk als men wil dat de hervorming slaagt en niet vanaf het begin in gevaar komt.

4. Als het de bedoeling is de Raad van State niet te laten verdrinken in een stapel verzoeken met betrekking tot de vreemdelingenbetwistingen, dient er een filter te komen om te bepalen welke dossiers voor de Raad van State komen en welke niet. Het wetsontwerp gaat nu uit van de bevoegdheid van de Raad van State in drie hypothesen. Of men wil de eenheid van de jurisprudentie vrijwaren, wat traditioneel de taak is van de cassatierechter. Of men wil een onontvankelijkheid ongeldig verklaren. De derde mogelijkheid is dat het gaat om een niet anders verduidelijkte overtreding van de wet.

Dit wettigheidsgebrek is weliswaar bijzonder breed. Het kan zowel betrekking hebben op de bevoegdheden als op de procedures, het kan gaan om machtsoverschrijding of om machtsmisbruik, om een niet-naleving van de bepalingen die in de wet zijn ingeschreven, maar het kan ook leiden tot botsingen van de beslissingen van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen met het internationale recht, het Europese recht, de rechtspraak, de algemene rechtsbeginselen, enz. Het aanwenden van het begrip schending van de wet zet de deur van de Raad van State wijd open voor het cassatiegeschil. Met andere woorden, de filter is een net met bijzonder brede mazen geworden en dreigt dan ook zijn doeltreffendheid te verliezen. Waarom zou men niet proberen die mazen wat aan te spannen? Spreker heeft vernomen dat men een evaluatie zou willen maken een jaar na het opstarten van de filterprocedure. Misschien is dat wel de slechtste oplossing omdat de Raad van State daarmee van bij de aanvang dreigt te worden overstelpt met cassatieberoepen. Spreker kan zich over deze werkwijze niet verheugen.



5. Le projet transpose au Conseil d'État un ensemble de règles applicables aux cours et tribunaux comme le système du mandat, celui de l'évaluation périodique, la rédaction d'un contrat de gestion. Il n'a jamais été un partisan acharné de ces façons coperniciennes de travailler. Nous mesurons à peine aujourd'hui les premiers effets de la réforme des cours et tribunaux et nous n'avons pas encore pu évaluer les conséquences que cette réforme peut avoir sur « le moral des troupes » et sur l'efficacité des services publics de la justice. Mais l'orateur reconnaît que cette réforme est dans l'air du temps et que ces perspectives managériales sont de plus en plus présentes dans l'organisation et le fonctionnement de la Justice. Une remarque toutefois: le pouvoir judiciaire est un ensemble organisé de plus ou moins 2500 magistrats ce qui permet des réaffectations, des mutations, des promotions, des changements de localisation. Le Conseil d'État est une petite institution. Dans ses deux sections, elle compte 44 conseillers d'État, que le ministre envisage d'augmenter de 6 membres supplémentaires, et de 80 auditeurs, que le ministre envisage également d'accroître de manière temporaire de 6 nouveaux membres. Tous siègent à Bruxelles. Les mesures d'évaluations permettront-elles d'orienter la gestion de l'institution? Des réaffectations seront-elles possibles? Pour être efficace, le projet ne devrait-il pas ouvrir plus largement les portes et permettre une mobilité plus grande vers d'autres institutions et d'autres services? Un amendement de la majorité à la Chambre permet d'organiser plus largement le détachement mais son hypothèse est autre: il ne s'agit pas de priver le Conseil d'État temporairement de ses meilleurs éléments. Il faut plutôt songer à donner une meilleure affectation à ceux qui n'ont peut-être pas rempli adéquatement leurs fonctions au sein du Conseil d'État.

6. Le dernier élément est le chaînon manquant. Les sans-papiers, les clandestins, les étrangers en séjour illégal, les occupants des églises ... rien. Comme si le problème politique, social et culturel n'existait pas. Comme si nous n'avions pas la responsabilité de lui apporter une réponse dans l'immédiat.

Le problème, dit-on, sera envisagé à l'occasion d'une prochaine négociation gouvernementale. Le ministre renvoie donc le problème à son successeur. Le cdH a fait des propositions très concrètes pour organiser dans des conditions tout à la fois rigoureuses et humaines la régularisation d'un ensemble de personnes qui vivent sur notre territoire et pour organiser la situation des personnes. L'intervenant pense spécialement aux enfants qui sont nés en Belgique et dont certains sont belges.

Ici encore, il est permis de se demander si le non-règlement de cette question ne va pas hypothéquer lourdement la réforme qui est envisagée. Voilà pourquoi monsieur Delpérée ne peut marquer son adhésion aux projets qui ont été déposés. Il écouterait la réponse

5. Het ontwerp voert voor de Raad van State een aantal regels in die van toepassing zijn op de hoven en rechtbanken, zoals het stelsel van de mandaten, de periodieke evaluatie, of het opstellen van een beheerscontract. Hij is nooit een voorstander geweest van dergelijke Copernicus-achtige werkwijzen. Wij zien nu nog maar de eerste gevolgen van de hervorming van de hoven en rechtbanken en wij weten nog niet welke gevolgen deze hervorming kan hebben op het moreel van de betrokkenen en op de efficiëntie van de justitiediensten. Spreker erkent echter dat deze hervorming in de tijdsgeest past en dat deze managertech-nieken meer en meer opduiken in de organisatie en de werking van Justitie. Hierbij toch één opmerking: de rechterlijke macht is een georganiseerd geheel van ongeveer 2500 magistraten, waardoor re-affectaties, mutaties, bevorderingen, en veranderingen van plaats mogelijk zijn. De Raad van State is een kleinschalige instelling. De twee afdelingen samen tellen 44 staatsraden, aan wie de minister er 6 zou willen toevoegen, en 80 auditeurs, aan wie de minister er ook tijdelijk 6 zou willen toevoegen. Zij hebben allen zitting in Brussel. Zullen de evaluatiemaatregelen het beheer van de instelling kunnen bijsturen? Zijn re-affectaties mogelijk? Zou het ontwerp, om efficiënter te zijn, niet ruimer moeten zijn en een grotere mobiliteit naar andere instellingen en diensten mogelijk maken? Een amendement van de meerderheid in de Kamer veralgemeent de detachering, maar wat hij bedoelt is iets anders. Het is niet de bedoeling om de Raad van State tijdelijk zijn beste personeelsleden te ontnemen, maar wel om een geschiktere functie te bieden aan hen die misschien niet helemaal voldoen in de Raad van State.

6. Het laatste element is de ontbrekende schakel. Over de mensen zonder papieren, de illegalen, de kerkbezitters wordt met geen woord gerept. Alsof het politieke, sociale en culturele probleem niet bestaat. Alsof wij daar niet onmiddellijk een antwoord op moeten geven.

Men beweert dat dit probleem aangepakt zal worden tijdens de volgende regeringsonderhandelingen. De minister schuift de hete aardappel dus door naar zijn opvolger. Het cdH heeft heel concrete maatregelen voorgesteld om onder strenge maar menselijke voorwaarden de regularisatie en de toestand te organiseren van wie op ons grondgebied leven. Spreker denkt in het bijzonder aan kinderen die in België geboren zijn en die soms Belg zijn.

Ook hier kan men zich afvragen of het uitblijven van een oplossing de geplande hervorming niet danig op de helling zal plaatsen. Daarom kan de heer Delpérée niet akkoord gaan met de ingediende ontwerpen. Hij wil de antwoorden van de minister

du ministre et les interventions de ses collègues avant de décider d'une abstention ou d'un vote négatif.

Mme Durant déclare que les projets à l'examen ne prévoient absolument rien à propos de la régularisation des étrangers en situation illégale. C'est très mal venu dans la mesure où la police vient de faire évacuer, sur ordre du bourgmestre et de l'Office des étrangers, une église d'Anderlecht qui était occupée depuis le mois avril par quarante personnes sans papiers. Est-ce un hasard si quarante places viennent tout juste de se libérer au centre fermé de Vottem pour les accueillir ? Le signal est clair : à défaut de solution structurelle, le gouvernement opte pour les grands moyens : l'évacuation de toutes les églises occupées avant les grandes vacances.

On n'a donc pas progressé d'un iota sur cette question depuis le début de la législature.

L'intervenante rappelle que le ministre avait annoncé, au début de la présente législature, que la problématique des expulsions serait une priorité. Il allait augmenter la capacité des centres fermés de manière qu'ils puissent fonctionner à leur vitesse de croisière d'ici 2006.

Force est toutefois de constater qu'il ne propose pas de directives précises et claires en vue d'une régularisation des sans papiers.

ÉCOLO a déposé une proposition de loi en la matière qui vise notamment à conférer au ministre un pouvoir d'appréciation, *in fine* de la procédure, dans des cas exceptionnels non prévus par la loi.

Mme Durant déplore que cette proposition de loi ne fasse pas partie de la discussion. Comme à la Chambre, elle est exclue des débats au motif qu'elle concernerait une autre problématique. Ce n'est pas exact.

Il est inacceptable que les procédures d'asile traînent à ce point que des familles qui séjournent depuis des années dans notre pays, avec des enfants qui sont scolarisés ici, et qui sont bien intégrées dans notre société, soient contraintes de chercher leur salut dans l'occupation d'une église pour pouvoir faire entendre leur voix.

Les deux projets à l'examen inquiètent l'intervenante à plus d'un titre.

1. On étend la liste des motifs d'irrecevabilité d'une demande d'asile. C'est ainsi que l'étranger qui a omis d'introduire une demande d'asile en entrant dans le pays, risque de voir sa demande déclarée irrecevable par après, sans qu'il y ait eu la moindre enquête pour vérifier s'il remplit ou non les critères. En conséquence, un recours suspensif devant le Conseil du

en de betogen van zijn collega's beluisteren alvorens te beslissen of hij zich onthoudt dan wel tegenstemt.

Mevrouw Durant verklaart dat de voorliggende ontwerpen een oorverdovende stilte in acht nemen over de regularisatie van illegale vreemdelingen. Dat komt zeer wrang over nu de politie op dit eigenste moment, op verzoek van de burgemeester en de dienst Vreemdelingenzaken, een kerk te Anderlecht ontruimt die sinds april door 40 personen zonder papieren wordt bezet. Is het toeval dat er net 40 plaatsen vrij zijn gekomen in het gesloten opvangcentrum te Vottem om hen op te vangen ? Het signaal is duidelijk : bij gebrek aan structurele oplossing kiest de regering voor de zware middelen : alle kerken die bezet worden, moeten vóór de zomervakantie worden ontruimd.

Er is dus sinds het begin van de legislatuur in deze kwestie geen enkele vooruitgang geboekt.

Spreekster herinnert eraan dat de minister bij de aanvang van deze zittingsperiode de problematiek van de uitwijzingen tot prioriteit heeft uitgeroepen. Hij zou de capaciteit van de gesloten opvangcentra verhogen zodat zij in 2006 op « kruissnelheid » zouden functioneren.

Men moet echter vaststellen dat er geen precieze en klare richtlijnen worden voorgesteld met het oog op een regularisatie van mensen zonder papieren.

ÉCOLO heeft in dat verband een wetsvoorstel ingediend dat onder meer de minister, aan het slot van de procedure, in uitzonderlijke, niet bij de wet voorziene gevallen een appreciatiebevoegdheid verleent.

Mevrouw Durant betreurt dat dit wetsvoorstel niet mee in bespreking wordt gebracht. Net zoals in de Kamer wordt het hier uit de debatten geweerd omdat het een andere problematiek zou behelzen. Dat is niet correct.

Het is onaanvaardbaar dat de asielpcedures zo lang aanslepen dat gezinnen die hier jarenlang verblijven, met kinderen die hier school lopen, en goed geïntegreerd zijn in onze samenleving, hun toevlucht moeten nemen tot de bezetting van een kerk om hun stem te laten horen.

De twee voorliggende ontwerpen boezemen spreekster om meer dan één reden vrees in.

1. Het aantal redenen op grond waarvan een asielaanvraag onontvankelijk kan worden verklaard, wordt uitgebreid. Zo loopt de vreemdeling die bij het overschrijden van de grens geen asielaanvraag heeft ingediend, het gevaar dat zijn aanvraag achteraf onontvankelijk wordt verklaard zonder dat enig onderzoek wordt gevoerd om na te gaan of hij al

contentieux des étrangers n'est pas possible. La seule solution sera l'introduction d'un recours en annulation devant le Conseil d'État, qui, n'étant pas suspensif, ouvre la voie à l'expulsion.

2. On augmente aussi le nombre des cas où des demandeurs d'asile sont susceptibles d'être enfermés au cours de la procédure. Si on lit entre les lignes, la détention devient la règle. Il n'y a en effet pas moins de quinze hypothèses où un demandeur d'asile dont la demande n'a pas encore fait l'objet d'une décision peut être enfermé. Le ministre a déclaré que ces hypothèses sont exceptionnelles. Le Conseil d'État a émis des doutes à ce sujet dans son avis et il a invité le ministre à fournir de plus amples informations, en lui rappelant que la Belgique est tenue de respecter ses engagements internationaux, selon lesquels la détention doit conserver un caractère exceptionnel. Elle ne devrait pas être d'une durée supérieure à un mois, étant entendu que ce délai est suspendu si le demandeur d'asile introduit un recours contre la décision négative du CGRA, ce qui équivaudra à une détention d'une durée indéterminée dans la mesure où le Conseil du contentieux des étrangers n'est pas tenu de se prononcer sur le recours dans un délai déterminé.

3. La procédure de recours offre moins de garanties parce qu'il est porté atteinte au caractère oral des débats et que la procédure se fondera essentiellement sur des documents.

4. L'alourdissement de la charge de la preuve va rendre le regroupement familial plus difficile. Il faudra en effet prouver que l'intéressé est capable de subvenir à ses besoins et est affilié à l'assurance-maladie. Les familles qui disposent de peu de moyens voient donc s'amenuiser leurs chances de regroupement. Le délai de mise à l'épreuve est en outre porté de un an à trois ans. Il est octroyé un permis de séjour d'un an, qui peut être renouvelé à trois reprises, mais dont le renouvellement peut être refusé si l'Office des étrangers estime que l'intéressé ne remplit plus les conditions requises. De plus, la faisabilité du regroupement familial fera l'objet de contrôles. La nature de ces contrôles n'est toutefois pas précisée. Le Conseil d'État se pose des questions à ce sujet, notamment au regard de la Convention européenne des droits de l'homme.

5. L'article 9bis proposé de la loi du 15 décembre 1980 sur les étrangers ouvre la possibilité pour l'étranger de demander, lors de circonstances exceptionnelles et à certaines conditions, l'autorisation de séjour auprès du bourgmestre de la localité où il séjourne. Ici aussi, quantité d'exceptions sont possibles, pouvant entraîner l'irrecevabilité de la demande.

dan niet aan de criteria voldoet. Bijgevolg is een schorsend beroep bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen niet mogelijk. Er staat enkel een annulatieberoep open bij de Raad van State, dat niet schorsend werkt zodat een uitwijzing mogelijk wordt.

2. Het aantal gevallen waarin asielzoekers tijdens de procedure kunnen worden opgesloten, wordt eveneens uitgebreid. Wanneer men tussen de regels leest, wordt opsluiting de regel. Er zijn namelijk niet minder dan 15 hypothesen waarin een asielzoeker over wiens aanvraag nog geen uitspraak is gedaan, kan worden opgesloten. De minister heeft verklaard dat deze hypothesen uitzonderlijk zijn. De Raad van State heeft daar in zijn advies echter twijfels over geuit en de minister uitgenodigd daar meer uitleg over te verstrekken, met de vingerwijzing dat België zijn internationale verbintenissen moet naleven volgens welke deze opsluiting een uitzonderlijk karakter moet hebben. De opsluiting zou maximaal één maand mogen duren, maar die termijn wordt geschorst indien de asielzoeker een beroep indient tegen een negatieve beslissing van CGVS. Daardoor zal de opsluiting voor onbepaalde duur gelden omdat de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen niet binnen een bepaalde termijn over dat beroep uitspraak hoeft te doen.

3. De beroepsprocedure biedt minder waarborgen omdat het mondeling karakter van de debatten wordt aangetast en de procedure vooral op stukken zal worden gevoerd.

4. De gezinshereniging wordt moeilijker gemaakt doordat de bewijslast wordt verzwaard. Men zal namelijk moeten aantonen dat de betrokkene in zijn levensonderhoud kan voorzien en aangesloten is bij de ziekteverzekering. De kansen op hereniging van families die over weinig middelen beschikken, worden dus veel onzekerder. Bovendien wordt de duur van de proeftijd verlengd van één tot drie jaar. Er wordt een verblijfsvergunning van één jaar verleend die drie maal kan worden verlengd, maar die verlenging kan worden geweigerd indien de DVZ van oordeel is dat de betrokkene niet meer aan de voorwaarden voldoet. Bovendien zullen er controles worden uitgevoerd naar de haalbaarheid van de familiehereniging. De aard van die controle wordt echter niet gespecificeerd. De Raad van State heeft daar vragen bij, onder meer in het licht van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.

5. Het voorgestelde artikel 9bis van de vreemdelingenwet van 15 december 1980 betreft de mogelijkheid voor een vreemdeling om in buitengewone omstandigheden en onder welbepaalde voorwaarden de machtiging tot verblijf aan te vragen bij de burgemeester van de plaats waar hij verblijft. Maar ook hier zijn er weer tal van uitzonderingen op grond waarvan de aanvraag onontvankelijk kan worden verklaard.

6. L'article 9<sup>ter</sup> proposé de la même loi, qui règle le séjour de l'étranger souffrant de graves problèmes de santé, risque, selon l'intervenante, de nous placer dans une situation d'abstention coupable envers une personne qui ne peut pas bénéficier, dans son pays d'origine, des soins médicaux adéquats. La notion d'abstention coupable devrait être incluse explicitement dans l'article en question. Le fait que ce soit un fonctionnaire médecin qui est chargé d'apprécier les problèmes de santé est également gênant, étant donné que l'on peut s'interroger quant à son indépendance.

7. En ce qui concerne la réforme du Conseil d'État et la création d'un Conseil du contentieux des étrangers, on ne peut faire abstraction du volume de l'arriéré. Il faudrait de 10 à 15 ans pour résorber l'arriéré, qui touche quelque 26 000 dossiers. L'intervenante espère que le Conseil du contentieux des étrangers, en sa qualité d'instance spécialisée, sera en mesure de traiter les recours dans un délai raisonnable.

8. Concernant le filtre qui est prévu pour les pourvois en cassation devant le Conseil d'État, si cette juridiction ne dispose pas de moyens suffisants, les mailles du filtre risquent de se resserrer, ce qui aura, *de facto*, pour conséquence que le Conseil d'État ne sera plus accessible.

Il est clair que Mme Durant est très critique à l'égard de la réforme proposée, même si elle souscrit aux objectifs de celle-ci.

Mme Bouarfa déclare que l'examen des deux projets de loi intervient à un moment difficile. Comme tant d'autres, elle se trouve confrontée à des demandeurs d'asile qui ont entamé une grève de la faim et dont la vie est en danger. Il est difficile, dans ces conditions, d'aborder l'examen des projets avec la sérénité nécessaire. Elle comprend que la matière suscite des points de vue divergents. Elle se demande cependant si les textes peuvent encore être modifiés, car elle est convaincue qu'ils sont susceptibles d'améliorations.

Voici son commentaire sur les deux projets de loi :

1. La simplification de la procédure constitue un pas en avant. Il faut espérer que dans la pratique, elle sera une réussite. L'intervenante n'en est cependant pas convaincue, notamment parce que l'on n'a pas tenu compte de certains facteurs humains. Le CGRA perd ainsi certaines de ses prérogatives. Cette institution pourra-t-elle continuer à exercer sa mission en toute indépendance ?

2. La dénomination *Conseil du contentieux des étrangers* ne lui paraît pas très heureuse parce qu'elle met trop l'accent sur un conflit entre l'État et le citoyen.

6. Het voorgestelde artikel 9<sup>ter</sup> van dezelfde wet, dat het verblijf regelt van vreemdelingen die met zware gezondheidsproblemen te kampen hebben, houdt volgens spreekster het gevaar in dat men afglijdt naar een toestand van schuldig verzuim tegenover een persoon die in zijn land van herkomst niet op de gepaste medische verzorging kan rekenen. De rechtsfiguur van het schuldig verzuim zou uitdrukkelijk in het voormelde artikel moeten worden opgenomen. Het is tevens storend dat de appreciatie van de gezondheidsproblemen door een ambtenaar-geneesheer gedaan wordt, wat vragen oproept omtrent diens onafhankelijkheid.

7. Wat de hervorming van de Raad van State en de oprichting van een Raad voor Vreemdelingenbetwistingen betreft, kan men de omvang van de achterstand niet negeren. Er zou 10 tot 15 jaar nodig zijn om de achterstand van ongeveer 26 000 dossiers weg te werken. Spreekster hoopt dat de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen als gespecialiseerde instantie in staat zal zijn om de beroepen binnen een redelijke termijn af te handelen.

8. Met betrekking tot de filterprocedure voor cassatieberoepen bij de Raad van State bestaat het gevaar dat, wanneer te weinig middelen ter beschikking van dat rechtscollege worden gesteld, de filter fijnmaziger wordt, hetgeen er *de facto* toe zal leiden dat de Raad van State niet langer toegankelijk zal zijn.

Het moge duidelijk zijn dat mevrouw Durant erg kritisch staat tegenover de voorgestelde hervorming, hoewel ze de doelstellingen ervan wel onderschrijft.

Mevrouw Bouarfa verklaart dat de bespreking van de twee wetsontwerpen op een moeilijk moment komt. Zij wordt net als vele anderen geconfronteerd met asielzoekers die in hongerstaking zijn gegaan en wier leven in gevaar is. Dat maakt het moeilijk om deze ontwerpen met de nodige sereniteit te onderzoeken. Zij begrijpt dat er in deze materie uiteenlopende standpunten worden verdedigd. Bij haar rijst evenwel de vraag of de teksten nog kunnen worden gewijzigd. Zij is er namelijk van overtuigd dat ze nog voor verbetering vatbaar zijn.

Ziehier haar commentaar op de twee ontwerpen :

1. De vereenvoudiging van de procedure is een stap vooruit. Hopelijk zal zij in de praktijk doeltreffend zijn. Maar spreekster is daar niet van overtuigd onder meer omdat er geen rekening is gehouden met een aantal menselijke factoren. Zo verliest het CGVS een aantal prerogatieven. Zal deze instelling volledig onafhankelijk zijn bij de uitoefening van haar opdracht ?

2. De naam Raad voor Vreemdelingenbetwistingen lijkt haar niet gelukkig gekozen omdat ze al te zeer de klemtoon legt op een conflict tussen de staat en de burger.

3. La Commission permanente de recours des réfugiés est supprimée. L'intervenante aimerait connaître l'opinion de M. Roosemont, fonctionnaire dirigeant de l'Office des étrangers, sur cette question.

4. La procédure devant le Conseil du contentieux des étrangers se déroulera essentiellement par écrit, avec la possibilité d'entendre les parties concernées. Dans quelles circonstances et à quelles conditions les seront-elles? Est-ce à la demande expresse de l'étranger ou de son avocat, ou lorsqu'il s'avère que les pièces n'apportent pas une réponse concluante?

5. En ce qui concerne la procédure de filtrage, la pratique devra déterminer dans quelle mesure elle répond aux objectifs de la loi.

6. En ce qui concerne le statut de protection subsidiaire prévu dans la loi sur les étrangers dont peuvent bénéficier les demandeurs d'asile, parallèlement au statut de réfugié, « la directive 2004/83/CE prévoit l'introduction d'une protection subsidiaire pour les étrangers qui ne tombent pas sous le coup de la protection accordée par la Convention de Genève (ci-après : protection conventionnelle) mais pour qui :

— il y a des motifs sérieux de croire que,

— s'ils étaient renvoyés dans leur pays d'origine,

— ils courraient un risque réel de subir des « atteintes graves » » (doc. Chambre, n° 51-2478/1, p. 8).

Qu'advient-il si un étranger ne parvient pas à prouver qu'il courrait un risque réel de subir des atteintes graves s'il devait rentrer? Prenons le cas de Kosovars qui, entre-temps, se sont mariés dans notre pays, et ont eu des enfants, également scolarisés chez nous, etc.? Pourront-ils rester ici s'ils ne peuvent prétendre à la protection subsidiaire?

7. Les règles qui régissent le regroupement familial (art. 10) suscitent les questions suivantes :

— l'application de la circulaire du ministre de l'Intérieur de l'époque, de 1997, selon laquelle un regroupement n'est possible que si les époux cohabitent, pose problème en cas de faits de maltraitance entre époux. Si l'un d'eux met fin à la cohabitation et réside en Belgique sous le couvert des règles qui régissent le regroupement familial, ne risque-t-il pas alors de perdre son statut?

— en ce qui concerne les enfants, un âge limite de 18 ans est d'application. Mais de nombreux enfants de plus de 18 ans sont toujours à charge de leurs parents (par exemple les étudiants). Qu'advient-il s'ils habitent et étudient à l'étranger jusqu'après leur

3. De Vaste Beroepscommissie voor Vluchtelingen wordt afgeschaft. Spreekster zou graag de mening hierover kennen van de heer Roosemont, leidend ambtenaar van de DVZ.

4. De procedure voor de Raad van Vreemdelingenbetwistingen zal hoofdzakelijk schriftelijk verlopen, met de mogelijkheid om de betrokken partijen te horen. In welke omstandigheden en onder welke voorwaarden? Is dat op eigen verzoek van de vreemdeling of van zijn advocaat, of indien blijkt dat de stukken geen afdoend antwoord bevatten?

5. Met betrekking tot de filterprocedure zal de praktijk moeten uitwijzen in hoever zij aan de doelstellingen van de wet beantwoordt.

6. Met betrekking tot de in de vreemdelingenwet voorgestelde subsidiaire bescherming die asielzoekers kunnen genieten naast het statuut van vluchteling, « voorziet de richtlijn 2004/83/EG de invoering van een bescherming voor vreemdelingen die niet onder de bescherming van de Conventie van Genève (hierna : Conventiebescherming) vallen maar ten aanzien van wie :

— er zwaarwichtige gronden zijn om aan te nemen dat,

— indien zij terugkeren naar hun land van herkomst,

— ze een reëel risico lopen op « ernstige schade » » (stuk Kamer, nr. 51-2478/1, blz. 8).

Quid wanneer iemand niet kan bewijzen dat hij een reëel risico loopt op ernstige schade indien hij zou terugkeren? Bijvoorbeeld Kosovaren die hier inmiddels gehuwd zijn, kinderen hebben die school lopen enz.? Kunnen die hier blijven wanneer ze geen aanspraak kunnen maken op de subsidiaire bescherming?

7. De regeling inzake gezinshereniging (art. 10) roept de volgende vragen op :

— de toepassing van de omzendbrief van de toenmalige minister van Binnenlandse Zaken uit 1997, volgens wie er slechts een hereniging mogelijk is indien de echtgenoten samenwonen, doet problemen rijzen wanneer de ene echtgenoot door de andere wordt mishandeld. Indien de ene dan een einde maakt aan de samenwoning en in België verblijft krachtens de regeling van de gezinshereniging, dreigt die dan die status te verliezen?

— Wat de kinderen betreft, geldt een leeftijdsgrens van 18 jaar. Maar tal van kinderen ouder dan 18 zijn nog steeds ten laste van hun ouders (bijvoorbeeld studenten). Wat gebeurt er wanneer zij in het buitenland hebben gewoond en gestudeerd tot na hun

18<sup>e</sup> anniversaire ? Ne pourront-ils alors pas prétendre à un regroupement familial ? L'intervenante aurait préféré une réglementation en vertu de laquelle les enfants de plus de 18 ans qui sont toujours à charge de leurs parents et effectuent des études supérieures peuvent prétendre au regroupement familial. De même, les jeunes filles qui se sont mariées très jeunes dans leur pays d'origine et qui divorcent après leur 18<sup>e</sup> anniversaire devraient avoir la possibilité de rejoindre leurs parents installés en Belgique.

— En ce qui concerne les parents d'un étranger, l'intervenante est d'avis qu'il faut élaborer une formule plus souple. Selon elle, faire venir ses parents lors d'événements heureux ou malheureux est un droit de chaque individu. L'expérience montre que les parents qui ne peuvent pas obtenir de visa, par exemple parce qu'ils habitent trop loin d'un consulat belge, invoquent le regroupement familial. Il faudrait donc élaborer une réglementation qui permette aux parents de rendre régulièrement visite à leurs enfants ou à leur famille installés en Belgique grâce à un visa spécial. On éviterait ainsi qu'ils s'installent définitivement chez nous.

— Mme Bouarfa demande que le ministre lutte avec fermeté contre les mariages blancs dont le but est d'avoir accès au territoire belge. Souvent, dès qu'ils sont en possession des documents de séjour requis, les intéressés quittent leur conjoint.

8. En ce qui concerne la réglementation prévue à l'article 9<sup>ter</sup> proposé de la loi sur les étrangers à l'égard des personnes gravement malades, la question est de savoir ce qu'il faut entendre par maladie grave.

9. S'agissant de l'abrogation proposée de l'article 9, alinéa 3, de la loi sur les étrangers, on peut se demander si les étrangers qui ne peuvent pas prétendre au bénéfice de la protection subsidiaire ou de celle définie par la Convention de Genève, peuvent quand même obtenir lors de circonstances exceptionnelles, une autorisation de séjour conformément à l'article 9<sup>bis</sup> de la loi sur les étrangers. Mme Bouarfa pense à la réalisatrice du film réaliste « Maroc », qui retrace la vie de plusieurs jeunes. Certains intégristes, scandalisés par ce film, la menacent. Pourrait-elle introduire une demande sur la base de l'article 9<sup>bis</sup> précité ?

La conclusion finale est que les deux projets de loi à l'examen constituent une avancée sur un certain nombre de points. On pourrait certainement progresser sur d'autres points si la commission disposait de davantage de temps pour en débattre librement. Toutefois, d'autres aspects de la réforme demeurent problématiques.

M. Collas déclare que son groupe souscrit aux deux projets de loi car ils vont dans la bonne direction.

18 jaar ? Kunnen zij dan geen aanspraak maken op een gezinshereniging ? Spreekster had de voorkeur gegeven aan een regeling waarbij kinderen ouder dan 18 jaar, die nog steeds ten laste zijn van hun ouders en in het hoger onderwijs zitten, aanspraak kunnen maken op de gezinshereniging. Ook meisjes die op jonge leeftijd in het land van herkomst in het huwelijk zijn getreden en na hun 18 jaar uit de echt scheiden, zouden de mogelijkheid moeten hebben om zich weer bij hun ouders te voegen wanneer die in België verblijven.

— Wat de ouders van een vreemdeling betreft, is spreekster van oordeel dat er een soepeler formule moet worden uitgewerkt. Zij acht het een recht van eenieder om zijn ouders te laten overkomen naar aanleiding van blijf of droeve gebeurtenissen. De ervaring leert dat ouders die geen visum kunnen krijgen, bijvoorbeeld omdat ze te ver van een Belgisch consulaat wonen, een beroep doen op de gezinshereniging. Er zou dus een regeling moeten worden uitgewerkt die de ouders in staat stelt hun kinderen of familie hier in België geregeld met een speciaal visum te bezoeken. Dat zou voorkomen dat ze zich hier definitief vestigen.

— Mevrouw Bouarfa vraagt dat de minister streng zou optreden tegen schijnhuwelijken om toegang te krijgen tot het Belgisch grondgebied. Eenmaal zij in het bezit zijn van de vereiste verblijfsdocumenten, verlaten zij dikwijls hun echtgeno(o)t(e).

8. Met betrekking tot de regeling in het voorgestelde artikel 9<sup>ter</sup> van de vreemdelingenwet aangaande de zwaar zieken rijst de vraag wat onder zware ziekte moet worden verstaan.

9. Wat de voorgestelde opheffing van artikel 9, derde lid, van de vreemdelingenwet betreft, rijst de vraag of vreemdelingen die geen aanspraak kunnen maken op de subsidiaire bescherming of die bepaald door de Conventie van Genève, in buitengewone omstandigheden toch een machtiging tot verblijf kunnen verkrijgen overeenkomstig het voorgestelde artikel 9<sup>bis</sup> van de vreemdelingenwet. Mevrouw Bouarfa denkt aan de regisseuse van de openhartige film « Marokko » over de levenswandel van een aantal jongeren. Sommige integristen hebben aan die film aanstoot genomen en bedreigen haar. Zou zij een aanvraag kunnen indienen op basis van het voormelde artikel 9<sup>bis</sup> ?

Slotconclusie is dat de beide wetsontwerpen op een aantal punten een verbetering inhouden. Op andere punten zou er zeker vooruitgang kunnen worden geboekt indien de commissie over meer tijd zou beschikken om hierover vrijuit te debatteren. Andere aspecten van de hervorming blijven echter problematisch.

De heer Collas verklaart dat zijn fractie de twee wetsontwerpen onderschrijft omdat ze de goede richting uitgaan.

Il espère qu'il n'y aura pas de recours abusif à la procédure de pourvoi en cassation auprès du Conseil d'État. Il faut éviter que ce pourvoi ne soit introduit pour des raisons purement dilatoires alors qu'il n'a aucune chance d'aboutir du point de vue juridique. D'aucuns ont déclaré que le filtrage prévu à cet effet n'était pas assez fin.

Lors d'une visite de la commission des Affaires institutionnelles au Conseil d'État le 23 mai 2006, les chefs de corps de cette juridiction ont exprimé leur inquiétude à propos d'un manque de quadrillage. L'intervenant insiste dès lors pour que l'on évalue l'application de ces procédures après un certain temps et qu'on les corrige éventuellement.

M. Van Peel ne comprend pas l'attitude d'un certain nombre de collègues qui se plaignent que les deux projets de loi à l'examen doivent être clôturés à la hâte. À sa connaissance — et divers membres éminents des partis de la majorité l'ont confirmé — la législature court jusqu'en mai 2007. L'intervenant est dès lors disposé à poursuivre l'examen de ces projets au début de la prochaine session, d'autant que les points de vue qui sont exprimés ici au Sénat ne correspondent pas toujours à ceux des députés des mêmes partis.

Il serait quand même inouï que la commission expédie en deux heures une réforme du Conseil d'État et de la loi sur les étrangers — la plus importante depuis 1980, d'après le ministre — alors qu'elle a consacré une année complète à l'examen de la problématique des caméras de surveillance. Ce serait disproportionné. L'intervenant insiste dès lors pour que la commission, consciente du rôle du Sénat comme chambre de réflexion, consacre le temps nécessaire à un examen approfondi d'une réforme d'une telle ampleur.

Sur le fond, M. Van Peel est d'avis que si les projets à l'examen ne sont pas amendés, ils risquent d'être une mesure pour rien sur bien des points.

En effet, ces projets suscitent un débat idéologique fondamental qui emprunte les clivages habituels. La gauche francophone souhaite la régularisation de tous les sans papiers alors que la droite francophone et l'ensemble des partis flamands s'y opposent. Le seul point sur lequel tout le monde s'accorde est la nécessité d'abrèger les procédures, notamment pour des raisons humanitaires.

La solution proposée est une solution mi-figue, mi-raisin. Trois partis de la majorité, avec le soutien du Conseil d'État, ont en effet déclaré que la procédure de filtrage relative au recours en cassation au Conseil d'État n'était pas adéquate. Ils ont déposé un amendement visant à rendre plus sévères les critères d'accès-

Hij hoopt dat er geen misbruik wordt gemaakt van de mogelijkheid om cassatieberoep in te stellen bij de Raad van State. Er dient te worden vermeden dat dit beroep om loutere dilatoire redenen wordt aangetekend terwijl het juridisch geen enkele kans op slagen heeft. Sommigen hebben verklaard dat de filterprocedure die daartoe is uitgetekend, niet fijnmazig genoeg is.

Tijdens een bezoek van de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden aan de Raad van State op 23 mei 2006 hebben de korpschefs van dit rechtscollege hun bezorgdheid uitgesproken over een te grofmazige filter. Spreker dringt er derhalve op aan om de toepassing van deze procedures na verloop van tijd te evalueren en ze eventueel bij te sturen.

De heer Van Peel begrijpt de houding niet van een aantal collega's die zich erover beklagen dat deze twee wetsontwerpen op een drafje moeten worden afgehandeld. Bij zijn weten en verschillende prominente leden van de meerderheidspartijen hebben dat bevestigd, loopt de zittingsperiode tot mei 2007. Spreker is dan ook bereid om de bespreking van deze ontwerpen voort te zetten bij het begin van de volgende zitting. Hij voelt zich daarin gesterkt door het feit dat de standpunten die hier in de Senaat worden ingenomen, niet altijd overeenstemmen met die van de partijgenoten in de Kamer.

Het kan toch niet zijn dat een hervorming van de Raad van State en van de vreemdelingenwet — de belangrijkste sinds 1980 *dixit* de minister — op twee uur in deze commissie zou worden afgehandeld, terwijl ze een vol jaar heeft gependend aan de problematiek van het cameratoezicht. Elke verhouding zou zoek zijn. Spreker dringt er dan ook op aan dat de commissie, de rol van de Senaat als reflectiekamer indachtig, de nodige tijd uittrekt voor een grondig onderzoek van een dergelijke grootscheepse hervorming.

Ten gronde is de heer Van Peel van oordeel dat, wanneer deze ontwerpen niet worden geamendeerd, zij op veel vlakken een maat voor niets dreigen te worden.

Er ontspint zich over deze ontwerpen immers een fundamenteel ideologisch debat dat volgens herkenbare lijnen verloopt. Franstalig links wenst een regularisatie van alle personen zonder papieren; Franstalig rechts en alle Vlaams partijen verzetten zich daartegen. Het enige punt van overeenstemming is dat de procedures onder meer om humanitaire redenen moeten worden ingekort.

Wat voorligt, is een halfslachtige oplossing. Drie meerderheidspartijen, daarin gesteund door de Raad van State, hebben namelijk gesteld dat de filterprocedure inzake het cassatieberoep bij de Raad van State niet adequaat is. Zij hebben een amendement ingediend om de toegangscriteria strenger te maken. Maar

sibilité. Mais le PS a brandi la menace de mettre sur la table le dossier des régularisations. Le résultat de ce marchandage est tout sauf satisfaisant. Les projets ne règlent pas la régularisation. Ils ne prévoient pas davantage un raccourcissement des procédures. Le résultat est évident: on abusera de nouveau des procédures, qui traîneront pendant des années. Au bout du compte, les demandeurs d'asile déboutés exigeront de nouveau la régularisation au motif qu'ils séjournent déjà ici depuis des années et qu'ils sont bien intégrés.

Une fois de plus, la solution adoptée est un produit typiquement « violet », avec de quoi contenter tout le monde: la gauche francophone dira que les projets valent pour ainsi dire régularisation dans la mesure où les mailles du filtre sont suffisamment larges; l'an prochain aura lieu alors l'étape finale qui consistera à inclure la régularisation dans l'accord de gouvernement. Les autres partis admettent que la réforme proposée est un coup pour rien dans la mesure où le filtre est trop grossier.

Ceux qui présentent les deux projets comme une réforme équilibrée ont raison en ce sens que quel que soit le point de vue dans lequel on se place, celui du Conseil d'État, d'un côté, ou celui de la loi sur les étrangers, de l'autre, aucune réforme significative n'est réalisée. Il s'agit d'une chimère dans un bel emballage.

Mme Boussakla estime que la réforme proposée est positive, surtout en ce qui concerne le regroupement familial. Comme celui-ci est aujourd'hui l'unique source de flux migratoire et que les abus sont légion, il faut faire preuve de fermeté à ce niveau-là. Notre pays est actuellement victime de la trop grande souplesse de son régime de regroupement familial par rapport à celui de nos voisins. Il s'ensuit que des étrangers déménagent par exemple des Pays-Bas en Belgique afin de pouvoir y faire venir leurs parents en vue d'un regroupement familial.

Une des conditions du regroupement familial est que l'intéressé ne peut constituer un danger pour l'ordre public ou pour la sécurité nationale. Comment va-t-on établir que tel est bien le cas? Va-t-on mener une enquête dans le pays d'origine?

Le ministre a déclaré à cet égard qu'il sera plus sévère à l'égard des étrangers en provenance de pays avec lesquels la Belgique n'a pas conclu de convention bilatérale. De quelles pays s'agit-il?

Le risque est que si, nonobstant la réforme proposée, on ne réprime pas résolument les abus en matière de traite des êtres humains et de mariages blancs, les projets auront en fait été un coup dans l'eau.

de PS heeft hen afgedreigd door te verklaren dat ze dan het regularisatiedossier op tafel gooit. Het resultaat van die koehandel is onbevredigend. De ontwerpen regelen de regularisatie niet. Evenmin voorzien zij in een verkorting van de procedures. Het resultaat ligt voor de hand: er zal opnieuw misbruik worden gemaakt van de procedures die jarenlang zullen aanslepen. Aan het einde van de rit zullen de uitgeprocedeerden dan weer de regularisatie eisen omdat ze hier al jarenlang verblijven en goed geïntegreerd zijn.

Eens te meer wordt dus een typisch paars product afgeleverd, met voor elk wat wils: Franstalig links zal zeggen dat de ontwerpen bijna een regularisatie inhouden omdat de filter genoeg grofmazig is; volgend jaar wordt dan de definitieve stap gezet door de regularisatie in het regeerakkoord op te nemen. De andere partijen geven toe dat de voorgestelde hervorming een maat voor niets is omdat de procedurefilter te grofmazig is.

Als sommigen de twee ontwerpen als een evenwichtige hervorming voorstellen, dan hebben ze gelijk, in die zin dat vanuit beide invalshoeken bekeken, Raad van State, enerzijds, en vreemdelingenwet, anderzijds, er geen betekenisvolle hervorming wordt doorgevoerd. Het gaat om een evenwichtige verpakking van gebakken lucht.

Mevrouw Boussakla meent dat de voorgestelde hervorming positief uitvalt, zeker wat de gezinshereniging betreft. Aangezien die thans de enige immigratiestroom vormt en misbruiken legio zijn, moet op dat vlak een strenge houding worden aangenomen. Ons land is thans slachtoffer van het feit dat onze regeling inzake gezinshereniging soepeler is dan die in de ons omringende landen. Dat heeft tot gevolg dat vreemdelingen uit bijvoorbeeld Nederland naar België verhuizen zodat zij hun familieleden naar België kunnen laten overkomen met het oog op een gezinshereniging.

Een van de voorwaarden inzake gezinshereniging is dat de betrokkene geen gevaar mag vormen voor de openbare orde of de nationale veiligheid. Hoe gaat men dat bepalen? Zal er in het land van herkomst een onderzoek worden gevoerd?

De minister heeft dienaangaande verklaard dat hij strenger zal optreden ten opzichte van vreemdelingen uit landen waarmee België geen bilaterale overeenkomst heeft afgesloten. Over welke landen gaat het?

Een punt van zorg is dat, wanneer er ondanks de voorgestelde hervorming, niet kordaat wordt opgetreden tegen misbruiken inzake mensenhandel en schijnhuwelijken, de ontwerpen eigenlijk een maat voor niets zullen zijn geweest.



Mme Jansegers fait savoir que, pour son parti, les deux projets ne vont pas assez loin. Elle est évidemment favorable à des procédures plus courtes. Il faut cependant abandonner l'idée selon laquelle la Belgique pourrait résoudre les problèmes qui frappent d'autres régions du monde en accordant aux intéressés un droit d'accès à notre pays. En outre, ce ne sont pas les plus démunis qui entrent dans notre pays, mais ceux qui disposent de suffisamment de moyens et des connexions adéquates. C'est pourquoi son parti est favorable à une réglementation plus stricte, comme cela se fait partout en Europe (au Danemark, par exemple).

Pour le reste, l'intervenante aimerait connaître l'impact budgétaire à long terme du statut de séjour médical et elle souhaiterait savoir quelle instance sera chargée de la gestion en la matière.

Enfin, elle souhaiterait obtenir confirmation de son interprétation selon laquelle le statut de protection subsidiaire est réservé aux étrangers qui risquent la peine de mort, la torture ou des maltraitements en raison de leurs convictions politiques et non pour des faits criminels qu'ils auraient commis.

Mme Talhaoui rappelle qu'on insiste déjà depuis des années sur la nécessité de prévoir une procédure d'asile plus juste et plus efficace. Le ministre a plus ou moins réussi à atteindre cet objectif avec les projets en discussion.

Il ne faut toutefois pas se voiler la face : parmi les nombreux réfugiés qui arrivent dans notre pays, seule une petite partie sont effectivement reconnus comme réfugiés. L'intervenante ne souhaite pas mener ici le débat sur la régularisation, mais elle estime qu'on ne peut pas pratiquer la politique de l'autruche face aux nombreux sans-papiers qui résident chez nous. Il faudra tôt ou tard trouver une solution pour ces gens. Cela ne signifie pas qu'ils doivent tous entrer en ligne de compte pour une régularisation, mais l'intervenante estime que les critères proposés sont trop stricts. Il faut rester réaliste : on ne parviendra pas à expulser tous les sans-papiers.

Enfin, l'intervenante souhaiterait obtenir de plus amples précisions sur la façon dont sont traitées les familles avec enfants dans les centres d'accueil fermés. Lors d'une visite dans un tel centre à Merksplas, la direction lui a fait savoir que les enfants ne pouvaient aller dehors que quelques heures par jour. Il s'agit là d'un traitement inhumain lorsque la température extérieure est de 30°. Le ministre cherche-t-il une solution à court terme pour ces familles ?

M. Moureaux estime qu'un contrôle *a posteriori* est la seule bonne mesure, si ce n'est qu'il risque d'avoir quelques effets pervers et que certaines personnes risquent d'en être les victimes. En cas de problèmes sérieux au sein du couple, par exemple, les conjoints sont pour ainsi dire obligés d'habiter encore ensemble. Toutefois, d'une manière générale, le contrôle *a*

Mevrouw Jansegers verklaart dat beide ontwerpen voor haar partij niet ver genoeg gaan. Uiteraard wenst zij kortere procedures. Maar men moet afstappen van de idee dat ons land problemen elders in de wereld kan oplossen door de betrokkenen toegang tot ons land te verlenen. Bovendien zijn het niet de grootste sukkelars zijn die ons land binnenkomen maar zij die over voldoende middelen en de gepaste connecties beschikken. Daarom is haar partij voorstander van een strengere regeling zoals die zich overal in Europa doorzet (bijvoorbeeld Denemarken).

Voor het overige wenst spreekster de budgettaire weerslag op lange termijn te kennen van het medisch verblijfsstatuut en welke instantie daarvoor zal instaan.

Tot slot wenst zij bevestiging van haar interpretatie dat de subsidiaire beschermingsstatus voorbehouden is aan vreemdelingen die om hun politieke overtuiging en niet om criminele feiten de doodstraf, foltering of mishandeling riskeren.

Mevrouw Talhaoui herinnert eraan dat er reeds jaren wordt aangedrongen op een meer rechtvaardige en efficiënte asielprocedure. De minister is daar met de voorliggende ontwerpen min of meer in geslaagd.

Men mag evenwel niet blind blijven voor het feit dat, van de vele vluchtelingen die in ons land aanbelden, er slechts een klein gedeelte als vluchteling wordt erkend. Spreekster wenst hier niet het regularisatiedebat te voeren maar men mag zijn hoofd niet in het zand steken voor de velen die hier zonder papieren verblijven. Vroeg of laat zal men voor hen een oplossing moeten vinden. Dat betekent niet dat iedereen voor een regularisatie in aanmerking hoeft te komen. Maar spreekster acht de voorgestelde criteria te streng. Men moet realistisch blijven : wij zullen er niet in slagen om alle mensen zonder papieren uit te wijzen.

Tot slot wenst spreekster nadere uitleg over de behandeling van gezinnen met kinderen in gesloten opvangcentra. Tijdens een bezoek aan een dergelijk centrum te Merksplas heeft de directie haar meegedeeld dat de kinderen slechts een paar uur per dag in de openlucht mogen. Met een buitentemperatuur van 30° is dat een onmenselijke behandeling. Zoekt de minister op korte termijn naar een oplossing voor die gezinnen ?

De heer Moureaux is van oordeel dat een controle *a posteriori* de enige goede maatregel is, zij het dat een dergelijke controle enkele perverse gevolgen heeft en er enkele mensen het slachtoffer van zullen worden. Wanneer er, bijvoorbeeld, ernstige problemen zijn binnen het huwelijk worden de partners als het ware verplicht om samen te blijven wonen. In het algemeen

*posteriori* est la seule possibilité de vérifier s'il est question d'un véritable projet de vie commune. Cette vérification ne peut pas se faire après quelques mois; il faut un certain temps.

En sa qualité de bourgmestre, l'intervenant est parfois confronté à des situations qui l'obligent à faire intervenir l'Office des étrangers. Il cite l'exemple d'une femme qui espère que son mari, accusé d'avoir abusé sexuellement de ses enfants, ne puisse pas obtenir un permis de séjour de cinq ans. Bien que la décision finale incombe à l'Office des étrangers, celui-ci a été invité à faire preuve de prudence et à refuser provisoirement le permis de séjour. Il va de soi que ni les services communaux ni le bourgmestre ne peuvent intervenir dans le cadre d'un dossier judiciaire dont ils ne sont informés qu'indirectement, mais ils invitent néanmoins l'Office des étrangers à faire preuve d'une certaine réserve, car les situations délicates de ce genre sont fréquentes.

L'intervenant est donc d'accord sur le principe d'un contrôle *a posteriori* mais demande que l'on fasse preuve de la prudence voulue dans l'exercice de ce contrôle.

Mme Durant souhaite formuler, dans le cadre de la discussion générale, plusieurs observations sur la politique d'immigration à long et à court terme.

À long terme, il y a lieu de se demander comment et sous quelles conditions sera conçue l'immigration, qui, à l'heure actuelle, n'est presque plus possible que par la voie du regroupement familial. On ne peut plus continuer à éluder cette question, même s'il faut bien être conscient qu'elle implique aussi certains effets secondaires indésirables. L'immigration ne constitue pas le sujet principal du projet de loi à l'examen, mais elle n'en demeure pas moins une problématique sous-jacente dont il faut tenir compte dans les discussions.

En ce qui concerne le court terme, l'intervenante estime que les points de vue au sujet des personnes qui séjournent déjà depuis longtemps dans notre pays ne sont pas inconciliables. Il n'y a certes pas unanimité sur la nécessité d'une loi fixant les critères d'une régularisation permanente, mais il n'est pas exclu qu'une majorité se dégage à cet égard à un stade ultérieur. Le fait est que certaines situations nécessitent une solution urgente sur le terrain. Elle espère que l'on trouvera une solution respectant la dignité humaine pour un certain nombre de problèmes auxquels on est présentement confrontés. Actuellement, des gens qui ont sollicité l'hospitalité des églises en sont expulsés de manière scandaleuse et inhumaine.

Mme Durant lance dès lors un appel à toutes les parties concernées pour qu'elles trouvent au moins une

is de controle *a posteriori* evenwel de enige mogelijkheid om na te gaan of er wel sprake is van een echt samenlevingsproject. Men kan dit niet al na enkele maanden vaststellen; hier dient een zekere tijd over te gaan.

Spreker heeft in zijn hoedanigheid van burgemeester soms te maken met gevallen waarbij hij verplicht is om de Dienst Vreemdelingenzaken in te schakelen. Hij geeft het voorbeeld van een dame die hoopt dat haar man, beschuldigd van seksueel misbruik van haar kinderen, geen verblijfsvergunning van vijf jaar zou krijgen. Hoewel de eindbeslissing bij de DVZ ligt, werd aan deze dienst gevraagd om eerder voorzichtig te zijn en de verblijfsvergunning voorlopig niet toe te kennen. Vanzelfsprekend kunnen de gemeentediensten noch de burgemeester tussenkomen in een gerechtelijk dossier waarvan men slechts zijdelings op de hoogte is, maar toch vragen zij enige terughoudendheid. Er doen zich vele dergelijke delicate situaties voor.

Spreker is het dus eens met het principe van een controle *a posteriori* maar vraagt de nodige voorzichtigheid bij het uitoefenen van deze controle.

Mevrouw Durant wenst, in het kader van de algemene bespreking, een aantal bedenkingen te formuleren over het immigratiebeleid op lange en op korte termijn.

Op lange termijn moet men zich de vraag stellen hoe en onder welke voorwaarden de immigratie, die op dit ogenblik bijna alleen nog mogelijk is via de omweg van de gezinshereniging, zal worden opgevat. Men kan deze vraag niet langer uit de weg te gaan, zij het dat men zich ervan moet bewust zijn dat dit ook bepaalde ongewenste neveneffecten met zich meebrengt. Immigratie is niet het hoofdthema van voorliggend wetsontwerp maar toch moet men bij de bespreking oog hebben voor deze achterliggende problematiek.

Wat de korte termijn betreft, meent spreekster dat de standpunten over de personen die reeds geruime tijd in ons land verblijven niet onverzoenbaar zijn. Er bestaat weliswaar geen eensgezindheid over de noodzaak van een wet die de criteria bepaalt voor een permanente regularisatie maar het is niet uitgesloten dat hiervoor in een latere fase een meerderheid ontstaat. Feit is dat sommige situaties in de praktijk om een dringende oplossing vragen. Zij hoopt dat voor een aantal problemen waarmee wij op dit ogenblik geconfronteerd worden een menswaardige oplossing wordt gevonden. Op dit ogenblik worden mensen die een beroep hebben gedaan op de gastvrijheid in kerken op een schandalige en inhumane wijze uit deze kerken verwijderd.

Mevrouw Durant doet dan ook een oproep aan alle betrokken partijen om ten minste een partiële oplos-

solution partielle permettant de régulariser ces personnes. Elle espère que des amendements au projet de loi à l'examen pourront être adoptés, si bien qu'à défaut d'une loi sur une régularisation permanente, on puisse malgré tout donner un signal fort et offrir une solution concrète inspirée par l'humanisme et la dignité.

Mme Bouarfa souligne qu'il existe une inégalité entre les diverses formes de regroupement familial. Pour beaucoup, il se déroule assez aisément et l'intéressé obtient une autorisation de séjour après une période de 5 à 6 mois. Pour divers motifs, le ou la partenaire continue parfois à résider encore pour un temps dans le pays d'origine, de sorte qu'il n'y a donc pas cohabitation de fait. Il arrive aussi que le mariage de personnes qui vivaient ensemble depuis plusieurs années soit dissous après quelques mois seulement. Bien que souscrivant pleinement à la nécessité de lutter contre les mariages blancs et la traite des êtres humains, l'intervenante estime que le fait de cohabiter ou non n'est pas toujours le critère adéquat pour poser un jugement. Elle demande par conséquent que l'on veuille bien tenir compte de la cohabitation de fait qui précède parfois le mariage.

M. Moureaux ne cache pas que son groupe est partisan d'une régularisation générale des demandeurs d'asile. Elle présente de nombreux avantages, non seulement parce qu'elle offre une solution humaine à certaines situations douloureuses, mais aussi parce qu'elle met fin à l'effet d'aspiration. En effet, une opération de régularisation raisonnable doit aller de pair avec quelques strictes conditions. L'intervenant fait cependant remarquer que même la régularisation la plus généreuse ne résoudra pas le problème de tous les candidats demandeurs d'asile. Il est même possible que tel ne soit pas le cas pour un grand nombre d'entre eux. Cet élément doit également être pris en compte. Il restera donc toujours des gens désespérés qui ne seront pas régularisés.

Mme Boussakla ne nie pas que certains mariages sont refusés à tort. C'est notamment le cas des allochtones non organisés, qui ne sont pas toujours bien préparés à la procédure et font parfois des déclarations contradictoires sans mauvaises intentions. Bien que favorable à une approche rigoureuse des mariages blancs, elle se demande s'il faut maintenir la procédure dans sa forme actuelle.

En effet, le résultat est que les musulmans dont le mariage est refusé s'adressent à un imam pour célébrer leur union et obtiennent ainsi de toute façon l'autorisation de cohabiter. On risque de ce fait de pousser ces personnes vers des extrémités qu'on voulait justement éviter.

sing uit te werken voor deze personen en hen te regulariseren. Hopelijk kunnen een aantal amendementen op voorliggend wetsontwerp worden goedgekeurd zodat, indien geen wet op een permanente regularisatie kan worden goedgekeurd, dan toch een sterk signaal wordt gegeven en een concrete oplossing wordt geboden die gebaseerd is op humanisme en waardigheid.

Mevrouw Bouarfa wijst erop dat er een ongelijkheid bestaat tussen verschillende vormen van gezinshereniging. Voor een grote groep van mensen verloopt dit relatief makkelijk en verwerft de betrokkene na een periode van 5 à 6 maanden een verblijfsvergunning. Om allerlei redenen verblijft de partner soms nog een periode in het land van oorsprong waardoor er dus geen feitelijke samenwoning is. Soms wordt het huwelijk van personen die reeds verschillende jaren samenwoonden, reeds na enkele maanden ontbonden. Hoewel zij het volledig eens is met de strijd tegen schijnhuwelijken en tegen de mensenhandel, meent zij dat het al dan niet samenwonen niet steeds het geschikte criterium blijkt om een oordeel te vellen. Zij vraagt dan ook dat moet worden rekening gehouden met de feitelijke samenwoning die soms het huwelijk voorafgaat.

De heer Moureaux verheelt niet dat zijn fractie voorstander is van een algemene regularisatie van asielzoekers. Dit biedt tal van voordelen, niet enkel omdat het een humane oplossing biedt voor een aantal pijnlijke situaties maar ook omdat het een einde maakt aan het aanzuigeffect. Een redelijke regularisatieoperatie dient immers gepaard te gaan met enkele stringente voorwaarden. Hij wijst er evenwel op dat, zelfs de meest genereuze regularisatie, niet tot een oplossing leidt voor alle kandidaat-asielzoekers. Mogelijk is dit zelfs niet het geval voor een grote groep ervan. Ook dit element moet men voor ogen houden. Er zullen dus altijd hopeloze mensen achterblijven die niet zullen worden geregulariseerd.

Mevrouw Boussakla betwist niet dat sommige huwelijken onterecht worden geweigerd. Dit is met name het geval bij niet-georganiseerde allochtonen, die niet steeds goed voorbereid zijn op de procedure en soms tegenstrijdige verklaringen afleggen zonder dat kwaad opzet in het spel is. Hoewel zij voorstander is van een strenge aanpak van schijnhuwelijken vraagt zij zich af of de procedure wel in zijn huidige vorm gehandhaafd moet blijven.

Het gevolg is immers dat moslims wier huwelijk wordt geweigerd zich wenden tot een imam om het huwelijk af te sluiten en aldus toch nog de toelating tot samenwonen verwerven. Men dreigt daardoor deze personen in een extreme hoek te duwen terwijl het omgekeerde precies de bedoeling is.

Comment le ministre compte-t-il mener les contrôles dans la pratique? Envisage-t-il d'autres critères? Actuellement, on vérifie par exemple si les candidats au mariage cohabitent déjà, alors que certains d'entre eux refusent cette cohabitation tant que le mariage n'a pas été célébré.

### III.2. Réponses du ministre

M. Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, n'est pas non plus d'accord avec toutes les dispositions des deux projets à l'examen. Ce n'est pas anormal. Ces projets sont le résultat d'un accord sur une matière qui divise non seulement les partis entre eux mais aussi les partis en eux-mêmes. Les deux grandes communautés de notre pays ne partagent pas non plus les mêmes conceptions. Cela n'empêche pas le ministre de défendre les projets parce qu'ils sont la traduction politique de la détermination du gouvernement à adapter la législation, à réexaminer les procédures actuelles et à les rendre plus efficaces et plus transparentes. Les projets permettent en outre aussi de transposer les directives européennes en droit belge.

Le ministre partage en partie l'opinion de ceux qui pensent qu'il aurait mieux valu scinder les thèmes abordés dans les deux projets, mais les différentes mesures sont présentées comme un ensemble parce qu'elles traduisent certains équilibres.

Les projets n'apportent effectivement pas de solution au problème de la lenteur avec laquelle sont traitées les demandes d'asile qui ont été introduites dans le passé. Le ministre souligne que le gouvernement n'a pas l'intention de procéder à une quelconque forme de régularisation. Il rappelle que le gouvernement a décidé en 1999 de procéder à une opération unique de régularisation des étrangers en situation illégale. Sans entrer dans la question de savoir s'il y a un lien entre cette régularisation et l'évolution du nombre de candidats demandeurs d'asile, le ministre relève que l'on a ensuite enregistré, en 2000 et 2001, une inflation du nombre de candidats demandeurs d'asile et que les effets de celle-ci se font encore sentir aujourd'hui. Le gouvernement s'est alors attaqué à ce problème en instaurant le principe du «*last in, first out*» et en supprimant l'aide financière aux candidats demandeurs d'asile. À un moment donné, on arrivait à plus de 40 000 demandes par an. Cela entraîne inévitablement des retards pour ceux qui ont déjà introduit leur demande depuis un certain temps. Voilà pourquoi le gouvernement actuel s'est proposé, dès sa formation, de réformer la procédure devant le Conseil d'État, sans toutefois préciser les modalités concrètes.

S'agissant de la régularisation des candidats demandeurs d'asile, il a été convenu que le ministre de

Hoe denkt de minister de controles in de praktijk te doen? Overweegt hij om andere criteria? Nu wordt bijvoorbeeld soms nagegaan of de kandidaat-echtgenoten samenwonen terwijl sommigen dit weigeren zolang het huwelijk niet is afgesloten.

### III.2. Antwoorden van de minister

De heer Dewael, vice-premier en minister van Binnenlandse Zaken, verklaart dat ook hij het niet volledig eens is met alle bepalingen van beide voorliggende ontwerpen. Dit is niet abnormaal. De ontwerpen zijn het resultaat van een akkoord over een materie waarover niet enkel tussen maar ook binnen de verschillende politieke partijen meningsverschillen bestaan. Ook tussen de beide grote gemeenschappen van ons land bestaan er verschillende opvattingen. Dit belet niet dat de minister de ontwerpen verdedigt omdat ze de politieke vertaling zijn van de vaste wil van de regering om de wetgeving aan te passen, de bestaande procedures te herbekijken en meer efficiënt en transparant te maken. Daarenboven worden ook de Europese richtlijnen omgezet in ons recht.

De minister is het ten dele eens met de opmerking dat het beter ware geweest de thema's die in beide ontwerpen worden behandeld op te splitsen maar de verschillende maatregelen worden als een geheel voorgesteld omdat ze een aantal evenwichten bevatten.

De ontwerpen bieden inderdaad geen oplossing voor de aanslepende behandeling van de in het verleden ingediende asielaanvragen. De minister benadrukt dat de regering niet de bedoeling heeft om over te gaan tot welke vorm van regularisatie ook. Hij herinnert eraan dat de regering in 1999 heeft besloten om een eenmalige regularisatie van illegalen door te voeren. Of er een verband bestaat tussen deze regularisatie en de evolutie van het aantal kandidaat-asielzoekers laat de minister in het midden maar het is een feit dat er daarna, in 2000 en in 2001, een inflatie is geweest van kandidaat-asielzoekers waarvan men nu nog de gevolgen draagt. De regering heeft dit probleem toen aangepakt met de invoering van het «*last in, first out*»-principe en met het afschaffen van de financiële steun aan kandidaat-asielzoekers. Op een bepaald ogenblik werden er meer dan 40 000 aanvragen per jaar ingediend. Dat leidt onvermijdelijk tot een achterstand bij diegenen die reeds geruime tijd hun aanvraag hebben gedaan. Dat is ook de reden waarom deze regering zich bij haar aantreden heeft voorgenomen om de procedure voor de Raad van State te hervormen, zonder evenwel te expliciteren hoe dit concreet zou gebeuren.

Wat de regularisatie van kandidaat-asielzoekers betreft, is afgesproken dat de minister van Binnen-

l'Intérieur examinerait ces dossiers au cas par cas, sur la base des critères existants. Contrairement à ce que d'aucuns prétendent, le ministre ne prend pas sa décision de manière arbitraire et il lui est loisible de procéder à une régularisation à titre individuel :

— lorsque la procédure relative à l'intéressé se prolonge de manière déraisonnable — c'est-à-dire 3 ans pour les familles avec enfants et 4 ans pour les isolés — ainsi que

— lorsque l'intéressé ne représente pas un danger pour l'ordre public ou la sécurité nationale;

— enfin, lorsque des circonstances humanitaires exceptionnelles le justifient.

Le ministre évalue consciencieusement chaque cas sur la base des dossiers préparés par l'Office des étrangers. Plus de 11 000 candidats demandeurs d'asile ont ainsi bénéficié d'une régularisation à titre individuel en 2005.

Le ministre fait toutefois remarquer que l'application du premier critère a aussi une série de conséquences.

1. Elle implique que lorsque l'intéressé a épuisé toutes les procédures d'asile, jusque et y compris celle devant le Conseil d'État, il perd la qualité de candidat demandeur d'asile et ne peut donc plus bénéficier d'une régularisation individuelle. L'autorité dispose d'un titre exécutoire pour expulser l'intéressé du territoire. Le ministre se rend compte que certains restent malgré tout ici, qu'ils ont souvent des enfants qui sont scolarisés chez nous et qu'ils peuvent même avoir recours à l'aide du CPAS consécutivement à un arrêt de la Cour d'arbitrage. Reste qu'ils ont épuisé toutes les voies de recours et qu'ils ne peuvent dès lors plus bénéficier d'une régularisation.

2. Il doit s'agir de personnes dont la procédure d'asile a une durée déraisonnable. Cela signifie *a contrario* que les personnes qui n'ont pas introduit de demande d'asile et qui sont donc en situation de séjour illégal dans notre pays, ne peuvent pas non plus prétendre à une quelconque régularisation.

En ce qui concerne le troisième critère, qui a trait aux circonstances humanitaires, le ministre souligne qu'il a demandé à plusieurs reprises, au cours de la discussion des projets au sein de la commission compétente de la Chambre, qu'on lui donne des critères objectifs. Il met en garde les partisans d'une « objectivation » des critères humanitaires et de l'évaluation des critères par une commission d'experts. Si l'on inscrit des conditions objectives dans une loi, des personnes seront expulsées alors que tout le monde s'accorde sur la nécessité de régulariser leur situation. À moins que l'on ne considère qu'après une décision négative d'une telle commission, l'intéressé puisse

landse Zaken deze dossiers individueel zou onderzoeken op grond van de bestaande criteria. In tegenstelling tot wat sommigen beweren, beslist de minister niet willekeurig maar kan hij tot individuele regularisatie overgaan :

— wanneer de procedure van de betrokkene onredelijk lang duurt — dit wil zeggen 3 jaar voor gezinnen met kinderen en 4 jaar voor alleenstaanden — en

— de betrokkene geen gevaar vormt voor de openbare orde of de nationale veiligheid;

— ten slotte kan de minister regulariseren wanneer buitengewone humanitaire omstandigheden dit verantwoorden.

De minister oordeelt op een gewetensvolle manier op basis van de dossiers die worden voorbereid door de DVZ. In 2005 zijn er op die manier meer dan 11 000 individuele regularisaties van kandidaat-asielzoekers geweest.

De minister wijst er evenwel op dat de toepassing van het eerste criterium ook een aantal gevolgen heeft.

1. Het impliceert dat wanneer alle asielprocedures, tot en met die voor de Raad van State, zijn uitgeput en de betrokkene dus niet langer een kandidaat-asielzoeker is, deze ook niet in aanmerking kan komen voor een individuele regularisatie. De overheid beschikt over een uitvoerbare titel om de betrokkene het land uit te zetten. De minister is er zich van bewust dat sommigen hier toch blijven, dat zij vaak schoolgaande kinderen hebben, en dat zij zelfs een beroep kunnen doen op steun van het OCMW als gevolg van een arrest van het Arbitragehof. Dit alles belet niet dat zij uitgeprocedeerd zijn en derhalve niet geregulariseerd kunnen worden.

2. Het moet gaan om mensen voor wie de asielprocedure onredelijk lang aansleept. *A contrario* betekent dit dat mensen die geen asielaanvraag hebben ingediend, en derhalve illegaal in ons land verblijven, evenmin in aanmerking voor regularisatie.

Wat het derde criterium, de humanitaire omstandigheden betreft, wijst de minister er op dat hij bij de bespreking van de ontwerpen in bevoegde Kamercommissie verschillende keren gevraagd heeft om hem objectieve criteria te geven. Hij waarschuwt de voorstanders van een « objectivering » van de humanitaire criteria en de beoordeling van de criteria door een commissie van deskundigen. Indien er objectieve voorwaarden worden opgenomen in een wet dan zullen er personen worden uitgewezen over wie iedereen het eens is dat ze zouden moeten geregulariseerd worden. Of meent men dat er, na een negatieve beslissing van een dergelijke commissie, nog een

encore introduire un ultime recours auprès du ministre ou que ce dernier doive encore toujours procéder à une régularisation dans des situations exceptionnelles? Mais quelle est alors la différence par rapport à la situation actuelle?

C'est la raison pour laquelle le ministre déclare préférer le système actuel dans lequel il prend sa décision de manière discrétionnaire, et non arbitraire, sur la base de critères bien définis et d'un dossier objectif qui lui est soumis par son administration. Comme ses prédécesseurs, le ministre aurait préféré ne jamais avoir à exercer cette compétence, mais il n'y a pas de meilleure alternative.

On a renforcé l'administration afin de pouvoir préparer les régularisations individuelles et de résorber l'arriéré accumulé par le passé.

Et le ministre de conclure que c'est trahir la vérité que d'affirmer que rien ne se fait en matière de régularisations. Une certaine opinion publique flamande lui reproche d'être beaucoup trop laxiste et une certaine opinion publique francophone lui reproche d'en faire beaucoup trop peu.

Le ministre espère que grâce aux innovations en matière de procédure et de délais, la régularisation en vertu de l'article 9 deviendra l'exception. Pour ces exceptions néanmoins, le ministre souhaite demeurer compétent parce qu'une commission ne serait pas à même d'offrir davantage de garanties.

Pour ce qui est des doutes de M. Delperée sur l'applicabilité pratique des principes retenus et des délais, le ministre dit croire à l'efficacité des dispositions proposées. L'évaluation qui aura lieu après un an apportera plus de clarté à cet égard. Il souligne que le succès des mesures dépend aussi du fonctionnement et des efforts du Conseil d'État. D'une part, on lui octroie des moyens supplémentaires à cet effet, mais d'autre part, il devra s'organiser autrement en établissant, par exemple, des plans de gestion. À partir du 1<sup>er</sup> avril 2007, date à laquelle le Conseil du contentieux des étrangers deviendra opérationnel, le Conseil aura trois ans pour résorber l'arriéré actuel. On y veillera expressément lors des évaluations.

Le ministre renvoie aux auditions qui ont été organisées en commission de l'Intérieur de la Chambre et au cours desquelles des membres du Conseil d'État ont défendu des points de vue différents et contradictoires sur la procédure de filtrage proposée. La pratique montrera dans quelle mesure le Conseil d'État appliquera le filtre, après quoi on procédera à une évaluation et à d'éventuelles adaptations.

Le ministre fait ensuite remarquer que Mme Durant devrait savoir exactement ce qu'elle veut. Bien que son parti admette qu'il est impossible de régulariser tout le

ultiem beroep moet mogelijk zijn bij de minister of dat deze nog altijd moet regulariseren in een uitzonderingssituatie? Wat is dan het verschil met de huidige situatie?

Om die redenen geeft de minister de voorkeur aan het huidig systeem waarbij hij discretionair, niet arbitrair, de beslissing neemt op basis van duidelijke criteria en een objectief dossier dat hem door zijn administratie wordt voorgelegd. Net als zijn voorgangers had de minister deze bevoegdheid liever nooit gehad maar er is geen beter alternatief beschikbaar.

Om de individuele regularisaties te kunnen voorbereiden en om de achterstand uit het verleden weg te werken, werd de administratie versterkt.

De minister concludeert dan ook dat men de waarheid geweld aandoet wanneer men beweert dat er niets gebeurt inzake regularisaties. Een bepaalde Vlaamse publieke opinie verwijt hem dat hij veel te laks is, een bepaalde Waalse publieke opinie verwijt hem dat hij veel te weinig doet.

De minister hoopt dat de nieuwe procedure en de nieuwe termijnen ertoe zullen leiden dat de regularisatie op basis van artikel 9 de uitzondering wordt. Voor deze uitzonderingen echter wenst de minister zijn bevoegdheid te behouden omdat een commissie niet meer waarborgen kan bieden.

Wat de twijfel van de heer Delperée over de praktische werkbaarheid van de gehanteerde principes en termijnen betreft, merkt de minister op dat hij in de voorgestelde bepalingen gelooft. De evaluatie die na één jaar zal worden gehouden zal hierover meer duidelijkheid scheppen. Hij wijst er op dat het succes van de maatregelen ook afhangt van de werking en inspanningen van de Raad van State. Enerzijds krijgt hij daartoe bijkomende middelen maar anderzijds zal de Raad van State zich op een andere manier moeten organiseren en, bijvoorbeeld, beheersplannen opstellen. Vanaf 1 april 2007, datum waarop de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen operationeel wordt, moet de Raad in drie jaar de huidige achterstand wegwerken. Daarop zal expliciet worden toegekeken bij de evaluaties.

De minister verwijst naar de hoorzittingen, die in de Kamercommissie Binnenlandse Zaken hebben plaatsgehad en waar door de leden van de Raad van State verschillende, tegenstrijdige meningen werden verdedigd over de voorgestelde filterprocedure. De praktijk zal uitmaken in hoever de Raad van State de filter toepast, waarna een evaluatie en mogelijke bijsturing volgen.

Vervolgens merkt de minister op dat mevrouw Durant duidelijk moet weten wat ze wil. Hoewel haar partij toegeeft dat het onmogelijk is om iedereen te

monde, elle se garde bien d'indiquer ce par quoi elle remplacerait les critères actuels.

En réponse au plaidoyer de celle-ci en faveur des personnes qui occupent des églises, le ministre fait remarquer que la grande majorité des personnes qui souhaitent recourir à l'asile dit ecclésiastique ne satisfait à aucun des critères discutés.

Les défendre, c'est en fait défendre des personnes qui, dans un passé récent, n'ont pas respecté les règles de droit et ont refusé ostensiblement de quitter le pays. Comment peut-elle justifier sa généreuse empathie à l'égard de ces personnes, dont certaines sont des tricheurs ?

Le ministre insiste également sur la diminution de l'importance relative des demandeurs d'asile dans les chiffres de l'immigration totale. Ces dernières années, les immigrations dans le cadre d'un regroupement familial ou d'un permis de travail ont été beaucoup plus nombreuses que dans le cadre d'une demande d'asile. Un débat européen est consacré à ces autres catégories, pour lesquelles des règles sont définies en vue d'éviter de mener une politique de frontières ouvertes qui n'est pas souhaitable.

Le ministre ajoute qu'il ne partage pas certaines critiques émises par Mme Durant : des critères précis ont en effet été établis pour les régularisations, il faut établir une distinction entre les instances d'asile et le Conseil d'État, il y a eu un assouplissement des possibilités en matière de regroupement familial, lié à une augmentation des mécanismes de contrôle, etc.

D'autres pays sont beaucoup plus sélectifs, et il espère en fait que les règles au sein de l'Union européenne seront harmonisées de la manière la plus large possible.

En ce qui concerne les questions spécifiques posées par Mme Bouarfa, le ministre précise que pour les épouses victimes de violences conjugales, les dispositions à l'examen prévoient expressément qu'elles peuvent obtenir un droit de séjour autonome. De même, les parents peuvent toujours obtenir une autorisation de séjour, mais à la condition qu'il y ait une certitude suffisante qu'ils n'émargeront pas au CPAS.

C'est la raison pour laquelle l'indépendance financière est imposée comme condition pour les ascendants. Pour les descendants ou le partenaire, cette condition n'a pas été instaurée et le droit au regroupement familial continue de primer. Il existe également un droit de séjour pour les parents d'un mineur ayant obtenu le statut de réfugié. Et en ce qui concerne le statut de séjour pour raison médicale, un contrôle objectif est réalisé par un médecin qui, en cas de doute, peut faire appel à un spécialiste.

regulariseren geeft zij niet aan welke de alternatieven zijn voor de huidige criteria.

Wanneer zij het opneemt voor personen die kerken bezetten, merkt de minister op dat de grote meerderheid van de personen die een beroep wensen te doen op het zogenaamde kerkasiel onder geen enkele van de besproken criteria ressorteren.

Hen verdedigen betekent dus eigenlijk dat men het opneemt voor mensen die zich in het recente verleden niet geschikt hebben naar de rechtsregels en ostentatief geweigerd hebben om het land te verlaten. Hoe kan zij die genereuze instelling ten opzichte van deze personen, waarvan sommige bedriegers zijn, verantwoorden ?

De minister wijst er ook op dat het relatieve belang van de asielzoekers in het geheel van de immigratie afneemt. De laatste jaren zijn gezinshereniging en immigratie met een arbeidsvergunning veel belangrijker oorzaken van immigratie dan de asielzoekers. Wat deze andere categorieën betreft, wordt er een Europees debat gevoerd en spelregels opgesteld aangezien er anders een niet wenselijk beleid van open grenzen zou ontstaan.

De minister verklaart tevens het niet eens te zijn met een aantal kritieken van mevrouw Durant : er zijn immers duidelijke criteria voor een regularisatie, er moet een onderscheid gemaakt worden tussen de asielinstanties en de Raad van State, er is een versoepeling van de mogelijkheden inzake gezinshereniging die gepaard gaat met meer controlemechanismen, ...

Andere landen zijn veel selectiever zijn en hij hoopt eigenlijk dat regels binnen de Europese Unie zo ruim mogelijk zouden worden geharmoniseerd.

Wat de specifieke vragen van mevrouw Bouarfa betreft, verduidelijkt de minister dat voor echtgenotes die het slachtoffer zijn van echtelijk geweld in de voorliggende bepalingen uitdrukkelijk wordt voorzien dat ze een autonoom verblijfsrecht kunnen verkrijgen. Ook ouders kunnen nog steeds een verblijfsmachtiging verkrijgen op voorwaarde echter dat er voldoende zekerheid is dat ze niet ten laste vallen van het OCMW.

Daarom wordt de financiële onafhankelijkheid als voorwaarde opgelegd voor de ascendenten. Voor de descendente of partner wordt deze voorwaarde niet ingesteld en blijft het recht op gezinshereniging primeren. Ook voor de ouders van een minderjarige die erkent werd als vluchteling, is er een verblijfsrecht. En wat het medische verblijfsstatuut betreft, is er een objectieve controle door een arts waarbij deze bij twijfel kan beroep doen op een specialist.

Quant à la reconnaissance de la qualité de réfugié, le ministre rappelle qu'il n'est pas compétent personnellement mais que la décision est prise par les instances d'asile indépendantes.

La protection subsidiaire qui, actuellement, est déjà appliquée *de facto*, est instaurée de manière formelle par les dispositions à l'examen. Le ministre pense que son application, comme le laisse présumer l'exemple néerlandais, n'entraînera pas de hausse du nombre de bénéficiaires.

À propos des observations formulées par Mme Boussakla, le ministre répond qu'un extrait du casier judiciaire est demandé pour le contrôle du risque éventuel pour l'ordre public. Pour le reste, l'objectif est d'appliquer la réglementation légale relative à l'incrimination des mariages de complaisance. Les différentes communes se communiquent mutuellement les refus de mariage afin d'éviter le « shopping matrimonial ». S'il a été fait usage de faux documents, une période de contrôle de trois ans est prévue. Le ministre est d'avis qu'il vaut mieux constater un mariage de complaisance *post factum* plutôt que refuser les demandes sur la base de prétendues intentions ou présomptions.

À Mme Talhaoui, qui s'est plainte de l'hébergement de familles avec enfants dans des centres d'asile fermés, le ministre répond qu'on les y accueille lorsqu'il n'y a plus d'autre alternative. Ils sont enfermés pour une brève période et la suite dépend alors tout à fait d'eux : s'ils collaborent, toutes les formalités se déroulent beaucoup plus vite et plus facilement.

Le ministre ajoute qu'il est lui aussi, en réalité, opposé à de telles détentions, que les périodes doivent être plus courtes et qu'il faut examiner les alternatives présentant la même efficacité et aussi humaniser les centres. La possibilité de pratiquer la détention est toutefois nécessaire comme telle, car dans le cas contraire, les familles avec enfants ne pourraient plus être éloignées du territoire. C'est dans ce sens que le ministre invite Mme Talhaoui à élaborer des alternatives.

### III.3. Échange de vues

Mme Durant répond au ministre de l'Intérieur qu'elle a effectivement réfléchi à un critère de régularisation qu'il serait possible d'appliquer, à savoir le fait que l'intéressé ait la possibilité d'exercer un emploi ou ait un projet économique.

Ce critère figure en outre dans la proposition de loi déposée par son parti en 2000.

In verband met de erkenning als vluchteling herinnert de minister eraan dat hijzelf niet bevoegd is maar dat hierover wordt beslist door de onafhankelijke asielinstanties.

De subsidiaire bescherming, die momenteel reeds *de facto* wordt toegepast, wordt uitdrukkelijk in de voorliggende bepalingen werd ingevoegd. De minister is van mening dat de toepassing ervan, net zoals het Nederlandse voorbeeld aangeeft, niet zal leiden tot een stijging van het aantal personen die daarop beroep doen.

In verband met de opmerkingen van mevrouw Boussakla antwoordt de minister dat een uittreksel uit het strafregister wordt gevraagd voor de controle van het eventuele gevaar voor de openbare orde. Verder is het de bedoeling dat de wettelijke regeling inzake de strafbaarstelling van de schijnhuwelijken wordt toegepast. Tussen de verschillende gemeenten wordt er gecommuniceerd over de weigering van huwelijken om « huwelijksshopping » te voorkomen. Indien er gebruik werd gemaakt van valse documenten is een controleperiode van drie jaar voorzien. De minister meent dat het beter is om *post factum* een schijnhuwelijk vast te stellen dan mensen te weigeren op basis van vermeende intenties of vermoedens.

Op de klacht van mevrouw Talhaoui over de opname van gezinnen met kinderen in gesloten asielcentra, verduidelijkt de minister dat deze daar worden opgenomen als er geen alternatieven meer bestaan. Zij worden voor een korte periode opgesloten en de bal ligt dan volledig in hun kamp : als zij meewerken verlopen alle formaliteiten veel sneller en gemakkelijker.

De minister merkt nog op dat ook hij in wezen tegen dergelijke opsluiting is en dat de periodes korter moeten, dat de alternatieven die eenzelfde effectiviteit bieden onderzocht moeten worden en dat de centra moeten worden gehumaniseerd. Echter, de mogelijkheid tot de opsluiting zelf is noodzakelijk omdat anders gezinnen met kinderen niet meer van het territorium verwijderd kunnen worden. In die zin nodigt de minister mevrouw Talhaoui uit om alternatieven uit te werken.

### III.3. Gedachtewisseling

Mevrouw Durant antwoordt aan de minister van Binnenlandse Zaken dat zij inderdaad heeft nagedacht over een mogelijk criterium voor regularisatie : het feit dat de betrokkene over de mogelijkheid beschikt een job uit te oefenen of een economisch project heeft.

Dit is bovendien terug te vinden in het door haar partij in 2000 ingediende wetsvoorstel.



En ce qui concerne les « tricheurs », Mme Durant souligne que le gouvernement actuel a régularisé des tricheurs dans diverses autres matières. Il l'a fait en matière de fiscalité (déclaration libératoire unique), d'aménagement du territoire, ...

Pourquoi ne pourrait-on pas prendre une nouvelle mesure de régularisation, en faveur des étrangers qui se trouvent en séjour illégal sur notre territoire, mais sont malgré tout déjà bien intégrés dans notre société ?

Il y a donc deux poids, deux mesures. Il appartient aux dirigeants politiques de régulariser des situations illégales qui se produisent à un moment donné. À l'heure actuelle, les opinions divergent à ce sujet au Nord et au Sud du pays.

Le ministre réplique qu'une telle opération n'est possible que si une majorité y est favorable au parlement. En ce qui concerne l'avenir, il existe, selon le ministre, une majorité suffisante au parlement pour voter de nouvelles procédures prévoyant de nouvelles possibilités.

Il n'y a pas pour l'instant au parlement une majorité qui permettrait de procéder à une nouvelle régularisation collective. C'est la raison pour laquelle le ministre préfère soumettre au parlement une procédure d'asile plus efficace, plus juste et recueillant, elle, un consensus. Pour lui, ce serait une erreur de faire obstacle à l'instauration de la nouvelle procédure de contentieux des étrangers pour la bonne raison qu'il n'existe pas de majorité parlementaire en faveur d'une nouvelle opération de régularisation.

M. Moureaux avertit le ministre qu'il ne faut pas parler à la légère de « tricheurs ». Quelque 11 000 personnes ont été régularisées à ce jour. Cela signifie que le ministre a déjà régularisé 11 000 tricheurs. Ces personnes étaient, à un moment donné, en séjour illégal sur le territoire belge.

Le ministre réfute le point de vue de M. Moureaux comme suit : les 11 000 personnes régularisées ont été victimes du fait que les autorités n'étaient pas en mesure de se prononcer sur la demande d'asile des intéressés dans un délai raisonnable.

M. Moureaux estime que la situation est la même que lorsque le ministre donne un ordre non exécutoire de quitter le territoire ou lorsque le ministre donne un ordre exécutoire de quitter le territoire et que les intéressés, n'étant pas expulsés, se trouvent encore sur le territoire belge cinq ou dix ans plus tard. Tôt ou tard, ces personnes entreront forcément en considération pour une régularisation.

Wat de zogenaamde « bedriegers » betreft, wijst mevrouw Durant erop dat de huidige regering in verscheidene andere aangelegenheden bedriegers heeft geregulariseerd. Dit gebeurde in de fiscaliteit (eenmalige bevrijdende aangifte), inzake ruimtelijke ordening, ...

Waarom zou een dergelijke regularisatieregeling niet opnieuw kunnen gebeuren voor de vreemdelingen die illegaal op ons grondgebied verblijven, maar die toch reeds goed geïntegreerd zijn in onze maatschappij ?

Men meet dus met twee maten en twee gewichten. Het is de verantwoordelijkheid van de politieke bewindsvoerders om illegale situaties, die zich op een bepaald ogenblik voordoen, te regulariseren. Het is op dit ogenblik zo dat de opinies hierover in het Noorden en het Zuiden van het land verschillend zijn.

De minister repliceert dat een dergelijke operatie slechts mogelijk is als er hiervoor een meerderheid in het parlement bestaat. Wat de toekomst betreft, bestaat er volgens de minister in het parlement een voldoende grote meerderheid om nieuwe procedures met nieuwe mogelijkheden goed te keuren.

Op dit ogenblik bestaat in het parlement geen meerderheid om tot een nieuwe collectieve regularisatie over te gaan. Daarom geeft de minister er de voorkeur aan een meer efficiënte en meer rechtvaardige procedure voor de asielpcedure aan het parlement voor te leggen, waarover wel een consensus bestaat. Het zou volgens hem een vergissing zijn om de introductie van de nieuwe procedure inzake het vreemdelingencontentieux tegen te houden omdat er geen parlementaire meerderheid bestaat over een nieuwe regularisatie-operatie.

De heer Moureaux waarschuwt de minister ervoor het woord « bedrieger » niet te lichtzinnig te hanteren. 11 000 mensen werden tot nog toe geregulariseerd. Dit betekent dat de minister reeds 11 000 bedriegers heeft geregulariseerd. Deze personen verbleven op een bepaald ogenblik illegaal op het Belgische grondgebied.

De minister weerlegt de stelling van de heer Moureaux als volgt : de 11 000 geregulariseerde personen waren het slachtoffer van het feit dat de overheid niet in staat was om een uitspraak te doen over de asielaanvraag van de betrokkenen binnen een redelijke termijn.

De heer Moureaux is van oordeel dat dezelfde situatie zich voordoet wanneer de minister een niet-uitvoerbaar bevel geeft om het grondgebied te verlaten of wanneer de minister een uitvoerbaar bevel geeft om het grondgebied te verlaten, en de betrokkenen niet worden uitgewezen en zich na 5 of 10 jaar nog op het Belgische grondgebied bevinden. Dergelijke personen zullen vroeg of laat toch in aanmerking moeten kunnen komen voor een regularisatie.

Le ministre répond qu'il estime que, lorsqu'une autorité n'est pas en mesure de prendre une décision à propos d'une demande d'asile dans un délai de trois ou quatre ans, elle a le devoir moral de régulariser.

Mais, selon le ministre, ceux qui restent sur le territoire belge malgré un ordre de quitter le territoire séjourneront chez nous dans l'illégalité, même s'ils ont introduit un recours devant le Conseil d'État.

C'est la seule attitude possible pour le ministre de l'Intérieur, sinon plus personne ne quitterait encore le territoire belge de son plein gré, dans l'attente d'une régularisation.

Le ministre estime que l'on doit tout de même pouvoir débattre de l'usage abusif de la procédure de recours devant le Conseil d'État, que les avocats utilisent à tour de bras, et qu'il convient de trouver une solution à ce problème.

M. Delpérée explique qu'en matière pénale, il y a des personnes, des Belges et des étrangers, dont la Cour ou le tribunal constate qu'ils ont manifestement commis une infraction ou une faute mais constate aussi que les délais sont tout à fait dépassés et que la procédure a pris une durée extraordinaire et que, par conséquent, ces personnes sont acquittées.

L'orateur se pose la question si on ne peut raisonner de la même manière dans un autre domaine. Il devrait être possible de prévoir pour les illégaux de longue durée un régime particulier. Pourquoi deux logiques ?

Pour ce qui concerne le problème du filtre en fonction d'un recours auprès du Conseil de l'État, M. Delpérée estime qu'une évaluation après un an d'application n'est pas une solution. Le Conseil d'État est un tribunal qui doit appliquer la loi. Si la loi lui dit que le requérant, dès qu'il invoque une violation de la loi, a droit à être entendu et jugé par le Conseil d'État, celui-ci ne va pas pouvoir faire autre chose que de constater et d'examiner le dossier. C'est le problème qui se pose.

Le ministre réplique qu'une violation de la loi n'est pas le seul motif que l'on puisse invoquer pour se pourvoir en cassation devant le Conseil d'État. Le système prévu dans le projet de loi a été approuvé par des experts du Conseil d'État lui-même. Leur avis différerait clairement du point de vue exposé par le Premier président du Conseil d'État au cours d'une audition en commission compétente de la Chambre.

Le premier président était d'avis qu'il faudrait davantage de moyens humains et financiers pour faire fonctionner le système. Selon le ministre, le Conseil d'État recevra des moyens et du personnel supplémentaires. En contrepartie, la loi prévoit que le

De minister antwoordt dat hij van oordeel is dat, wanneer een overheid niet in staat is een beslissing te nemen in een asielaanvraag binnen een termijn van 3 à 4 jaar, er een morele verplichting is voor de overheid om te regulariseren.

Maar zij die op het Belgisch grondgebied blijven na een uitwijzingsbevel, zelfs wanneer zij beroep aangekend hebben bij de Raad van State, zijn hier illegaal, aldus de minister.

Dit is de enige mogelijke houding vanwege de minister van Binnenlandse Zaken, anders zou geen enkele persoon nog vrijwillig het Belgisch territorium verlaten, een regularisatie afwachend.

De minister is van oordeel dat het misbruik van de beroepsprocedure bij de Raad van State, die door de advocaten veelvuldig wordt toegepast, toch bespreekbaar moet zijn en dat er hiervoor een oplossing moet worden gevonden.

De heer Delpérée merkt op dat in strafzaken er Belgen en buitenlanders zijn van wie het hof of de rechtbank vaststelt dat zij kennelijk een misdrijf of een fout hebben begaan doch ook moet erkennen dat de termijnen zijn verstreken, dat de procedure te veel is uitgelopen en dat bijgevolg die personen vrijuit moeten kunnen gaan.

Spreker vraagt zich af of men niet op dezelfde manier kan redeneren op een ander vlak. Voor personen die al lang in de illegaliteit leven, zou er een bijzondere regeling moeten komen. Waarom past men twee soorten logica toe ?

Wat betreft het probleem van de filter in het licht van een beroep bij de Raad van State is de heer Delpérée van oordeel dat het niet opgaat na één jaar de toestand te evalueren. De Raad van State is een rechtbank en moet de wet toepassen. Gesteld dat de wet zegt dat wanneer de aanlegger beweert dat de wet is overtreden en dat hij zo het recht krijgt gehoord en geoordeeld te worden door de Raad van State, kan de Raad niet anders dan het dossier opnemen en onderzoeken. Daarin bestaat het ware probleem.

De minister repliceert dat de motieven om cassatieberoep in te stellen bij de Raad van State niet enkel beperkt zijn tot een schending van de wet. Het in het wetsontwerp ingeschreven systeem werd door experten van de Raad van State zelf goedgekeurd. Hun mening verschilde duidelijk van het standpunt dat de Eerste Voorzitter van de Raad van State tijdens een hoorzitting met de bevoegde Kamercommissie heeft uiteengezet.

De Eerste Voorzitter was van oordeel dat er meer mensen en middelen nodig zouden zijn om het systeem te doen functioneren. De Raad van State zal, aldus de minister, extra middelen en mankracht krijgen. Als tegenprestatie wordt bij wet vastgelegd

Conseil d'État élabore un plan de gestion, au même titre que les cours et tribunaux. On a déjà pu observer un début de changement de mentalité au sein des cours et tribunaux, dans le sens d'une gestion plus efficace. Le Conseil d'État pourra maintenant leur emboîter le pas.

M. Delpérée se dit indigné par l'attaque personnelle du ministre à l'égard du premier président du Conseil d'État. L'intervenant ne parle pas en l'espèce d'une évaluation du management, mais de l'application ou non du filtre. En l'occurrence, le projet de loi ne laisse pas le choix au Conseil d'État.

Le ministre rappelle les trois conditions constitutives du filtre «violation de la loi», qui sont inscrites dans le projet de loi :

1° le moyen est manifestement non fondé,

2° la violation de la loi est de nature à entraîner la cassation de la décision,

3° la violation a pu influencer la prise de la décision.

M. Delpérée propose de supprimer la troisième condition.

M. Moureaux souligne une fois encore que, si le ministre marque son accord sur une nouvelle opération de régularisation, il est disposé à accepter le filtre.

À la demande de M. Van Peel d'inviter des experts à une audition en vue d'exposer les avantages et les inconvénients du filtre à prévoir, le ministre répond que les divers points de vue en la matière sont tous évoqués dans le rapport de la commission compétente de la Chambre. Un autre filtre était prévu dans l'avant-projet de loi. Dans son avis, la section de législation du Conseil d'État a estimé qu'il était trop large. Par conséquent, celui qui est prévu dans le projet de loi en discussion est le résultat d'adaptations qui ont fait suite aux observations du Conseil d'État. Comme les juristes étaient partagés sur la nature du filtre, le ministre a recherché une solution intermédiaire entre les deux opinions opposées, à laquelle s'est ajoutée l'évaluation après un an d'application du filtre.

M. Van Peel fait observer que la question cruciale est de savoir si le projet de loi permettra de clôturer la procédure dans un laps de temps beaucoup plus court. Si tel n'est pas le cas, on en arrivera après un an au constat que le filtre ne fonctionne pas suffisamment bien. Il en résultera alors un accroissement du nombre de personnes résidant sur le territoire belge, du fait qu'une partie de l'appareil de l'État ne fonctionnera pas, ce qui ne fera qu'intensifier les appels à la régularisation.

dat de Raad van State, zoals de hoven en rechtbanken, een beleidsplan zouden opstellen. Bij de hoven en rechtbanken heeft er zich reeds een begin van mentaliteitswijziging naar meer efficiënt beheer voorgedaan. De Raad van State zal nu kunnen volgen.

De heer Delpérée is verontwaardigd over de persoonlijke aanval die de minister doet ten aanzien van de Eerste Voorzitter van de Raad van State. Spreker heeft het in deze niet over evaluatie van het management maar over het al of niet toepassen van de filter. Het wetsontwerp geeft de Raad van State in deze geen keuze.

De minister herinnert aan de drie voorwaarden waaruit de filter «schending van de wet» bestaat en die in het wetsontwerp zijn opgenomen :

1° het middel is kennelijk ongegrond,

2° de schending van de wet is van dien aard dat zij leidt tot het verbreken van de beslissing,

3° de schending kon de beslissing beïnvloeden.

De heer Delpérée stelt voor de derde voorwaarde te doen vervallen.

De heer Moureaux wijst er nogmaals op dat, als de minister zich akkoord zou verklaren met een nieuwe regularisatie-operatie, hij bereid is de filter te aanvaarden.

Op de vraag van de heer Van Peel om deskundigen uit te nodigen op een hoorzitting die de pro's en de contra's over de in te voegen filter zouden kunnen uiteenzetten, antwoordt de minister dat in het verslag van de bevoegde Kamercommissie alle verschillende standpunten terzake aan bod komen. In het voorontwerp van wet was een andere filter voorzien. In zijn advies oordeelde de Raad van State, afdeling Wetgeving, dat deze filter te ruim was. De filter die in het onderhavige wetsontwerp is opgenomen, is dan ook aangepast na de opmerkingen van de Raad van State. Aangezien de juristen verdeeld waren over de aard van de filter, heeft de minister gezocht naar een oplossing die zich tussen de twee tegengestelde opinies situeert, met als bijkomend element de evaluatie na één jaar toepassing van de filter.

De heer Van Peel merkt op dat de cruciale vraag is of het wetsontwerp erin zal slagen om op een veel kortere tijd de procedure af te handelen. Anders komt men na één jaar toepassing in een situatie waaruit zou blijken dat de filter niet voldoende functioneert. Het gevolg daarvan zal dan zijn dat het aantal mensen die op het Belgisch grondgebied verblijven door het niet functioneren van een deel van het overheidsapparaat zal stijgen, wat de roep naar regularisatie in elk geval groter zal maken.

Le ministre réplique qu'il n'existe actuellement aucune procédure de filtre. Le principe du « *leave to appeal* », tel qu'il existe dans le droit anglo-saxon, est inconnu dans notre système juridique. En d'autres termes, il s'agit de toute façon d'une innovation. Dès lors, la question capitale est de savoir ce qu'on considère comme un filtre efficace. Peut-on parler d'un filtre efficace si le Conseil d'État n'est plus saisi d'aucun dossier? Dans d'autres pays où existent des filtres analogues à celui prévu dans le projet de loi, près de 90 % des recours sont écartés par filtrage. À l'heure actuelle, chez nous, tout le monde introduit un recours au Conseil d'État.

L'introduction d'une nouvelle procédure entraînera toujours de l'incertitude, raison pour laquelle le ministre attache beaucoup d'importance à l'évaluation après un an. La réforme n'a toutefois pas été conçue à la légère. Si des mesures complémentaires s'imposent après un an, le ministre prendra ses responsabilités.

M. Van Peel a conclu du débat mené à la Chambre des représentants qu'une très large majorité des députés estimaient que le filtre devait être plus strict; un seul groupe politique de la majorité, à savoir le PS, n'était pas de cet avis. Ce groupe a fait pression sur le ministre pour que les mailles du filtre ne soient pas resserrées. Ce fait politique n'est pas de nature à rassurer M. Van Peel quant à l'efficacité du filtre.

Le ministre réplique qu'il a quand même constaté que la grande majorité des membres de la commission de la Chambre ont voté en faveur de la procédure de filtre, telle que prévue dans le projet de loi. Si l'on excepte deux abstentions dans les rangs du CD&V, tous les membres de la commission compétente de la Chambre ont voté le texte du projet de loi à l'examen.

#### IV. DISCUSSION DES ARTICLES

##### A. **Projet de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (doc. Sénat, n° 3-1786).**

Article 3

*Amendement n° 1*

Mme Durant dépose l'amendement n° 1 (doc. Sénat, n° 3-1786/2) visant à remplacer l'article 3 par la disposition suivante :

« Art. 3. — À l'article 9 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

De minister repliceert dat er op dit ogenblik geen filterprocedure bestaat. De constructie van een « *leave to appeal* », zoals deze bestaat in het Angelsaksische recht, is in ons rechtssysteem onbekend. Het is met andere woorden sowieso een innovatie. De cruciale vraag is dan ook wat men een efficiënte filter zou vinden. Als er geen enkele zaak meer aanhangig zou worden gemaakt voor de Raad van State? In andere landen waar gelijkaardige filters bestaan dan die ingeschreven in het wetsontwerp, wordt ongeveer 90 % van de beroepen weggefilterd. Vandaag de dag tekent bij ons iedereen een beroep aan bij de Raad van State.

De introductie van een nieuwe procedure zal altijd onzekerheid met zich meebrengen, vandaar dat de minister belang hecht aan de evaluatie na een jaar. Bij het uitwerken van de hervorming is men echter niet over één nacht ijs gegaan. Als er zich na een jaar bijkomende maatregelen opdringen, dan zal de minister zijn verantwoordelijkheid niet ontlopen.

De heer Van Peel leerde uit het debat in de Kamer van volksvertegenwoordigers dat een overgrote meerderheid van de Kamerleden van oordeel waren dat de filter strenger moest zijn, op één meerderheidsfractie na, de PS. Deze meerderheidsfractie heeft de minister onder druk gezet om de filter niet te verstrengen. Door dit politiek feit kan de heer Van Peel er niet gerust in zijn dat de filter op een efficiënte wijze zou kunnen werken.

De minister repliceert dat hij toch heeft vastgesteld dat de overgrote meerderheid van de leden van de Kamercommissie heeft gestemd voor de filterprocedure zoals deze vastligt in het wetsontwerp. Behalve twee onthoudingen vanwege CD&V, stemden alle leden van de bevoegde Kamercommissie voor de tekst van het onderhavige wetsontwerp.

#### IV. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

##### A. **Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (stuk Senaat, nr. 3-1786)**

Artikel 3

*Amendement nr. 1*

Mevrouw Durant dient amendement nr. 1 in (stuk Senaat, nr. 3-1786/2), dat ertoe strekt artikel 3 van het ontwerp te vervangen als volgt :

« Art. 3. — In artikel 9 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots «son délégué» sont remplacés par les mots «son délégué, ou la Commission de régularisation»;

2° le troisième alinéa est remplacé par les trois alinéas suivants :

«L'étranger, autorisé à séjourner dans le Royaume pour une durée limitée, qui souhaite obtenir une autorisation de séjour sur une autre base, peut demander cette autorisation au bourgmestre de la localité où il séjourne.

Il devra justifier les circonstances exceptionnelles qui l'empêchent d'introduire sa demande de la manière prévue à l'alinéa 1<sup>er</sup> s'il ne dispose pas d'un droit de séjour légal au moment de l'introduction de celle-ci.

Le bourgmestre délivre un accusé de réception dans les huit jours de la réception de la demande et la transmet, dans le même délai, à la Commission de régularisation. ».

L'amendement n° 1 est rejeté par 13 voix contre 1 et 2 abstentions.

#### Article 4

##### *Amendement n° 2*

Mme Durant dépose l'amendement n° 2 (doc. Sénat, n° 3-1786/2) visant à remplacer l'article 4 par la disposition suivante :

«Art. 4. — Un article 9bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

«Art. 9bis. — Sans préjudice de l'application de l'article 9, peuvent obtenir une régularisation de leur situation administrative, les étrangers qui, au moment de leur demande :

1° soit ont demandé la reconnaissance de la qualité de réfugié sans avoir reçu de décision exécutoire ou sans qu'un arrêt du Conseil d'État soit intervenu dans la procédure de recours à l'encontre de cette décision exécutoire, dans un délai de trois ans;

2° soit ne peuvent, pour des raisons indépendantes de leur volonté, retourner dans le pays dont ils ont la nationalité;

3° soit sont gravement malades ou handicapés;

4° soit ont développé des attaches sociales durables dans le pays ou peuvent faire valoir des circonstances humanitaires;

1° in het eerste lid worden de woorden «zijn gemachtigde» vervangen door de woorden «zijn gemachtigde, of de Regularisatiecommissie»;

2° het derde lid wordt door de volgende drie leden vervangen :

«De vreemdeling die voor een bepaalde tijd in het Rijk mag verblijven, en die een op een andere grond gebaseerde verblijfsvergunning wenst te verkrijgen, kan die verblijfsvergunning aanvragen bij de burgemeester van de plaats waar hij verblijft.

Hij moet aantonen dat hij zijn aanvraag door uitzonderlijke omstandigheden niet kan indienen op de in het eerste lid bepaald wijze, als hij niet wettelijk in het Rijk verbleef op het ogenblik dat hij zijn aanvraag indiende.

De burgemeester bezorgt de aanvrager een ontvangstbewijs binnen acht dagen na ontvangst van de aanvraag, en zendt die binnen dezelfde termijn over aan de Regularisatiecommissie. ».

Amendement nr. 1 wordt verworpen met 13 stemmen tegen 1 stem bij 2 onthoudingen.

#### Artikel 4

##### *Amendement nr. 2*

Mevrouw Durant dient amendement nr. 2 in (stuk Senaat, nr. 3-1786), dat ertoe strekt om artikel 4 van het wetsontwerp te vervangen als volgt :

«Art. 4. — In dezelfde wet wordt een artikel 9bis ingevoegd, luidende :

«Art. 9bis. — Onverminderd de toepassing van artikel 9, kunnen vreemdelingen hun administratieve toestand laten regulariseren, wanneer zij op het ogenblik van de aanvraag :

1° hetzij de erkenning van hun hoedanigheid als vluchteling hebben aangevraagd zonder een uitvoerbare beslissing te hebben ontvangen, of zonder dat de Raad van State zich binnen een termijn van drie jaar in de tegen die uitvoerbare beslissing ingestelde beroepsprocedure heeft uitgesproken;

2° hetzij om redenen onafhankelijk van hun wil, niet kunnen terugkeren naar het land waarvan zij de nationaliteit hebben;

3° hetzij ernstig ziek of zwaar gehandicapt zijn;

4° hetzij duurzame sociale bindingen in ons land hebben uitgebouwd, of humanitaire redenen kunnen laten gelden;

5° soit disposent d'un projet de contribution socioéconomique en Belgique. ». ».

L'amendement n° 2 est rejeté par 11 voix contre 2 et 3 abstentions.

#### *Amendement n° 9*

M. Delpérée dépose également un amendement tendant à insérer, dans la loi sur les étrangers, un article *9bis* nouveau fixant les conditions à remplir par l'étranger qui séjourne sur notre territoire en vue d'obtenir une régularisation (amendement n° 9, doc. Sénat n° 3-1786/2). Il est libellé comme suit :

« Art *9bis*. — Les articles *9ter* à *9terdecies* s'appliquent aux demandes de régularisation de séjour introduites par l'étranger qui séjourne effectivement en Belgique et qui, au moment de la demande :

1° soit est gravement malade et ne dispose pas dans son pays d'origine d'un accès suffisant aux soins et traitements nécessaires.

On entend par maladie grave l'affection qui sans traitement ou soins médicaux peut causer la mort d'une personne, réduire son espérance de vie, causer un handicap physique ou psychique ou dont le traitement exige la multiplication des soins et des contrôles ou une thérapie lourde.

L'accès aux soins ou traitements adéquats dans le pays d'origine est considéré comme insuffisant lorsque ces soins et traitements ne sont pas cumulativement disponibles, accessibles, acceptables et de qualité c'est-à-dire lorsque :

- a) la continuité du traitement n'est pas garantie;
- b) la disponibilité ne tient pas compte des éléments déterminants de la santé;
- c) les traitements et soins ne sont pas cumulativement :
  1. accessibles sans discrimination à toute personne relevant de la juridiction de l'État;
  2. accessibles physiquement;
  3. accessibles économiquement;
  4. accessibles quant à l'information relative aux soins et traitements.

2° soit s'il est isolé et peut justifier :

- a) d'une durée de séjour égale ou supérieure à 5 ans;

5° hetzij een project kunnen voorleggen waarmee ze sociaal-economische bijdragen ten behoeve van België leveren. ». ».

Amendement nr. 2 wordt verworpen met 11 tegen 2 stemmen bij 3 onthoudingen.

#### *Amendement nr. 9*

Ook de heer Delpérée dient een amendement, dat er toe strekt een nieuw artikel *9bis* in te voegen in de Vreemdelingenwet dat de voorwaarden bepaalt voor regularisatie (amendement nr. 9, stuk Senaat, nr. 3-1786/2) voor een vreemdeling die op ons grondgebied verblijft. Het luidt als volgt :

« Art. *9bis*. — De artikelen *9ter* tot *9terdecies* zijn van toepassing op de aanvragen tot regularisatie van het verblijf ingediend door een vreemdeling die effectief in België verblijft en die op het tijdstip van de aanvraag :

1° ofwel ernstig ziek is en in zijn land van herkomst onvoldoende toegang heeft tot de nodige zorg en behandelingen.

Onder ernstige ziekte wordt verstaan, de aandoening die, zonder behandeling of medische verzorging, de dood van een persoon kan veroorzaken, zijn levensverwachting kan inkorten, tot een psychische of een fysieke handicap kan leiden of waarvan de behandeling noopt tot een vermeerdering van de zorg en de controles of tot een zware therapie.

De toegang tot de passende zorg en behandelingen in het land van herkomst wordt ontoereikend geacht indien die zorg en behandelingen niet cumulatief beschikbaar, toegankelijk, aanvaardbaar en kwaliteitsvol zijn, dat wil zeggen wanneer :

- a) de continuïteit in de behandeling niet gewaarborgd is;
- b) de beschikbaarheid geen rekening houdt met beslissende gezondheidsaspecten;
- c) de zorg en behandelingen niet cumulatief :

1. zonder onderscheid toegankelijk zijn voor elke rechtsonderhorige van de Staat;
2. fysiek toegankelijk zijn;
3. economisch toegankelijk zijn;
4. toegankelijk zijn op het vlak van de informatie over de zorg en behandelingen.

2° ofwel, indien hij alleenstaande is :

- a) een verblijf van 5 jaar of meer kan bewijzen;

b) de l'un des éléments suivants :

- 1) de ressources issues d'une activité régulière;
- 2) une attestation d'embauche;
- 3) un projet crédible d'activité indépendante.

c) de l'existence d'un domicile;

d) d'attaches sociales significatives.

3° soit s'il exerce l'autorité parentale sur un ou plusieurs mineur(s) et peut justifier :

a) d'une durée de séjour égale ou supérieure à 5 ans;

b) d'une durée de scolarisation du ou des mineur(s) sur le(s)quel(s) il exerce l'autorité parentale égale ou supérieure à 2 ans;

c) de l'existence d'un domicile;

d) d'attaches sociales significatives. ».

M. Delpérée renvoie à la justification écrite de l'amendement.

S'agissant de l'amendement n° 9 de M. Delperée, qui tend à définir des critères de régularisation en faisant une distinction entre plusieurs catégories, le ministre répond que le projet de loi à l'examen prévoit un régime distinct pour les personnes malades.

Les personnes appartenant à cette catégorie sont actuellement traitées en application de l'article 9, 3° alinéa, mais les personnes gravement malades bénéficieront à l'avenir d'une procédure distincte avec intervention de médecins et, éventuellement, recours à des spécialistes.

Une autre catégorie prévue par le projet à l'examen est celle des personnes qui se trouvent dans une situation humanitaire préoccupante. Il est bien sûr difficile d'objectiver la définition de cette notion dans un texte de loi.

Une troisième catégorie concerne les personnes qui doivent attendre pendant un délai déraisonnablement long la décision d'une instance d'asile.

Le ministre précise que la procédure devant le Conseil d'État n'est pas soumise à cette disposition, étant donné qu'elle ne fait pas partie de la procédure d'asile.

La jurisprudence administrative a défini la notion de délai déraisonnablement long comme étant égal à trois ans pour les familles avec enfants et à quatre ans pour les isolés, à la condition que les intéressés ne représentent pas un danger pour l'ordre public et la sécurité nationale.

b) één van de volgende gegevens kan bewijzen :

1) over inkomsten te beschikken uit een reguliere activiteit;

2) dan wel een belofte van indienstneming;

3) of een geloofwaardig plan voor een zelfstandige activiteit kan overleggen.

c) het bestaan van een woonplaats kan bewijzen;

d) relevante sociale bindingen kan bewijzen.

3° ofwel, indien hij het ouderlijk gezag uitoefent over een of meer minderjarigen :

a) een verblijf van 5 jaar of meer kan bewijzen;

b) kan bewijzen dat de minderjarige(n) over wie hij het ouderlijk gezag uitoefent, 2 jaar of meer school heeft (hebben) gelopen;

c) het bestaan van een woonplaats kan bewijzen;

d) relevante sociale bindingen kan bewijzen. ».

De heer Delpérée verwijst naar de schriftelijke verantwoording bij het amendement.

Met betrekking tot amendement nr. 9 van de heer Delperée, dat ertoe strekt regularisatiecriteria te bepalen waarbij verschillende categorieën worden onderscheiden, antwoordt de minister dat voorliggend wetsontwerp in een aparte regeling voorziet voor zieke personen.

Thans wordt deze categorie behandeld in het kader van artikel 9, derde lid, maar in de toekomst zal er een afzonderlijke behandeling bestaan voor zware zieken met tussenkomst van artsen en mogelijk beroep op specialisten.

Een andere categorie in het voorliggend wetsontwerp zijn personen die zich in prangende humanitaire omstandigheden bevinden. Uiteraard is dit begrip moeilijk geobjectiveerd te omschrijven in een wettekst.

Een derde categorie betreft de personen die onredelijk lang op de uitspraak van een asielinstantie moeten wachten.

De minister preciseert dat de procedure voor de Raad van State hier niet onder valt. Deze procedure maakt immers geen deel uit van de asielprocedure.

De jurisprudentie van de administratie heeft de onredelijk lange termijn bepaald op drie jaar voor gezinnen met kinderen en op vier jaar voor alleenstaanden, op voorwaarde dat zij geen gevaar betekenen voor de openbare orde en de nationale veiligheid.

Au cours de précédentes réunions de commission, d'aucuns ont demandé que d'autres critères soient encore insérés.

Le ministre précise qu'il souhaite s'en tenir aux critères qui ont été prévus. Il s'engage cependant à les communiquer dans une instruction adressée à l'Office des étrangers. Il sera aussi fait en sorte d'assurer la publicité nécessaire sur le site web de l'Office des étrangers.

Étant donné que la catégorie des personnes gravement malades et celle des personnes en attente d'une décision pendant un délai déraisonnablement long sont appelées à disparaître à terme, seule la catégorie des cas humanitaires préoccupants subsistera. Cette catégorie est définie plus avant dans la loi et sera en outre affinée par la jurisprudence administrative.

L'amendement n° 9 est rejeté par 11 voix contre 3 et 2 abstentions.

#### *Amendements n<sup>os</sup> 14 et 15*

M. Hugo Vandenberghe dépose l'amendement n° 14 (doc. Sénat, n° 3-1786/2) visant également à remplacer l'article 4 par ce qui suit :

« Art. 9bis. — § 1<sup>er</sup>. Sans préjudice d'autres éléments, peuvent être retenus pour l'octroi de l'autorisation de séjour :

1° le fait qu'après un délai de trois ans, l'étranger qui a demandé la reconnaissance de la qualité de réfugié n'a toujours pas obtenu de décision exécutoire par la faute de l'autorité. Après l'expiration de ce délai, l'autorité informe l'étranger de cette possibilité de demander une autorisation de séjour.

2° le fait que l'étranger est atteint d'une maladie présentant un risque réel pour sa vie ou son intégrité physique ou présentant un risque réel de traitement inhumain ou dégradant dans son pays d'origine lorsque l'accès à un traitement adéquat est inexistant ou insuffisant dans son pays d'origine ou dans le pays dans lequel il séjourne.

Le risque précité et les possibilités de traitement dans le pays d'origine de l'étranger ou dans le pays dans lequel il séjourne sont constatés par un fonctionnaire médecin qui rend un avis à ce sujet. L'étranger communique à cet effet toutes les informations utiles concernant sa maladie.

§ 2. En application du présent article, la demande d'octroi de l'autorisation de séjour est introduite auprès du ministre ou de son délégué.

In vorige commissievergaderingen werd de vraag reeds gesteld om ook andere criteria in te voegen.

De minister verduidelijkt dat hij zich wenst te houden aan de bepaalde criteria. Hij engageert zich wel om deze criteria mee te geven in een instructie aan de dienst Vreemdelingenzaken. Ook zal publicatie van de website van de dienst Vreemdelingenzaken worden verzekerd.

Aangezien de categorie zware zieken en de categorie van personen die onredelijk lang op een uitspraak dienen te wachten na verloop van tijd zullen vervallen, blijft enkel de categorie van prangende humanitaire omstandigheden bestaan. Deze wordt in de wet nader omschreven en zal bovendien verder worden onderbouwd door administratieve rechtspraak.

Amendement nr. 9 wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen bij 2 onthoudingen

#### *Amendementen nrs. 14 en 15*

De heer Vandenberghe dient amendement nr. 14 in (stuk Senaat, nr. 3- 1786/2), dat er eveneens toe strekt om artikel 4 te vervangen als volgt :

« Art. 9bis. — § 1. Onverminderd andere elementen kunnen weerhouden worden voor de toekenning van de machtiging tot verblijf,

1° indien de vreemdeling die de erkenning van de hoedanigheid van vluchteling heeft aangevraagd na een termijn van drie jaar geen uitvoerbare beslissing heeft ontvangen door een tekortkoming van de overheid. De overheid brengt de vreemdeling na het verstrijken van deze termijn op de hoogte van deze mogelijkheid tot aanvragen van de machtiging tot verblijf.

2° indien de vreemdeling lijdt aan een ziekte die een reëel risico inhoudt voor zijn leven of fysieke integriteit of een reëel risico inhoudt op een onmenselijke of vernederende behandeling in zijn land van herkomst wanneer er geen of onvoldoende toegang is tot een adequate behandeling is in zijn land van herkomst of het land waar hij verblijft.

De vaststelling van bovenvermeld risico en van de mogelijkheden van behandeling in het land van herkomst of het land waar hij verblijft, gebeurt door een ambtenaar-geneesheer die daaromtrent een advies verschaft. De vreemdeling dient hiervoor alle nuttige inlichtingen aangaande zijn ziekte over te maken.

§ 2. In toepassing van dit artikel wordt de aanvraag voor de toekenning van de machtiging tot verblijf ingediend bij de minister of diens gemachtigde.



§ 3. Le centre des intérêts affectifs, sociaux et économiques de l'étranger visé au § 1<sup>er</sup> doit être situé en Belgique.

L'étranger visé au § 1<sup>er</sup> pour lequel le ministre estime qu'il représente un danger pour l'ordre public ou la sécurité nationale est exclu du bénéfice du présent article.

L'étranger visé au § 1<sup>er</sup> qui, dans le cadre d'une demande introduite en application du présent article, a commis une fraude manifeste lors de la procédure de sa demande d'asile, est exclu du bénéfice du présent article.

§ 4. Le ministre motive sa décision prise en exécution du présent article et porte sa décision motivée à la connaissance de l'étranger. »

M. Hugo Vandenberghe dépose également un amendement subsidiaire à l'amendement n° 14 (doc. Sénat, n° 3-1786/2, amendement n° 15) visant à remplacer l'alinéa 1<sup>er</sup> de l'article 9bis, § 1<sup>er</sup>, proposé par la disposition suivante :

« § 1. Lors de circonstances exceptionnelles et à la condition que l'étranger dispose d'un document d'identité, l'autorisation de séjour peut être demandée auprès du ministre ou de son délégué. Si le ministre ou son délégué accorde l'autorisation de séjour, celle-ci sera délivrée en Belgique. »

M. Hugo Vandenberghe tient tout d'abord à souligner qu'il juge inacceptables les conditions dans lesquelles la commission doit discuter des deux projets de loi. Un minimum de réflexe démocratique devrait inciter à donner à la seconde chambre de notre système parlementaire la possibilité de mener un débat politique serein sur une matière qui revêt une telle importance, tant pour l'opposition que pour la majorité parlementaire. La Chambre des représentants a consacré des semaines entières à cette thématique. Des sénateurs éminents, dont le premier vice-président du Sénat, ont également fait dans la presse des déclarations politiques importantes sur cette matière mais ne participent finalement pas au débat au Sénat. Il serait très regrettable que ces grandes déclarations soient faites dans le seul but d'apaiser la base.

Pour notre société, le problème des réfugiés politiques et des demandes d'asile constitue un enjeu majeur, pas seulement pour la Belgique mais aussi pour la plupart des pays occidentaux. Il s'agit d'un problème récurrent. La majorité arc-en-ciel précédente a fait croire à la population qu'en adoptant la procédure accélérée de naturalisation et en procédant à une régularisation massive des sans-papiers, le problème serait résolu une fois pour toutes. La majorité actuelle a également cru que cette affaire

§ 3. de vreemdeling bedoeld in § 1 moet in België het centrum van zijn affectieve, sociale en economische belangen gevestigd hebben.

De vreemdeling bedoeld in § 1 die naar oordeel van de minister een gevaar betekent voor de openbare orde of de nationale veiligheid, is van de toepassing van dit artikel uitgesloten.

De vreemdeling bedoeld in § 1 die bij zijn aanvraag in toepassing van dit artikel kennelijk bedrog hebben gepleegd bij de procedure van hun asielaanvraag, is van de toepassing van dit artikel uitgesloten.

§ 4. De minister motiveert zijn beslissing die hij in uitvoering van dit artikel neemt en brengt de vreemdeling hiervan op de hoogte. »

Tevens dient de heer Hugo Vandenberghe een subsidiair amendement in op amendement nr. 14 (stuk Senaat, nr. 3-1786/2, amendement nr. 15), dat ertoe strekt om het eerste lid van artikel 9bis, § 1, te vervangen als volgt :

« § 1. In buitengewone omstandigheden en op voorwaarde dat de vreemdeling over een identiteitsdocument beschikt, kan de machtiging tot verblijf worden aangevraagd bij de minister of diens gemachtigde. Indien de minister of diens gemachtigde de machtiging tot verblijf toekent, zal de machtiging tot verblijf in België worden afgegeven. »

De heer Hugo Vandenberghe wenst vooreerst te benadrukken dat de omstandigheden waarin de commissie beide wetsontwerpen dient te bespreken onaanvaardbaar zijn. Een minimum aan democratische reflex zou ertoe nopen om aan de Tweede Kamer in ons parlementair bestel de gelegenheid te bieden om een rustige politieke discussie te houden over een materie die zowel door de oppositie als door de parlementaire meerderheid een groot belang wordt toegedicht. De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft hiervoor weken uitgetrokken. Ook eminente senatoren, onder wie de eerste ondervoorzitter van de Senaat, hebben in de pers belangwekkende politieke verklaringen afgelegd over deze aangelegenheid maar nemen uiteindelijk niet deel aan het debat in de Senaat. Indien deze grote verklaringen enkel bedoeld zijn om de achterban te sussen, zou dit zeer erg zijn.

Het probleem van de politieke vluchtelingen en van de aanvragen tot asiel vormt een zeer grote uitdaging voor onze samenleving, niet enkel in België maar in vrijwel alle Westerse landen. Het gaat om een recurrent probleem. De vorige, paarsgroene meerderheid hield de bevolking voor dat met de goedkeuring van de «snel Belg-wet» en met de grootschalige regularisatie van mensen zonder papieren het probleem voorgoed opgelost zou zijn. Ook de huidige meerderheid meende dat deze aangelegenheid van de

serait réglée en accordant le droit de vote aux non-ressortissants de l'Union européenne. Mais force est de constater que nous sommes sans cesse confrontés à de nouveaux défis en raison des mouvements internationaux et de la mondialisation.

Le projet de loi qui réforme le Conseil d'État (doc. Sénat, n° 3-1787) est particulièrement complexe d'un point de vue technico-juridique et mérite une étude approfondie. L'intervenant constate que la Chambre des représentants a adopté un grand nombre d'articles sans la moindre discussion ou le moindre commentaire, alors que de nombreuses observations ponctuelles auraient dû être faites.

La discussion plus politique se focalise d'une part sur la régularisation et sur la possibilité d'accorder un permis de séjour pour raisons humanitaires, et, d'autre part, sur l'opportunité de constituer une nouvelle juridiction administrative, tout en maintenant la compétence du Conseil d'État.

Les critères actuels pour la régularisation des étrangers que le ministre ne cesse d'évoquer ont en fait été élaborés par la Cour européenne des droits de l'homme au travers de l'interprétation de l'article 8 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Seuls ces critères-là, mis au point durant plusieurs années dans le cadre d'une jurisprudence constante, et qui doivent être interprétés de manière autonome, permettent de déterminer s'il faut ou non sanctionner l'étranger concerné.

Le temps est un des facteurs déterminants pour apprécier si l'on peut ou non procéder à une expulsion. À cet égard, les deux projets sont étroitement liés. Si l'on crée un collège administratif supplémentaire pour examiner le contentieux des étrangers, — et l'intervenant marque son accord de principe sur cette initiative — la possibilité d'introduire ensuite un recours devant le Conseil d'État joue effectivement un rôle dans la fixation des délais. En effet, pour préserver son statut juridique, l'intéressé n'a pas d'autre possibilité que de s'adresser au Conseil d'État et d'y épuiser les recours mis à sa disposition. L'épuisement des deux délais, tant devant la juridiction administrative que devant le Conseil d'État, doit s'envisager corrélativement aux critères de régularisation.

C'est dans ce contexte qu'il faut lire les amendements n°s 14 et suivants, qui sont basés sur la proposition de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers afin de préciser les critères de régularisation du statut de séjour des étrangers (doc. Chambre, n° 51-2490).

baan zou zijn door het verlenen van het stemrecht aan vreemdelingen van buiten de Europese Unie. Men moet echter vaststellen dat er steeds nieuwe uitdagingen op ons afkomen als gevolg van internationale bewegingen en de mondialisering.

Het wetsontwerp dat de Raad van State hervormt (stuk Senaat, nr. 3-1787) is vanuit technisch-juridisch oogpunt bijzonder ingewikkeld en verdient een grondige studie. Spreker stelt vast dat in de Kamer van volksvertegenwoordigers tal van artikelen werden aangenomen zonder de minste bespreking of commentaar, hoewel hier heel wat gerichte opmerkingen te maken zijn.

De meer politieke discussie spitst zich toe op de regularisatie en de mogelijkheid van het verlenen van het verblijf om humanitaire redenen, enerzijds, en anderzijds op de vraag of het oprichten van een nieuw administratief rechtscollege, met behoud van de bevoegdheid van de Raad van State, wel de juiste werkwijze is.

De bestaande criteria voor regularisatie van vreemdelingen, waarover de minister het steeds heeft, werden in feite uitgewerkt door het Europees Hof voor de rechten van de mens naar aanleiding van de interpretatie van artikel 8 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden. Het zijn uitsluitend deze criteria, die werden ontwikkeld in een jarenlange constante rechtspraak en die op autonome wijze geïnterpreteerd dienen te worden, die bepalen of men al dan niet dient op te treden tegen de betrokken vreemdeling.

Een bepalend element of men al dan niet tot uitwijzing kan overgaan is de tijd. In die zin zijn beide ontwerpen nauw met mekaar verbonden. Indien men een bijkomend administratief college in het leven roept om het vreemdelingencontentieux te behandelen — en spreker is het hiermee principieel eens — dan speelt de mogelijkheid om vervolgens beroep aan te tekenen bij de Raad van State wel een rol in de bepaling van de tijd. De betrokkene heeft immers geen andere mogelijkheid om zijn rechtspositie te beschermen dan naar de Raad van State te gaan en daar de hem ter beschikking zijnde rechtsmiddelen uit te putten. De uitputting van beide termijnen, zowel voor het rechtscollege als voor de Raad van State, moet samen gezien worden met de criteria voor regularisatie.

Het is vanuit deze achtergrond dat de amendementen nrs. 14 e.v., die zijn gebaseerd op het wetsvoorstel tot verduidelijking van de criteria voor regularisatie van het verblijfsstatuut van vreemdelingen in de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (stuk Kamer, nr. 51-2490), moeten worden gelezen.

Mme Thijs souhaite formuler quelques commentaires supplémentaires sur l'amendement n° 14 qui concerne le problème de la régularisation.

Tous les politiciens connaissent ce problème, pour avoir été approchés par des personnes qui souhaitent une telle régularisation.

Le projet à l'examen fixe uniquement les éléments qui ne peuvent être considérés comme des critères valables, ce qui constitue un point de départ.

Le projet prévoit que l'étranger qui souffre d'une maladie dans un état tel qu'elle entraîne un risque réel pour sa vie ou son intégrité physique ou un risque réel de traitement inhumain ou dégradant lorsqu'il n'existe aucun traitement adéquat dans son pays d'origine ou dans le pays où il séjourne, peut demander l'autorisation de séjourner dans le Royaume au ministre ou à son délégué.

L'intervenante renvoie à ce sujet au cas précédemment cité d'une maladie qui ne peut être traitée dans le pays d'origine de la même façon qu'en Belgique.

À cet égard, le groupe de l'intervenante souhaiterait que des critères plus clairs soient mentionnés dans le texte.

Elle aimerait également que la décision fasse l'objet d'une motivation, même si cela suppose davantage de travail. En effet, il est souvent très difficile d'expliquer à des personnes qui se trouvent en Belgique depuis parfois plusieurs années pourquoi elles ne peuvent y rester.

La loi sur les étrangers devrait déterminer sous quelles conditions et dans quelles circonstances certains étrangers peuvent recevoir une autorisation de séjour.

Ainsi, pourquoi ne pourrait-on, en vue d'une possible régularisation, convoquer une personne qui se trouve engagée dans une procédure d'asile depuis plus de trois ans, et qui, en raison d'un manquement de l'autorité, n'a pas encore obtenu de décision exécutoire ?

De même, comme déjà indiqué, la condition relative à l'existence d'une maladie grave devrait être davantage explicitée, pour éviter par exemple la situation précédemment décrite où une personne en phase terminale serait néanmoins renvoyée dans son pays d'origine, parce que son traitement pourrait prétendument y être poursuivi.

Le groupe de l'intervenante veut également apporter une solution au cas des étrangers qui ont reçu une réponse négative à leur demande d'asile et qui, bien que résidant depuis des années dans notre pays, n'ont

Mevrouw Thijs wenst enkele bijkomende opmerkingen te maken bij amendement nr. 14 betreffende het probleem van de regularisering.

Alle politici kennen dat probleem omdat ze benaderd werden door personen die dergelijke regularisering wensen.

Voorliggend ontwerp legt alleen de gegevens vast die als geldige criteria kunnen worden beschouwd, wat een uitgangspunt is.

Het ontwerp bepaalt dat de buitenlander die zo ziek is, dat zijn ziekte een reëel risico voor zijn leven of voor zijn lichamelijke integriteit inhoudt, dan wel dat er een reëel risico op onmenselijke of vernederende behandeling bestaat, wanneer er geen aangepaste behandeling in zijn land van herkomst of in het land waarin hij verblijft bestaat, de minister of zijn afgevaardigde de toestemming kan vragen om in het Rijk te verblijven.

Spreekster verwijst hierbij naar het eerder vermelde geval van een ziekte die in het land van herkomst niet op dezelfde wijze als in België kan worden behandeld.

De fractie van spreekster wenst dat hiervoor duidelijker criteria in de tekst worden vermeld.

Ze wenst ook dat de beslissing gemotiveerd wordt, ook al betekent dat meer werk. Het is immers vaak heel moeilijk aan mensen die soms al jarenlang in België verblijven uit te leggen waarom ze er niet mogen blijven.

De vreemdelingenwet zou moeten bepalen onder welke voorwaarden en in welke omstandigheden bepaalde vreemdelingen een verblijfsvergunning kunnen krijgen.

Waarom kan men bijvoorbeeld een persoon, die reeds meer dan drie jaar in een asielprocedure verwickeld is en die, door een nalatigheid van de overheid, nog geen uitvoerbare beslissing heeft verkregen, niet oproepen voor een mogelijke regularisering ?

Tevens moet, zoals reeds vermeld, de voorwaarde van het hebben van een ernstige ziekte dieper worden uitgewerkt, om bijvoorbeeld de reeds beschreven situatie te voorkomen, waarin een persoon die terminaal ziek is toch nog naar zijn land van herkomst wordt teruggestuurd, omdat zijn behandeling daar zou kunnen worden voortgezet.

De fractie van spreekster wil ook een oplossing bieden voor de gevallen van vreemdelingen die een negatief antwoord hebben gekregen op hun asielaanvraag en die, hoewel ze al jarenlang in ons land

toujours pas de statut, parce qu'ils ne peuvent être renvoyés dans leur pays d'origine.

Il serait important de pouvoir, dans ce cas, délivrer une autorisation provisoire de séjour, qui pourrait être retirée une fois la situation clarifiée.

L'intervenante renvoie au système existant en la matière aux Pays-Bas.

Cela pourrait constituer l'un des éléments d'une harmonisation de la procédure d'asile dans les pays d'Europe.

L'oratrice conclut en regrettant que le projet doive être traité dans l'urgence, alors qu'il y a quelques années, le Sénat avait mené en la matière une discussion approfondie.

Le ministre souhaite tout d'abord revenir à la procédure de filtre prévue devant le Conseil d'État.

Il souligne que celle-ci n'est pas la seule mesure tendant à une administration de la justice meilleure et plus rapide devant cette juridiction.

L'arriéré existant au Conseil d'État provient pour une part, mais non exclusivement, du contentieux des étrangers.

Mais beaucoup d'autres justiciables attendent depuis fort longtemps une décision relative à un permis de bâtir, une nomination, etc.

Le ministre a déjà souligné quels principes ont inspiré le gouvernement. Ce sont d'ailleurs les mêmes que ceux qui s'appliquent aux cours et tribunaux, et qui résultent des accords Octopus (responsabilisation, meilleur management, mandats pour les chefs de corps, plans de gestion, ...).

On prévoit également une augmentation des moyens et des effectifs.

La procédure de filtrage est une nouveauté dans notre droit. Il s'agit en fait d'une application du principe anglo-saxon du *leave to appeal*, en vertu duquel, préalablement à la procédure à proprement parler, le Conseil d'État dispose de la possibilité de vérifier si le recours peut effectivement être examiné par lui.

Le Conseil d'État ayant formulé un certain nombre de remarques critiques à ce principe, le gouvernement a décidé de modifier le texte initialement déposé en définissant des règles plus sévères pour le filtre. Le point de départ du Conseil d'État et du gouvernement était cependant différent, le gouvernement défend l'intérêt du justiciable, le Conseil d'État celui de l'institution elle-même.

Pour savoir si le filtre sera efficace, le ministre renvoie à l'évaluation qui sera effectuée un an après

verblijven, nog steeds geen statuut hebben, omdat ze niet naar hun land van herkomst kunnen worden teruggestuurd.

Het is in dat geval belangrijk dat er een voorlopige verblijfsvergunning wordt uitgereikt, die kan worden ingetrokken eens de toestand duidelijk is geworden.

Spreekster verwijst naar het systeem dat hiervoor in Nederland bestaat.

Dat kan één van de bestanddelen worden van een harmonisering van de asielprocedure in de landen van Europa.

Spreekster besluit met een klacht over het feit dat het ontwerp met zoveel spoed moet worden afgehandeld, terwijl de Senaat enkele jaren geleden over dit onderwerp een diepgaand debat heeft gehouden.

De minister wenst eerst terug te komen op de geplande filterprocedure voor de Raad van State.

Hij onderstreept dat dit niet de enige maatregel is voor een betere en snellere rechtspleging voor dat rechtscollege.

De achterstand bij de Raad van State wordt gedeeltelijk, maar niet uitsluitend, veroorzaakt door de betwistingen door vreemdelingen.

Veel andere rechtzoekenden wachten echter al een hele tijd op een beslissing met betrekking tot een bouwvergunning, een benoeming, enz.

De minister heeft reeds onderstreept van welke principes de regering uitgegaan is. Het zijn dezelfde als die welke van toepassing zijn op hoven en rechtbanken en die uit de Octopusakkoorden voortvloeien (responsabilisering, beter beheer, mandaten voor de korpschefs, beleidsplanning, ...).

Ook is er voorzien in een verhoging van middelen en van personeel.

De filterprocedure is een innovatie in ons recht. In feite gaat het om een toepassing van het Angelsaksisch principe « *leave to appeal* », waarbij aan de Raad van State de mogelijkheid wordt gegeven om, voor de eigenlijke procedure, eerst na te gaan of het beroep wel kan behandeld worden bij de Raad van State.

De Raad van State heeft een aantal kritische kanttekeningen geplaatst bij dit principe waarna de regering beslist heeft de oorspronkelijke tekst te wijzigen, in die zin van strengere regels voor de filter. Het uitgangspunt van de Raad van State en van de regering was verschillend op dit punt: terwijl de regering uitgaat van het belang van de rechtzoekende, gaat de Raad van State uit van het belang van de instelling zelf.

Op de vraag of de filter efficiënt zal zijn, verwijst de minister naar de evaluatie die voorzien is één jaar

l'entrée en vigueur de la nouvelle procédure. En tout cas, il est prématuré de dire que le filtre ne peut pas fonctionner, dans la mesure où l'instrument n'existe même pas encore. Le ministre souligne que le gouvernement procédera à l'évaluation et qu'il y associera le parlement.

Le filtre n'est toutefois pas le seul outil dont dispose le Conseil d'État pour agir avec efficacité. Dès que la nouvelle procédure entrera en vigueur, à savoir le 1<sup>er</sup> avril 2007, le Conseil d'État ne sera plus saisi de nouveaux dossiers en matière de contentieux des étrangers. L'arriéré existant sera résorbé dans un délai de trois ans, grâce notamment au recours à des effectifs supplémentaires.

Dès que le Conseil d'État ne sera plus saisi des dossiers en matière de contentieux des étrangers et que le nouveau Conseil du contentieux des étrangers sera opérationnel, il sera possible de respecter les délais auxquels sont soumises les procédures. Comme ce projet est ambitieux, il a été prévu de procéder à une évaluation un an après sa mise en œuvre.

M. Hugo Vandenberghe attire l'attention sur les conséquences en ce qui concerne le statut des étrangers. Le contentieux des étrangers est examiné par la juridiction administrative. Pendant trois ans, le Conseil d'État ne sera plus saisi de nouveaux dossiers et aura donc l'occasion de résorber l'arriéré existant. Si, plus tard, une décision du nouveau Conseil du contentieux des étrangers fait l'objet d'un recours, le Conseil d'État pourra l'examiner assez rapidement. Le délai qui continue à courir pendant l'examen devant le Conseil d'État ne peut pas être porté en compte par le gouvernement belge dans le délai qui, le cas échéant, entre en ligne de compte pour la régularisation.

Au cours d'une visite au Conseil d'État, la commission des Affaires institutionnelles a appris que l'arriéré en ce qui concerne le contentieux des étrangers concerne 25 000 dossiers, dont 18 000 à l'auditorat et 7 000 au siège, en attente de fixation. Signalons, en guise de comparaison, que l'arriéré en matière de droit commun est de 6 600 dossiers. Eu égard au temps qu'il faut au Conseil d'État pour examiner un dossier, il lui sera impossible de résorber l'arriéré dans un délai de trois ans.

De plus, toute décision du Conseil du contentieux des étrangers est susceptible de recours devant le Conseil d'État, de sorte que celui-ci devra examiner de nouveaux dossiers et se prononcer en la matière. Cela aura pour effet de prolonger fortement les délais et de créer un arriéré de plusieurs années, étant donné que l'arriéré existant ne sera pas résorbé dans le délai prévu de trois ans.

La question est de savoir quel est le statut du délai «examen devant le Conseil d'État» dans le cadre du

nadat de nieuwe procedure in werking zal zijn getreden. Het is nu in alle geval voorbarig om te stellen dat de filter niet kan werken aangezien de constructie zelfs niet bestaat. De minister onderstreept dat de regering de evaluatie zal doorvoeren en dat het parlement erbij zal worden betrokken.

De filter is wel niet het enige instrument voor de Raad van State om op een efficiënte wijze op te treden. Wanneer de nieuwe procedure in werking treedt, te weten op 1 april 2007, zal de Raad van State geen nieuwe dossiers inzake vreemdelingencontentieux meer ontvangen. De bestaande achterstand zal binnen een tijdsperiode van drie jaar weggewerkt zijn, onder meer door de inzet van bijkomend personeel.

Wanneer de Raad van State geen dossiers inzake vreemdelingencontentieux meer moet behandelen en wanneer de nieuwe Raad voor Vreemdelingenbetwistingen operationeel zal zijn, dan zullen de termijnen inzake afhandeling van procedures gerealiseerd kunnen worden. Aangezien dit een ambitieus project is, wordt wel voorzien in een evaluatie na één jaar werking.

De heer Hugo Vandenberghe wijst op de gevolgen voor het statuut van de vreemdelingen. Het vreemdelingencontentieux wordt behandeld door het administratief rechtscollege. Gedurende drie jaar krijgt de Raad van State de gelegenheid om de bestaande achterstand weg te werken terwijl ze geen nieuwe dossiers zal ontvangen. Wanneer er later dan beroep wordt ingesteld tegen een beslissing van de nieuwe Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, dan zal de Raad van State dit beroep relatief snel afhandelen. De Belgische regering kan de termijn die doorloopt bij de behandeling bij de Raad van State niet verrekenen in de termijn die eventueel voor regularisatie in aanmerking komt.

Tijdens een bezoek aan de Raad van State heeft de commissie voor de Institutionele aangelegenheden vernomen dat de achterstand bij de Raad voor wat het vreemdelingencontentieux betreft, 25 000 dossiers bedraagt, waarvan 18 000 zaken zich bij het auditoraat bevinden en 7 000 zaken wachten voor vaststelling op de zetel. Ter vergelijking: de achterstand in gemeen recht bedraagt 6 600 zaken. Gezien de doorlooptijd van een zaak bij de Raad van State is het niet mogelijk die achterstand binnen drie jaar af te ronden.

Daarnaast kan elke beslissing van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen het onderwerp uitmaken van beroep bij de Raad van State, zodat de Raad nieuwe zaken moet behandelen en uitspraak doen. Dat zal zeer termijnverlengend werken en jaren achterstand tot gevolg hebben omdat de huidige achterstand niet zal weggewerkt zijn in de voorziene drie jaar.

De vraag is welk statuut de termijn «behandeling voor de Raad van State» in het vreemdelingencon-

contentieux des étrangers. Selon une jurisprudence constante de la Cour européenne des droits de l'homme de Strasbourg, il faut en effet que toutes les voies de recours internes aient été épuisées avant que l'intéressé ne puisse introduire un recours au niveau international.

M. Delpérée ne partage pas l'avis du ministre lorsque celui-ci déclare que le filtre est une procédure anglo-saxonne. La procédure anglo-saxonne est basée sur le principe que la juridiction suprême, par exemple la *Supreme Court*, choisit, parmi les recours introduits, les deux ou trois recours qui pourront servir d'exemple, après quoi elle se prononce. En l'occurrence, le Conseil d'État ne peut pas choisir, mais doit se prononcer sur tous les recours qui ont été introduits conformément à la loi.

Le problème du filtre est lié à la référence globale à la violation de la loi, ce qui est trop vaste. Ne serait-il pas possible que la violation de la loi n'est pas la violation de la légalité au sens large du terme, mais en réalité la violation de la loi du 15 décembre 1980 ?

Le ministre répond que l'amendement n° 14 de M. Hugo Vandenberghe prévoit des critères de régularisation, ce qui, d'après lui, est inutile. L'objectif est de remédier à toutes les situations problématiques par le biais des « circonstances exceptionnelles ».

En ce qui concerne l'amendement subsidiaire n° 15 de M. Hugo Vandenberghe, visant à ce que la demande d'autorisation de séjour soit introduite directement auprès de l'Office des étrangers, le ministre répond que le bourgmestre devra en tout cas toujours contrôler, et de préférence le plus vite possible, si l'étranger réside bien dans sa commune.

L'introduction directe de la demande auprès de l'Office des étrangers aurait pour conséquence de prolonger la procédure.

M. Hugo Vandenberghe revient sur la question du délai raisonnable en ce qui concerne l'examen de la demande d'asile et sur celle de l'allongement de la procédure par suite de l'introduction d'un recours auprès du Conseil d'État.

Le ministre répond que seuls le délai du processus décisionnel administratif et le recours devant le Conseil du contentieux des étrangers seront pris en considération pour la fixation du délai raisonnable, étant donné que le délai du recours devant le Conseil d'État est un délai général applicable à un recours général et ne constitue donc pas un élément de la procédure d'asile spécifique.

M. Hugo Vandenberghe fait remarquer que la jurisprudence de la Cour de Strasbourg rejette ce raisonnement. Une procédure doit être considérée dans

tentieux heeft. Immers, volgens een vaste rechtspraak van het Europees Hof voor de rechten van de mens te Straatsburg, moeten alle eigen rechtsmiddelen zijn uitgeput vooraleer er internationaal verhaal kan ingesteld worden.

De heer Delpérée is het niet eens met de stelling van de minister dat de filter een Angelsaksische procedure is. Een Angelsaksische procedure gaat uit van het principe dat het hoogste rechtscollege, bijvoorbeeld de *Supreme Court*, tussen de ingediende beroepen de twee of drie gevallen die als voorbeeld zullen dienen, kiest, waarna de *Supreme Court* een uitspraak doet. In het voorliggend geval kan de Raad van State niet kiezen maar moet ze uitspraak doen over alle beroepen die conform de wet zijn ingesteld.

Het probleem van de filter heeft te maken met de algemene verwijzing naar de wetsovertreding, wat te ruim is. Zou het niet kunnen dat er met « schending van de wet » niet wordt bedoeld dat de wet in ruime zin wordt overtreden, maar wel dat de wet van 15 december 1980 wordt overtreden ?

Op de ingediende amendementen antwoordt de minister dat amendement nr. 14 van de heer Hugo Vandenberghe voorziet in regularisatiecriteria, wat volgens de minister niet nodig is. Het is de bedoeling via buitengewone omstandigheden alle probleemsituaties op te vangen.

Wat betreft het subsidiair amendement nr. 15 van de heer Hugo Vandenberghe om de aanvraag tot een verblijfsmachtiging rechtstreeks bij DVZ in te dienen, antwoordt de minister dat de burgemeester in ieder geval steeds zal moeten controleren, en liefst zo snel mogelijk, of de vreemdeling wel degelijk in zijn gemeente verblijft.

Het rechtstreeks indienen van de aanvraag bij DVZ zou de procedure verlengen.

De heer Hugo Vandenberghe komt nog even terug op de redelijke termijn bij het afhandelen van het asiel, en de procedurele werking die verlengd wordt na het beroep bij de Raad van State.

De minister antwoordt dat enkel de termijn van de administratieve besluitvorming en het verhaal bij de raad voor Vreemdelingenbetwistingen in aanmerking komt om de redelijke termijn vast te stellen, omdat de termijn van het verhaal bij de Raad van State een algemene termijn is van een algemeen rechtsmiddel, en dus geen element van de specifieke asielprocedure.

De heer Hugo Vandenberghe merkt op dat de rechtspraak van het Hof van Straatsburg deze redenering afwijst. Een procedure moet in zijn geheel worden

son ensemble. L'attitude du ministre n'est donc pas défendable du point de vue juridique et le Conseil d'État n'a d'ailleurs pas manqué de le souligner dans son avis.

M. Hugo Vandenberghe estime que c'est là le problème fondamental qui se pose lorsqu'on choisit parallèlement de ne pas instaurer de procédure de filtrage auprès du Conseil d'État. En outre, on peut se demander si, après que le Conseil du contentieux des étrangers a pris sa décision, il faut tenir compte ou non du recours devant le Conseil d'État lors de l'expulsion de l'étranger et si l'étranger peut invoquer des voies de recours supplémentaires au moment de l'expulsion.

En ce qui concerne la procédure d'asile, le ministre précise que celle-ci peut, le cas échéant, aboutir devant le Conseil du contentieux des étrangers, lorsqu'un étranger attaque la décision du commissaire général. Les décisions du Conseil du contentieux des étrangers, qui sont exécutoires, sont encore susceptibles d'un recours devant le Conseil d'État.

M. Delpérée précise que le recours devant le Conseil d'État n'est pas un droit d'appel mais est un pourvoi en cassation.

Le ministre le confirme. Pas plus que ce n'est le cas à l'heure actuelle, le recours introduit devant le Conseil d'État ne sera dans le nouveau régime un deuxième appel. C'est une véritable procédure en cassation qui n'a pas d'effet suspensif.

Le ministre ne pense pas que les délais de la nouvelle procédure seront exagérément longs. Les délais à prendre en compte sont ceux qui courent jusqu'au moment de la décision du Conseil du contentieux des étrangers, qui est un titre exécutoire.

M. Hugo Vandenberghe précise que l'interprétation des délais sur le plan national n'est pas nécessairement identique à celle qui est faite sur le plan international. La Cour européenne des droits de l'homme fait une interprétation autonome de la notion de délai raisonnable.

Si, malgré la décision du Conseil du contentieux des étrangers rejetant la demande d'asile, l'étranger n'est pas expulsé et qu'il continue à séjourner sur notre territoire pendant la durée de la procédure devant le Conseil d'État, il ne fait pas de doute que ce délai sera également pris en compte par les juridictions internationales pour déterminer si la demande d'asile a été traitée dans un délai raisonnable.

Le ministre pense que le préopinant évoque l'arrêt Conka concernant le délai à respecter pour garantir un recours effectif.

Il rappelle que le projet répond à l'arrêt rendu par la Cour européenne des droits de l'homme dans l'affaire

gezien. De houding van de minister is dus juridisch niet verdedigbaar en de Raad van State heeft daar in zijn advies trouwens op gewezen.

De heer Hugo Vandenberghe meent dat dit het fundamentele probleem is wanneer tegelijk de optie wordt genomen om geen filter te voorzien in de procedure voor de Raad van State. Bovendien rijst de vraag of er, na de beslissing van de raad voor vreemdelingenbetwistingen al of niet rekening moet gehouden worden met het verhaal bij de Raad van State bij het uitwijzen van de vreemdeling, en of de vreemdeling dan bijkomende rechtsmiddelen kan hanteren op het ogenblik dat de uitwijzing voorligt.

Wat de asielpcedure betreft, preciseert spreker dat die eventueel voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen kan worden gebracht, als een vreemdeling de beslissing van de commissaris-generaal betwist. De beslissingen van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen zijn uitvoerbaar maar er kan nog beroep tegen worden ingesteld bij de Raad van State.

De heer Delpérée verduidelijkt dat het beroep bij de Raad van State geen recht van hoger beroep is, maar een voorziening in cassatie.

De minister bevestigt dit. Het beroep ingesteld bij de Raad van State zal met het nieuwe beleid nog steeds geen hoger beroep zijn. Het is een echte cassatieprocedure, die geen schorsende werking heeft.

De minister vindt niet dat de termijnen van de nieuwe procedure overdreven lang zijn. De termijnen waarmee moet worden gerekend zijn die welke lopen vanaf het moment dat de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen een beslissing neemt, die een uitvoerbare titel inhoudt.

De heer Hugo Vandenberghe verduidelijkt dat de interpretatie van de termijnen op nationaal vlak niet noodzakelijk dezelfde is als die welke op internationaal vlak wordt gegeven. Het Europees Hof voor de rechten van de mens heeft een eigen interpretatie van het begrip «redelijke termijn».

Als de vreemdeling ondanks de beslissing van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen niet wordt uitgezet en hij nog op ons grondgebied verblijft tijdens de hele procedure bij de Raad van State, zal deze termijn ook in aanmerking worden genomen door de internationale rechtbanken, om uit te maken of de asielaanvraag binnen een redelijke termijn is behandeld.

De minister meent dat de vorige spreker het geval-Conka aanhalt inzake de nat te leven termijn om de doeltreffende voorziening te waarborgen

De minister herinnert eraan dat het wetsontwerp strookt met het arrest van het Europees Hof voor de

Conka. L'exécution d'une décision d'éloignement est en effet soumise au respect du droit à un recours effectif. C'est la raison pour laquelle l'étranger qui fait l'objet d'une décision d'éloignement dispose d'un délai de 24 heures pour introduire un éventuel recours en suspension en extrême urgence devant le Conseil d'État.

On ne peut cependant confondre l'exigence d'une période de « stand still » avec la durée de la procédure en cassation à la suite d'un pourvoi qui serait introduit auprès du Conseil d'État contre une décision du Conseil du contentieux des étrangers.

Le ministre est convaincu que la création du Conseil du contentieux des étrangers, qui permettra de garantir un contrôle juridictionnel de qualité, renforcera l'autorité des décisions prises en matière d'asile. Cela aura pour effet de réduire le nombre de pourvois en cassation.

M. Hugo Vandenberghe reste persuadé que le délai continue à courir dans l'hypothèse où la décision d'éloignement n'est pas exécutée et que le demandeur continue à séjourner en Belgique.

Les amendements n<sup>os</sup> 14 et 15 sont rejetés par 12 voix contre 2 et 2 abstentions.

#### Article 4bis (nouveau)

##### Amendement n<sup>o</sup> 3

Mme Durant dépose l'amendement n<sup>o</sup> 3 (doc. Sénat, n<sup>o</sup> 3-1786/2) visant à insérer un article 4bis (nouveau) insérant lui-même, dans la loi du 15 décembre 1980, les articles 9ter à 9octiesdecies qui régulent le fonctionnement d'une Commission de régularisation à instituer.

L'amendement n<sup>o</sup> 3 est rejeté par 12 voix contre 2 et 2 abstentions.

##### Amendement n<sup>o</sup> 10

M. Delpérée dépose l'amendement n<sup>o</sup> 10 (doc. Sénat, n<sup>o</sup> 3-1786/2) visant à insérer un article 4bis (nouveau) insérant lui-même, dans la loi du 15 décembre 1980, les articles 9ter à 9quinquiesdecies. Cet amendement vise, lui aussi, à régler le fonctionnement d'une Commission de régularisation à instituer.

M. Delpérée renvoie à la justification écrite de son amendement.

Le ministre n'est pas favorable à l'amendement n<sup>o</sup> 10 de M. Delpérée qui prévoit d'instituer une Commission de régularisation et d'instaurer un droit de

rechten van de mens in de zaak Conka. De uitvoering van een beslissing tot verwijdering is immers ondergeschikt aan de inachtneming van het recht op een doeltreffende voorziening. Daarom beschikt de vreemdeling die het onderwerp is van een beslissing tot verwijdering, over een termijn van 24 uur om eventueel een uiterst dringende vordering tot schorsing in te stellen bij de Raad van State.

Men mag echter de eis om een « *status quo* » periode in te lassen niet verwarren met de duur van de cassatieprocedure na een voorziening die ingesteld zou zijn bij de Raad van State tegen een beslissing van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen.

De minister is ervan overtuigd dat de oprichting van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, die het mogelijk maakt een kwaliteitsvolle rechterlijke controle te waarborgen, het gezag van de beslissingen in vreemdelingenzaken zal versterken. Dit zal het aantal voorzieningen in cassatie doen dalen.

De heer Hugo Vandenberghe blijft ervan overtuigd dat de termijn blijft lopen wanneer de beslissing tot verwijdering niet is uitgevoerd en de verzoeker in België blijft wonen.

De amendementen nrs. 14 en 15 worden verworpen met 12 tegen 2 stemmen bij 2 onthoudingen.

#### Artikel 4bis (nieuw)

##### Amendement nr. 3

Mevrouw Durant dient amendement nr. 3 in (stuk Senaat, nr. 3-1786/2), dat ertoe strekt een artikel 4bis (nieuw) in te voegen dat op zijn beurt in de wet van 15 december 1980 de artikelen 9ter tot 9octiesdecies wil invoegen die de werking van een op te richten Regularisatiecommissie regelen.

Amendement nr. 3 wordt verworpen met 12 tegen 2 stemmen bij 2 onthoudingen.

##### Amendement nr. 10

De heer Delpérée dient amendement nr. 10 in (stuk Senaat, nr. 3-1786/2), dat beoogt een artikel 4bis (nieuw) in te voegen dat op zijn beurt de artikelen 9ter tot 9quinquiesdecies invoegt in de wet van 15 december 1985. Dit amendement beoogt eveneens de werking te regelen van een op te richten Regularisatiecommissie.

De heer Delpérée verwijst naar de schriftelijke verantwoording bij zijn amendement.

De minister is geen voorstander van het amendement nr. 10 van de heer Delpérée, dat voorziet in de oprichting van een regularisatiecommissie en een



séjour automatique pour certaines catégories d'étrangers. Cet amendement prévoit également que toutes les demandes en traitement doivent être transmises à la Commission de régularisation.

Si une telle commission devait statuer sur les demandes, le ministre craint qu'on ne lui demande quand même de réexaminer le dossier. La politique en matière d'expulsion relève également de la compétence du ministre de l'Intérieur, et on ne manquera certainement pas d'invoquer des circonstances humanitaires préoccupantes en la matière. D'ailleurs, aucun groupe politique ne conteste la possibilité d'invoquer pareilles circonstances.

L'amendement n° 10 est rejeté par 11 voix contre 3 et 2 abstentions.

#### Article 4ter (nouveau)

##### *Amendement n° 4*

Mme Durant dépose l'amendement n° 4 (doc. Sénat, n° 3-1786/2) qui vise à insérer un article 4ter (nouveau) disposant que toute demande d'autorisation de séjour sur la base de l'article 9, alinéa 3, de la loi sur les étrangers, introduite depuis trois ans et qui n'a pas fait l'objet d'une décision au jour de l'entrée en vigueur de la présente loi donne lieu à une décision positive.

L'amendement n° 4 est rejeté par 12 voix contre 2 et 2 abstentions.

#### Article 5

##### *Amendement n° 16*

M. Hugo Vandenberghe dépose l'amendement n° 16 (doc. Sénat, n° 3-1786/2) qui vise à remplacer intégralement l'article 5 par une réglementation spécifique relative à une autorisation de séjour temporaire.

M. Hugo Vandenberghe renvoie à la justification écrite de l'amendement et aux commentaires qu'il a donnés aux amendements n°s 14 et 15.

En ce qui concerne l'amendement n° 16 de M. Hugo Vandenberghe, qui prévoit d'octroyer une autorisation de séjour temporaire aux personnes qui ne peuvent pas retourner dans leur pays d'origine pour des raisons indépendantes de leur volonté ou dont la nationalité est mise en cause, le ministre est d'avis qu'il n'ajoute rien à l'article 9.

Il faut aussi prendre garde à ne pas récompenser les États qui ne respectent pas leurs obligations interna-

automatisch verblijfsrecht invoert voor bepaalde categorieën. Tevens bepaalt dit amendement dat alle hangende aanvragen dienen te worden overgezonden aan de regularisatiecommissie.

Indien dergelijke commissie een uitspraak zou doen, vreest de minister dat men hem toch zal vragen de zaken nog eens na te kijken. Tevens behoort het uitwijzingsbeleid ook tot de bevoegdheid van de minister van Binnenlandse Zaken waarbij men ongetwijfeld prangende humanitaire omstandigheden zal pogen te bepleiten. Geen enkele fractie betwist trouwens de mogelijkheid van het aanvoeren van prangende humanitaire omstandigheden.

Amendement nr. 10 wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen bij 2 onthoudingen.

#### Artikel 4ter (nieuw)

##### *Amendement nr. 4*

Mevrouw Durant dient amendement nr. 4 in (stuk Senaat, nr. 3-1786/2), dat beoogt een artikel 4ter (nieuw) in te voegen dat bepaalt dat elke aanvraag tot het verkrijgen van een verblijfsvergunning op grond van artikel 9, derde lid, van de vreemdelingenwet die al meer dan drie jaar werd ingediend en waarover op de dag van de inwerkingtreding van deze wet nog geen beslissing was genomen, aanleiding geeft tot een gunstige beslissing.

Amendement nr. 4 wordt verworpen met 12 tegen 2 stemmen bij 2 onthoudingen.

#### Artikel 5

##### *Amendement nr. 16*

De heer Vandenberghe dient amendement nr. 16 in (stuk Senaat, nr. 3-1786/2), dat ertoe strekt artikel 5 in zijn geheel te vervangen door een specifieke regeling voor een tijdelijke machtiging tot verblijf.

De heer Vandenberghe verwijst naar de schriftelijke verantwoording bij het amendement en naar de toelichting bij de amendementen nrs. 14 en 15.

Met betrekking tot het amendement nr. 16 van de heer Hugo Vandenberghe, dat een verblijfsmachtiging toekent aan personen die niet kunnen terugkeren naar hun land van herkomst wegens omstandigheden onafhankelijk van hun wil, of wier nationaliteit ter discussie staat, meent de minister dat dit niets toevoegt aan artikel 9.

Men moet er zich ook voor hoeden dat men Staten die hun internationale verplichtingen niet nakomen en

tionales et qui refusent de reprendre des ressortissants qui séjournent illégalement dans d'autres pays. L'Union européenne devrait encourager systématiquement ces pays à mieux se comporter.

L'amendement n° 16 est rejeté par 11 voix contre 3 et 2 abstentions.

#### Article 5bis (nouveau)

##### *Amendement n° 11*

M. Delpérée dépose l'amendement n° 11 (doc. Sénat, n° 3-1786/2) qui vise à insérer un article 5bis (nouveau) relatif aux mineurs non accompagnés qui n'ont pas introduit de demande d'asile ou qui en sont déboutés.

M. Delpérée renvoie à la justification écrite de l'amendement.

L'amendement n° 11 de M. Delpérée prévoit un droit de séjour automatique pour les mineurs non accompagnés. Bien qu'il ne veuille pas se prononcer sur le fond de cet amendement, le ministre relève que la réglementation relative au séjour des mineurs non accompagnés ne fait absolument pas l'objet du projet en discussion.

Le ministre estime d'ailleurs que la réglementation proposée par l'amendement est contraire au traité de Schengen.

L'amendement n° 11 est rejeté par 11 voix contre 3 et 2 abstentions.

##### *Amendement n° 17*

M. Hugo Vandenberghe dépose l'amendement n° 17 (doc. Sénat, n° 3-1786/2), qui vise également à insérer un article 5bis (nouveau) réglementant la situation de l'étranger mineur non accompagné.

M. Vandenberghe renvoie à la justification écrite de l'amendement ainsi qu'à la justification des amendements n° 14 et 15. Il rappelle qu'à l'occasion de la discussion des récentes modifications apportées à la législation sur l'adoption, le groupe CD&V avait manifesté son inquiétude concernant les mineurs non accompagnés. Il faut s'attacher à élaborer un statut particulier en leur faveur.

L'amendement n° 17 de M. Hugo Vandenberghe concerne les mineurs non accompagnés. Le ministre renvoie à la réponse qu'il a donnée à l'amendement n° 11 de M. Delpérée.

weigeren onderdanen die in andere landen illegaal verblijven terug te nemen, niet gaat belonen. De Europese Unie zou deze landen systematisch moeten aansporen tot beter gedrag.

Amendement nr. 16 wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen bij 2 onthoudingen.

#### Artikel 5bis (nieuw)

##### *Amendement nr. 11*

De heer Delpérée dient amendement nr. 11 in (stuk Senaat, nr. 3-1786/2), dat ertoe strekt een artikel 5bis (nieuw) in te voegen met betrekking tot de niet-begeleide minderjarigen die geen asielaanvraag hebben ingediend of die uitgedoeld zijn.

De heer Delpérée verwijst naar de schriftelijke verantwoording bij het amendement.

Amendement nr. 11 van de heer Delpérée voorziet in een automatisch verblijfsrecht voor niet-begeleide minderjarigen. Hoewel de minister zich niet wil uitspreken over de grond van dit amendement, stipt hij aan dat de regeling met betrekking tot de verblijfsituatie van niet-begeleide minderjarigen geenszins het onderwerp uitmaakt van voorliggend ontwerp.

De minister is trouwens van mening dat het door het amendement voorgestelde regeling indruist tegen het Schengen-verdrag.

Amendement nr. 11 wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen bij 2 onthoudingen.

##### *Amendement nr. 17*

De heer Hugo Vandenberghe dient amendement nr. 17 in (stuk Senaat, nr. 3-1786/2), dat er eveneens toe strekt om een artikel 5bis (nieuw) in te voegen met een regeling voor de niet-begeleide minderjarige vreemdeling.

De heer Vandenberghe verwijst naar de schriftelijke verantwoording bij het amendement en naar de toelichting bij de amendementen nrs. 14 en 15. Hij herinnert eraan dat, naar aanleiding van de bespreking van de recente wijzigingen aan de adoptiewetgeving, de CD&V-fractie haar bezorgdheid over de niet-begeleide minderjarigen tot uiting heeft gebracht. Voor hen dient met meer inzet een bijzonder statuut te worden ontworpen.

Amendement nr. 17 van de heer Hugo Vandenberghe betreft de niet-begeleide minderjarigen. De minister verwijst naar zijn antwoord op amendement nr. 11 van de heer Delpérée.

L'amendement n° 17 est rejeté par 11 voix contre 3 et 2 abstentions.

## Article 6

### *Amendement n° 5*

M. Delperée dépose l'amendement n° 5 (doc. Sénat, n° 3-1786/2), afin de reconnaître le droit au regroupement familial aux parents pour le demandeur d'asile mineur reconnu qui a la charge de ses parents cohabitant avec lui.

M. Delperée renvoie à la justification écrite de l'amendement.

En ce qui concerne l'amendement n° 5 de M. Delperée, qui crée une nouvelle catégorie, les ascendants à charge d'un réfugié reconnu, le ministre note que la directive n'introduit aucun droit à un tel regroupement familial.

Dans des cas spécifiques, on peut certes accorder cette faculté aux parents ou aux grands-parents d'un réfugié reconnu, mais il faut toujours veiller à ce que ces personnes ne se retrouvent pas à charge du CPAS.

L'amendement n° 5 est rejeté par 15 voix contre 1.

### *Amendement n° 6*

M. Delperée dépose l'amendement n° 6 (doc. Sénat, n° 3-1786/2), qui vise à rendre moins sévères les conditions relatives à la preuve des moyens de subsistance.

M. Delperée renvoie à la justification écrite de l'amendement.

Le ministre s'oppose à l'amendement n° 6 de M. Delperée, qui tend à supprimer la condition prévoyant des moyens de subsistance suffisants.

Le ministre considère que le projet de loi en discussion est le fruit d'une mise en balance équilibrée des intérêts en présence. Dans un certain nombre de cas, le droit au regroupement familial est même étendu, en ce qui concerne par exemple l'interdiction de cascade et les cohabitants.

Le projet de loi instaure par ailleurs des conditions telles que l'indépendance financière des ascendants, le bénéfice d'une assurance-maladie et des exigences en matière de logement. De même, la période de contrôle en vue de vérifier si la composition du ménage est conforme à la réalité passe à deux ans, voire trois en cas de fraude. L'intervenant entend maintenir effectivement ces conditions et il ne comprend pas pourquoi

Amendement 17 wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen bij 2 onthoudingen.

## Artikel 6

### *Amendement nr. 5*

De heer Delperée dient amendement nr. 5 in (stuk Senaat, nr. 3-1786/2) om het recht op gezinshereniging mogelijk te maken voor de ouders van een erkende, meerderjarige asielzoeker die zijn ouders ten laste heeft die met hem samenwonen.

De heer Delperée verwijst naar de schriftelijke verantwoording bij het amendement.

Met betrekking tot amendement nr. 5 van de heer Delperée, dat een nieuwe categorie in het leven roept, namelijk ascendenten ten laste van een erkende vluchteling, stipt de minister aan dat de richtlijn geen recht op dergelijke gezinshereniging inbouwt.

In specifieke gevallen kan men deze mogelijkheid wel toekennen aan ouders of grootouders van een erkende vluchteling, maar men moet er steeds op toezien dat deze personen niet ten laste komen van het OCMW.

Amendement nr. 5 wordt verworpen met 15 stemmen tegen 1 stem.

### *Amendement nr. 6*

De heer Delperée dient amendement nr. 6 in (stuk Senaat, nr. 3-1786/2), dat ertoe strekt om de strenge voorwaarden inzake het bewijs van bestaansmiddelen te milderen.

De heer Delperée verwijst naar de schriftelijke verantwoording bij het amendement.

De minister is tegen amendement nr. 6 van de heer Delperée, dat de voorwaarde van voldoende bestaansmiddelen wil schrappen.

De minister meent dat voorliggend wetsontwerp het resultaat is van een evenwichtige afweging van belangen. Het recht op gezinshereniging wordt zelfs uitgebreid in een aantal gevallen, bijvoorbeeld op het vlak van het cascadeverbod en voor samenwonenden.

Voorts voert het wetsontwerp ook voorwaarden in zoals de financiële onafhankelijkheid voor ascendenten, het bezit van een ziekteverzekering en voorwaarden op het vlak van woonst. Ook de controleperiode om na te gaan of de gezinsvorming overeenstemt met de realiteit wordt verlengd tot twee jaar en zelfs tot drie jaar bij fraude. Spreker wil deze voorwaarden effectief aanhouden en begrijpt niet waarom men de

l'on veut supprimer la condition relative aux moyens de subsistance suffisants.

L'amendement n° 6 est rejeté par 15 voix contre 1.

#### *Amendement n° 18*

M. Hugo Vandenberghe dépose l'amendement n° 18 (doc. Sénat, n° 3-1786/2) qui vise à insérer, au § 2 de l'article 10 proposé, entre les alinéas 3 et 4, un nouvel alinéa rédigé comme suit :

« L'étranger admis ou autorisé à séjourner dans le Royaume pour une durée illimitée, ou autorisé à s'y établir, visé au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup> et 5<sup>o</sup>, et qui est rejoint dispose de moyens de subsistance stables, réguliers et suffisants pour subvenir à ses propres besoins et à ceux des membres de sa famille et ne pas devenir une charge pour les pouvoirs publics. »

M. Hugo Vandenberghe renvoie à la justification écrite de l'amendement ainsi qu'à la justification des amendements n° 14 et 15.

Le ministre répète que l'on a opté pour la famille « nucléaire », c'est-à-dire le partenaire et les enfants, pour ne pas poser cette condition supplémentaire liée à une norme financière. Il demande de respecter ce choix politique et de ne pas adopter l'amendement proposé.

Mme Thijs souligne que la réponse du ministre ne correspond pas à la réalité. Selon le ministre, la condition relative à des revenus réguliers et stables n'est prévue que pour les ascendants. Chacun sait que dans certains milieux d'immigrés, on se marie très jeune. Lorsqu'une jeune fille de 21 ans est encore aux études et qu'elle souhaite malgré tout se marier et faire venir son partenaire sans emploi, elle devra faire appel au CPAS. Le projet de loi en discussion ne fait pas barrage à ce phénomène. Ainsi se répète à chaque fois un nouveau problème d'intégration, sur lequel vient se greffer celui de la cascade des regroupements familiaux.

Il est en effet parfaitement possible de divorcer après une période de trois ans et de contracter un nouveau mariage de complaisance. On laisse passer l'occasion de mettre un terme à ce genre de phénomènes. Il ne s'agit pas de critères arbitraires et il est donc parfaitement possible de les inscrire dans la loi en disposant que celui qui n'a pas de revenus se voit refuser l'accès au territoire.

Mme Bouarfa comprend qu'il faille lutter contre les mariages forcés. Elle n'est cependant pas persuadée que le fait de porter la limite d'âge à 21 ans — alors que celle-ci est de 18 ans dans notre législation sur le mariage — soit de nature à régler le problème.

voorwaarde van voldoende bestaansmiddelen wil schrappen.

Amendement nr. 6 wordt verworpen met 15 stemmen tegen 1 stem.

#### *Amendement nr. 18*

De heer Hugo Vandenberghe dient amendement nr. 18 in (stuk Senaat, nr. 3-1786/2), dat ertoe strekt om in § 2 van het voorgestelde artikel 10 een nieuw lid in te voegen na het derde lid, luidend als volgt :

« De vreemdeling die toegelaten of gemachtigd is tot een verblijf van onbepaalde duur in het Rijk of gemachtigd is om er zich te vestigen bedoeld in § 1, eerste lid, 4<sup>o</sup> en 5<sup>o</sup>, en die vervoegd wordt, beschikt over toereikende, stabiele en regelmatige bestaansmiddelen ten behoeve van zichzelf en van zijn familieleden om te voorkomen dat zij ten laste van de openbare overheden vallen. »

De heer Hugo Vandenberghe verwijst naar de schriftelijke verantwoording bij het amendement en naar de toelichting bij de amendementen nrs. 14 en 15.

De minister herhaalt dat voor het kerngezin, de partner en kinderen, werd geopteerd om deze bijkomende voorwaarde van een financiële norm niet te stellen. De minister vraagt om deze beleidskeuze te respecteren en het voorgestelde amendement niet aan te nemen.

Mevrouw Thijs wijst er op dat wat de minister antwoordt niet met de realiteit overeenstemt. Volgens de minister wordt de voorwaarde van regelmatige en stabiele inkomsten enkel voorzien voor de ascendenten. Iedereen weet echter dat er in sommige migrantenmilieus zeer vroeg wordt getrouwd. Als een meisje van 21 jaar nog studeert, toch reeds wenst te trouwen en haar werkloze partner wil laten overkomen, dan moet zij wel beroep doen op het OCMW. Dit fenomeen wordt met het voorliggend ontwerp geen halt toegeroepen. Daardoor herhaalt zich dan telkens weer een nieuw integratieprobleem met daar bovenop de cascade van gezinsherenigingen.

Het is immers perfect mogelijk om na een periode van drie jaar te scheiden en een nieuw schijnhuwelijk aan te gaan. Het is een gemiste kans om dergelijke fenomenen geen halt toe te roepen. Het gaat niet om arbitraire criteria en het is dus perfect mogelijk ze in de wet in te schrijven door te stellen dat indien je geen inkomsten hebt, je niet kan overkomen.

Mevrouw Bouarfa begrijpt dat men tegen gedwongen huwelijken moet optreden. Ze is er nochtans niet van overtuigd dat het feit van de leeftijdsgrens op 21 jaar te brengen — terwijl die nu 18 jaar is in onze huwelijkswetgeving — het probleem zal regelen.

En ce qui concerne le regroupement des ascendants, le projet vise à apporter certaines améliorations afin de lutter contre des abus. En ce qui concerne le regroupement du conjoint, l'intervenante insiste pour que les moyens suivent si l'on veut que le contrôle qui est annoncé soit effectif. Il ne faudrait pas que l'on pénalise des gens sur la base de contrôles trop superficiels faute de moyens.

Enfin, elle demande dans quelle mesure le projet de loi prend en compte la situation du conjoint ou du cohabitant légal qui subit des violences conjugales mais à qui on impose une condition de cohabitation de trois ans pour être régularisé.

Le ministre renvoie à ses déclarations antérieures.

L'amendement n° 18 est rejeté par 11 voix contre 4 et 1 abstention.

#### *Amendement n° 20*

M. Hugo Vandenberghe dépose l'amendement n° 20 (doc. Sénat, n° 3-1786/2), qui tend à compléter l'article 10 proposé par un § 5 qui prévoit que les étrangers doivent remplir les conditions d'intégration imposées par l'autorité compétente.

M. Hugo Vandenberghe renvoie à la justification écrite de l'amendement et au commentaire relatif aux amendements n°s 14 et 15.

Le ministre précise que si la législation en matière de séjour est une matière fédérale, la politique d'intégration est quant à elle une matière communautaire qui, à ce titre, varie selon la communauté. Lier les conditions de séjour à l'intégration signifierait donc que les autorités fédérales seraient tenues d'appliquer à certains étrangers et non à d'autres des conditions différentes, plus strictes.

Mme Thijs répond que le problème esquissé par le ministre peut être résolu par la conclusion d'accords de coopération. Elle renvoie à la politique d'intégration du ministre Keulen et déclare que la faculté pour les États membres de l'Union européenne d'imposer des conditions d'intégration aux nouveaux arrivants figure expressément dans la directive européenne 2003/86/CE.

Le ministre dit comprendre les motifs politiques qui sous-tendent l'amendement proposé. Ils se heurtent toutefois à la réalité de la répartition des compétences, dans la mesure où un séjour temporaire en Wallonie permettrait de contourner les conditions d'intégration flamandes. De plus, une telle disposition ne passerait pas le cap du contrôle de la Cour d'arbitrage.

Wat de gezinsherenigingen met ouders betreft wil het ontwerp verbeteringen aanbrengen om misbruiken te bestrijden. Wat de hereniging met de echtgenoot betreft dringt spreekster erop aan opdat ook de middelen worden aangeboden indien men wil dat de aangekondigde controle doeltreffend is. Men mag mensen niet straffen op grond van al te oppervlakkige controles bij gebrek aan middelen.

Ten slotte vraagt zij zich af in hoeverre het ontwerp rekening houdt met de toestand van de echtgenoot of van de wettelijk samenwonende die het slachtoffer is van echtelijk geweld maar aan wie men een voorwaarde voor samenwonen van drie jaar oplegt om gelegaliseerd te kunnen worden.

De minister verwijst naar zijn vroegere verklaringen.

Amendement nr. 18 wordt verworpen met 11 tegen 4 stemmen bij 1 onthouding.

#### *Amendement nr. 20*

De heer Hugo Vandenberghe dient amendement nr. 20 in (stuk Senaat, nr. 3-1786/2) dat beoogt het voorgestelde artikel 10 aan te vullen met een vijfde paragraaf die bepaalt dat de vreemdelingen moeten voldoen aan de integratievoorwaarden zoals opgelegd door de bevoegde overheid.

De heer Hugo Vandenberghe verwijst naar de schriftelijke verantwoording bij het amendement en naar de toelichting bij de amendementen nrs. 14 en 15.

De minister verduidelijkt dat de verblijfswetgeving een federale materie is daar waar het inburgeringsbeleid een gemeenschapsmaterie is en als dusdanig verschilt van gemeenschap tot gemeenschap. Een koppeling van de verblijfsvoorwaarden aan de integratie zou er aldus toe leiden dat de federale overheid ten aanzien van bepaalde vreemdelingen andere, strengere voorwaarden zou moeten hanteren dan naar andere toe.

Mevrouw Thijs antwoordt dat het door de minister geschetste probleem kan worden opgelost door het afsluiten van samenwerkingsakkoorden. Ze verwijst naar het inburgeringsbeleid van minister Keulen en ze stelt dat de mogelijkheid voor lidstaten van de Unie tot het opleggen van integratieverplichtingen aan de nieuwkomers expliciet wordt opgenomen in de Europese richtlijn 2003/86/EG.

De minister verklaart de politieke redenen van het voorgestelde amendement te begrijpen. Naar de realiteit van de verdeling van de bevoegdheden echter, houdt dit geen steek aangezien er via een tijdelijk verblijf in Wallonië ontwijkmogelijkheden van de Vlaamse integratievoorwaarden zouden bestaan. Bovendien ook, zou een dergelijke bepaling de toets van het Arbitragehof niet doorstaan.

L'amendement n° 20 est rejeté par 12 voix contre 4.

#### *Amendements n<sup>os</sup> 24 à 29*

M. Buysse expose que Mme Jansegers et lui-même ont déposé une série d'amendements ayant trait à la problématique du regroupement familial (doc. Sénat, n° 3-1786/2, amendements n<sup>os</sup> 24 à 29).

L'amendement n° 24 est un amendement de principe, qui vise à élever l'âge minimum fixé de 21 à 24 ans, par référence à la réglementation existant au Danemark.

L'amendement n° 25 est lié au précédent, et vise à exclure toute exception à la règle générale relative à l'âge minimum requis.

L'amendement n° 26 s'inspire également de l'exemple danois. Au Danemark, on tient compte, dans l'appréciation des dossiers de regroupement familial, de l'intérêt de l'enfant concerné.

La situation de celui-ci dans son pays d'origine et dans le pays d'accueil est comparée, notamment sur le plan social.

L'amendement n° 27 est également un amendement de principe. Bien qu'ici encore, le projet ne fasse qu'exécuter la directive, le groupe de l'intervenant estime devoir introduire cet amendement en vue de maintenir l'exclusion de l'autorisation en cascade, et d'éviter ainsi des abus.

Quant à l'amendement n° 28, il résulte de ce que le gouvernement ajoute une catégorie de personnes à celles qui peuvent bénéficier du regroupement familial.

Le groupe de l'intervenant est opposé à toute extension de ce genre, d'autant plus que les termes « relation durable et stable d'au moins un an dûment établie » ouvrent la porte à tous les abus.

L'amendement n° 29 entend faire une règle générale de l'exigence de revenus stables et réguliers suffisants pour entretenir l'étranger et sa famille, sans faire appel au système de l'assistance sociale du pays d'accueil.

Cette exigence, déjà prévue dans le cas d'enfants handicapés, doit être étendue aux autres catégories.

À propos de l'amendement n° 24, le ministre renvoie à la directive 2003/86/CE du Conseil du 22 septembre 2003, qui n'autorise pas la modification proposée. Cette directive fixe l'âge maximum à vingt et un an, soit l'âge choisi également par le gouvernement. Il est tout simplement impossible de relever cette limite d'âge.

Amendement nr. 20 wordt verworpen met 12 tegen 4 stemmen.

#### *Amendementen nrs. 24 tot 29*

De heer Buysse verklaart dat mevrouw Jansegers en zichzelf een reeks amendementen hebben ingediend, die betrekking hebben op de problematiek van de gezinshereniging (stuk Senaat, nr. 3-1786/2, amendementen nrs. 24 tot 29).

Amendement nr. 24 is een principiësamendement dat de minimumleeftijd van 21 op 24 jaar brengt onder verwijzing naar de in Denemarken geldende reglementering.

Amendement nr. 25 hangt samen met het vorige en strekt ertoe iedere uitzondering op de algemene regel betreffende de vereiste minimumleeftijd uit te sluiten.

Amendement nr. 26 is ook gebaseerd op het Deens voorbeeld. In Denemarken wordt bij de beoordeling van dossiers over gezinshereniging rekening gehouden met het belang van het betrokken kind.

Diens situatie in het land van oorsprong en in het gastland wordt vergeleken, met name op sociaal vlak.

Ook amendement nr. 27 is een principiësamendement. Ook al voert het ontwerp hier enkel de richtlijn uit, toch meent de fractie van spreker dat dit amendement nodig is om te voorkomen dat telkens meer toelatingen worden verleend en om misbruiken te voorkomen.

Amendement nr. 28 vloeit voort uit het feit dat de regering een categorie personen toevoegt aan de personen voor wie gezinshereniging mogelijk is.

De fractie van spreker is gekant tegen elke uitbreiding, zeker omdat de woorden « een naar behoren geattesteerde duurzame en stabiele relatie van minstens één jaar » allerlei misbruiken mogelijk maken.

Amendement nr. 29 wenst als algemene regel de vereiste in te stellen van stabiele en regelmatige inkomsten die volstaan om hemzelf en zijn gezinsleden te onderhouden zonder een beroep te doen op het stelsel voor de sociale bijstand van het gastland.

Deze vereiste, die reeds bestaat voor gehandicapte kinderen, moet worden uitgebreid naar alle categorieën.

Wat betreft amendement nr. 24 verwijst de minister naar de richtlijn 2003/86/EG van de Raad van 22 september 2003, die dat niet toelaat. Deze richtlijn stelt als maximumleeftijd 21 jaar vast, wat ook de leeftijd is waarvoor de regering heeft gekozen. Een hogere leeftijd kan gewoon niet.

Pour ce qui est de l'amendement n° 25 de M. Buysse, le ministre répond que le gouvernement a opté pour des conditions plus sévères en matière de constitution de famille. Si le mariage existait déjà avant que les deux partenaires viennent s'établir en Belgique, il ne s'agit pas de constitution de famille, mais de regroupement familial. Il est impossible de vérifier si un mariage a été forcé ou non à l'étranger.

En ce qui concerne l'amendement n° 26 de M. Buysse aussi, le ministre répond que la directive européenne déjà citée n'autorise pas que l'on prévoie des conditions particulières à l'égard des enfants dans le cadre du regroupement familial.

En réponse à l'amendement n° 27 de M. Buysse, le ministre précise que la directive ne permet pas non plus une interdiction de cascade.

S'agissant de l'amendement n° 28 de M. Buysse, le ministre répond que le gouvernement opte pour la sécurité juridique et souhaite dès lors aussi intégrer dans la loi les dispositions de la circulaire sur le concubinage. Le Conseil d'État a d'ailleurs expressément conseillé de le faire dans son avis.

À l'amendement n° 29 de M. Buysse, le ministre répond que le gouvernement n'entend pas soumettre le droit au regroupement de la famille nucléaire à des conditions d'ordre financier, qui pourraient en outre être contraires à l'article 8 de la CEDH.

Les amendements n°s 24 à 29 sont tous rejetés par 14 voix contre 2.

#### Article 7

##### *Amendement n° 30*

L'amendement n° 30 (doc. Sénat, n° 3-1786/2) de Mme Jansegers et M. Buysse poursuit le même objectif que leur amendement n° 29, mais en ce qui concerne les membres de la famille d'un étranger autorisé à résider en Belgique pour une durée limitée, lorsque ces personnes demandent une autorisation de séjour de plus de trois mois.

Le ministre renvoie à la réponse qu'il a fournie à propos de l'amendement n° 29.

L'amendement n° 30 est rejeté par 14 voix contre 2.

#### Article 8

##### *Amendement n° 7*

M. Delpérée dépose l'amendement n° 7 (doc. Sénat, n° 3-1786/2), visant à préciser le champ d'application de l'article 10<sup>ter</sup> proposé.

Op amendement nr. 25 van de heer Buysse antwoordt de minister dat de regering ervoor heeft geopteerd om in het kader van een gezinsvorming strengere voorwaarden te voorzien. Als het huwelijk echter al bestond voor beide partners naar België kwamen, dan gaat het niet over gezinsvorming, maar over gezinshereniging. Het is niet mogelijk te controleren of een huwelijk gedwongen tot stand komt in het buitenland.

Ook wat betreft amendement nr. 26 van de heer Buysse antwoordt de minister dat de reeds geciteerde Europese richtlijn niet toelaat dat er bij de gezinshereniging in bijzondere voorwaarden ten aanzien van de kinderen wordt voorzien.

Op amendement nr. 27 van de heer Buysse antwoordt de minister dat de richtlijn evenmin een cascadeverbod toelaat.

Op amendement nr. 28 van de heer Buysse antwoordt de minister dat de regering opteert voor rechtszekerheid en dus ook wenst de omzendbrief inzake concubinaat in de wet op te nemen. De Raad van State heeft dit trouwens uitdrukkelijk zo geadviseerd.

Op amendement nr. 29 van de heer Buysse antwoordt de minister dat de regering het recht op hereniging voor het kerngezin niet wenst te onderwerpen aan financiële voorwaarden, die bovendien in strijd zouden kunnen zijn met artikel 8 van het EVRM.

De amendementen nrs. 24 tot en met 29 worden telkens verworpen met 14 tegen 2 stemmen.

#### Artikel 7

##### *Amendement nr. 30*

Amendement 30 (stuk Senaat, nr. 3-1786/2) van mevrouw Jansegers en de heer Buysse heeft dezelfde strekking als amendement nr. 29, maar met betrekking tot de familieleden van een buitenlander die gedurende een beperkte periode in België mag verblijven, wanneer zij een verblijfsvergunning van langer dan drie maanden vragen.

De minister verwijst naar zijn antwoord op amendement nr. 29.

Amendement nr. 30 wordt verworpen met 14 tegen 2 stemmen.

#### Artikel 8

##### *Amendement nr. 7*

De heer Delpérée dient amendement nr. 7 in (stuk Senaat, nr. 3-1786/2), dat ertoe strekt om de toepassing van het voorgestelde artikel 10<sup>ter</sup> te verduidelijken.

M. Delpérée renvoie pour le reste à la justification écrite de l'amendement.

Le ministre répond que les deux catégories de personnes ont les mêmes possibilités, dès lors que l'article 10<sup>ter</sup> proposé renvoie aux articles 9 et 9<sup>bis</sup>. Aussi demande-t-il de ne pas approuver l'amendement.

L'amendement n° 7 est rejeté par 15 voix contre 1.

## Article 12

### *Amendement n° 31*

Le projet de loi ne reprend pas les conditions d'intégration, que la directive permet aux États d'imposer aux étrangers.

Or, ces conditions sont essentielles pour donner à leur séjour une chance de réussite.

L'amendement n° 31 de Mme Jansegers et M. Buysse (doc. Sénat, n° 3-1786/2) vise donc à prévoir de telles conditions.

### *Amendement n° 32*

L'amendement n° 32 des mêmes auteurs (doc. Sénat, n° 3-1786/2) tend à remplacer par un délai de cinq ans le délai de trois ans prévu au § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, de l'article 13 en projet.

Le délai de cinq ans est conforme au délai maximum prévu par la directive.

Le ministre souligne que la mesure proposée par l'amendement n° 31 de M. Buysse concerne une matière qui relève de la compétence des communautés.

S'agissant de l'amendement n° 32, le ministre répond que le gouvernement a pris l'option politique d'octroyer un droit de séjour autonome à l'étranger après un séjour de trois ans. Ce délai est considéré comme suffisant pour pouvoir contrôler s'il n'y a pas eu d'abus.

Les amendements n°s 31 et 32 sont tous deux rejetés par 14 voix contre 2.

## Article 15

### *Amendement n° 21*

M. Hugo Vandenberghe dépose l'amendement n° 21 (doc. Sénat, n° 3-1786/2) visant à supprimer, dans l'article 16 modifié de la loi sur les étrangers, les mots

De heer Delpérée verwijst verder naar de schriftelijke verantwoording bij het amendement.

De minister antwoordt dat beide categorieën eigenlijk reeds over dezelfde mogelijkheden beschikken aangezien het voorgestelde artikel 10<sup>ter</sup> verwijst naar de artikelen 9 en 9<sup>bis</sup>. Daarom vraagt hij het amendement niet goed te keuren.

Amendement nr. 7 wordt verworpen met 15 stemmen tegen 1 stem.

## Article 12

### *Amendement nr. 31*

Het wetsontwerp heeft het niet over de integratievoorwaarden die de Staten volgens de richtlijn kunnen opleggen aan vreemdelingen.

Deze voorwaarden zijn echter essentieel opdat hun verblijf enige slaagkans heeft.

Amendement 31 van mevrouw Jansegers en de heer Buysse (stuk Senaat, nr. 3-1786/2) strekt er dus toe dergelijke voorwaarden vast te leggen.

### *Amendement nr. 32*

Amendement 32 van dezelfde indieners (stuk Senaat, nr. 3-1786/2) strekt ertoe de termijn van drie jaar bepaald in het voorgestelde artikel 13, § 1, derde lid, te vervangen door een termijn van vijf jaar.

De termijn van vijf jaar is de maximumtermijn bepaald in de richtlijn.

De minister wijst erop dat wat in amendement nr. 31 van de heer Buysse wordt voorgesteld een materie betreft die een bevoegdheid is van de gemeenschappen.

Op amendement nr. 32 antwoordt de minister dat de regering de beleidskeuze heeft gemaakt om een vreemdeling na een verblijf van drie jaar een autonoom verblijfsrecht te geven. Deze termijn wordt als lang genoeg beschouwd om te controleren of er geen misbruiken zijn geweest.

De amendementen nrs. 31 en 32 worden beiden verworpen met 14 tegen 2 stemmen.

## Artikel 15

### *Amendement nr. 21*

De heer Hugo Vandenberghe dient amendement nr. 21 in (stuk Senaat, nr. 3-1786/2), dat ertoe strekt om in het gewijzigde artikel 16 van de vreemde-



«pour autant que l'étranger réponde à la condition visée à l'article 14» parce que cette tâche incombe au ministre ou à son délégué.

M. Hugo Vandenberghe renvoie également à la justification écrite de l'amendement et à la justification des amendements n<sup>os</sup> 14 et 15.

En ce qui concerne l'amendement n<sup>o</sup> 21, le ministre renvoie à l'exposé des motifs du projet qui précise que le but du texte à l'examen est de mettre fin aux abus qui existent actuellement. La constatation qu'un étranger n'est pas autorisé à un séjour de durée illimitée est très simple et peut se faire au niveau communal.

L'amendement n<sup>o</sup> 21 est rejeté par 14 voix contre 2.

#### Article 19bis (nouveau)

##### *Amendement n<sup>o</sup> 19*

M. Hugo Vandenberghe dépose l'amendement n<sup>o</sup> 19 (doc. Sénat, n<sup>o</sup> 3-1786/2), qui vise à insérer un article 19bis (nouveau) instaurant une série de conditions supplémentaires en vue du regroupement familial.

M. Hugo Vandenberghe renvoie ensuite à la justification écrite de l'amendement et aux explications qu'il a données aux amendements n<sup>os</sup> 14 et 15.

En ce qui concerne la réglementation relative au regroupement familial pour les ressortissants de l'UE, le ministre signale qu'un projet de loi visant à régler cette matière sera adopté par le Conseil des ministres avant les vacances parlementaires. L'objectif est de poursuivre ainsi la mise en œuvre de la directive européenne 2003/86.

L'amendement n<sup>o</sup> 19 est rejeté par 11 voix contre 4 et 1 abstention.

#### Article 27

##### *Amendement n<sup>o</sup> 8*

M. Delpérée dépose l'amendement n<sup>o</sup> 8 (doc. Sénat, n<sup>o</sup> 3-1786/2), qui vise à compléter l'article 48/5, proposé par l'article 27, par un § 4, lequel dispose que la crainte fondée d'être persécuté peut également s'appuyer sur des événements ayant eu lieu depuis le départ de l'intéressé du pays d'origine.

lingenwet de woorden «voor zover de vreemdeling voldoet aan de in artikel 14 gestelde voorwaarden» te doen vervallen omdat dit een taak is van de minister of zijn gemachtigde.

De heer Hugo Vandenberghe verwijst eveneens naar de schriftelijke verantwoording bij het amendement en naar de toelichting bij de amendementen nrs. 14 en 15.

Wat het voorgestelde amendement nr. 21 betreft, verwijst de minister naar de memorie van toelichting van het ontwerp. Deze stelt dat het de bedoeling is dat de voorliggende tekst een einde maakt aan de huidige misbruiken. De vaststelling dat een vreemdeling niet gemachtigd is tot een verblijf van onbepaalde duur is in feite zeer eenvoudig en kan plaatshebben op het gemeentelijk niveau.

Amendement nr. 21 wordt verworpen met 14 tegen 2 stemmen.

#### Artikel 19bis (nieuw)

##### *Amendement nr. 19*

De heer Hugo Vandenberghe dient amendement nr. 19 in (stuk Senaat, nr. 3-1786/2), dat ertoe strekt om een artikel 19bis (nieuw) in te voegen, dat een aantal bijkomende voorwaarden voor de gezinshereniging oplegt.

De heer Hugo Vandenberghe verwijst verder naar de schriftelijke verantwoording bij het amendement en naar de toelichting bij de amendementen nrs. 14 en 15.

Wat de regeling van de gezinshereniging voor de EU-onderdanen betreft, meldt de minister dat, nog voor het parlementaire reces, een wetsontwerp dat daartoe strekt door de Ministerraad zal worden goedgekeurd. Het is de bedoeling dat de betreffende EU richtlijn 2003/86 hiermee verder wordt geïmplementeerd.

Amendement nr. 19 wordt verworpen met 11 tegen 4 stemmen bij 1 onthouding.

#### Artikel 27

##### *Amendement nr. 8*

De heer Delpérée dient amendement nr. 8 in (stuk Senaat, nr. 3-1786/2), dat ertoe strekt het door artikel 27 voorgestelde artikel 48/5 aan te vullen met een vierde paragraaf, die betrekking heeft op de gegronde vrees tot vervolging die ook kan worden toegepast met betrekking tot gebeurtenissen die hebben plaatsgevonden sedert het vertrek van de betrokkene uit het land van herkomst.

M. Delpérée renvoie à la justification écrite de l'amendement.

À propos de cet amendement, le ministre fait référence au texte proposé, ainsi qu'à l'exposé des motifs, qui prévoit explicitement qu'il faut tenir compte, pour l'intéressé, des conditions générales et de sa situation personnelle dans le pays d'origine.

En outre, l'amendement proposé prévoit tant de conditions restrictives concernant l'alternative de fuite à l'intérieur du pays d'origine qu'il ne sera jamais appliqué dans la pratique. Le ministre demande dès lors de ne pas adopter l'amendement proposé.

L'amendement n° 8 est rejeté par 14 voix contre 1 et 1 abstention.

#### Article 28

##### *Amendement n° 13*

M. Delpérée dépose l'amendement n° 13 (doc. Sénat, n° 3-1786/2), qui dispose que, sauf prévision expresse inverse, les étrangers sont en principe admis au séjour pour une durée illimitée.

M. Delpérée renvoie à la justification écrite de l'amendement.

Le ministre fait remarquer que l'amendement proposé se base en fait sur un point de vue erroné. Il précise que les personnes qui sont reconnues comme réfugiés au sens de la Convention de Genève peuvent bénéficier d'un droit de séjour illimité et que cette règle est maintenue telle quelle. Le ministre demande dès lors de rejeter l'amendement proposé.

L'amendement n° 8 est rejeté par 14 voix contre 1 et 1 abstention.

#### Article 42

##### *Amendement n° 22*

M. Hugo Vandenberghe dépose l'amendement n° 22 (doc. Sénat, n° 3-1786/2), qui vise à remplacer, dans l'article 51/8, proposé par l'article 42 du projet, les mots « Le ministre ou son délégué » par les mots « Le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides ».

M. Hugo Vandenberghe renvoie à la justification écrite de l'amendement et aux explications qu'il a données aux amendements n<sup>os</sup> 14 et 15.

De heer Delpérée verwijst naar de schriftelijke verantwoording bij het amendement.

Wat dit amendement betreft, verwijst de minister naar de voorgestelde tekst en naar de memorie van toelichting, die reeds uitdrukkelijk voorziet dat er voor de betrokken personen rekening moet gehouden worden met de algemene en persoonlijke omstandigheden in het land van herkomst.

Bovendien verbindt het voorgestelde amendement zodanige veel restrictieve voorwaarden aan de mogelijkheid van het bestaan van een binnenlandse vluchtalternatief dat het in de praktijk nooit zal worden toegepast. De minister vraagt dan ook om het voorgestelde amendement niet goed te keuren.

Amendement nr. 8 wordt verworpen met 14 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

#### Artikel 28

##### *Amendement nr. 13*

De heer Delpérée dient amendement nr. 13 in (stuk Senaat, nr. 3-1786/2), dat preciseert dat, tenzij het tegenovergestelde werd beslist, de verblijfsvergunning van vreemdelingen in principe onbeperkt in de tijd geldt.

De heer Delpérée verwijst naar de schriftelijke verantwoording bij het amendement.

De minister merkt op dat het voorgestelde amendement eigenlijk uitgaat van een verkeerde visie. Hij verduidelijkt dat personen die erkend worden als vluchteling in de zin van de Conventie van Genève van een onbeperkt verblijfsrecht kunnen genieten en dat aan deze regel niet wordt geraakt. De minister vraagt dan ook het voorgestelde amendement niet aan te nemen.

Amendement nr. 8 wordt verworpen met 14 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

#### Artikel 42

##### *Amendement nr. 22*

De heer Hugo Vandenberghe dient amendement nr. 22 in (stuk Senaat, nr. 3-1786/2), dat beoogt om in artikel 51/8, zoals voorgesteld door artikel 42 van het ontwerp, de woorden « de minister of diens gemachtigde » te vervangen door de woorden « de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatslozen ».

De heer Hugo Vandenberghe verwijst naar de schriftelijke verantwoording bij het amendement en naar de toelichting bij de amendementen nrs. 14 en 15.

Le ministre souligne que l'Office des Étrangers remplit déjà la mission en question à l'heure actuelle et qu'il possède l'expertise requise pour ce faire. Il plaide pour le maintien de la situation actuelle et il demande dès lors de ne pas adopter l'amendement.

L'amendement n° 22 est rejeté par 11 voix contre 3 et 2 abstentions.

#### Article 44

##### *Amendement n° 23*

M. Hugo Vandenberghe dépose l'amendement n° 23 (doc. Sénat, n° 3-1786/2) qui prévoit un certain nombre de conditions supplémentaires pour ce qui est de la motivation des décisions du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides.

M. Hugo Vandenberghe renvoie à la justification écrite de l'amendement et aux explications qu'il a données aux amendements n°s 14 et 15.

Le ministre déclare que l'article 52 reste applicable, même si la distinction entre demande irrecevable et demande non fondée est supprimée. Cela permet au Commissaire général, dans des cas déterminés, de prendre des décisions plus rapidement, à l'intérieur du cadre esquissé et dans le respect des délais d'examen indicatifs. De plus, le Commissaire général peut toujours procéder à un contrôle du contenu de la demande, comme l'indique également l'exposé des motifs.

Le ministre signale encore que l'article 52 sera révisé dans le cadre de la directive relative à la procédure.

L'amendement n° 23 est rejeté par 11 voix contre 3 et 2 abstentions.

#### Article 75bis (nouveau)

##### *Amendement n° 12*

M. Delpérée dépose l'amendement n° 12 (doc. Sénat, n° 3-1786/2), qui vise à insérer, dans le chapitre II, un article 75bis (nouveau), dont l'objectif est d'intégrer dans le projet à l'examen la résolution 2269/001 de la Chambre relative à l'interdiction de la détention des mineurs dans les centres fermés.

M. Delpérée renvoie à la justification écrite de l'amendement.

Le ministre s'est engagé à la Chambre des représentants à faire réaliser, dès que possible, une étude de toutes les alternatives possibles à l'accueil de familles

De minister wijst er op dat de Dienst Vreemdelingenzaken momenteel reeds deze taak vervult en hiervoor de nodige expertise bezit. De minister pleit voor het behoud van de bestaande toestand en hij vraagt daarom het amendement niet aan te nemen.

Amendement nr. 22 wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen bij 2 onthoudingen.

#### Artikel 44

##### *Amendement nr. 23*

De heer Hugo Vandenberghe dient amendement nr. 23 in (stuk Senaat, nr. 3-1786/2), dat een aantal bijkomende voorwaarden voorziet met betrekking tot de motivering van de beslissingen van de Commissaris-generaal voor de vluchterlingen en staatlozen.

De heer Hugo Vandenberghe verwijst naar de schriftelijke verantwoording bij het amendement en naar de toelichting bij de amendementen nrs. 14 en 15.

De minister verklaart dat het artikel 52 blijft bestaan alhoewel het verschil tussen onontvankelijkheid en ongegrondheid wordt opgeheven. Op die manier kan de Commissaris-generaal de mogelijkheid worden geboden om in welbepaalde gevallen, binnen het geschetste kader en binnen de indicatieve behandelingstermijnen, op een versnelde wijze beslissingen te treffen. Daarbij wordt de Commissaris-generaal nog steeds de mogelijkheid geboden om tevens een inhoudelijke toetsing uit te voeren, zoals ook de memorie van toelichting aangeeft.

Daarbij merkt de minister nog op dat het artikel 52 wel zal worden herzien in het kader van de procedure-richtlijn.

Amendement nr. 23 wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen bij 2 onthoudingen.

#### Artikel 75bis (nieuw)

##### *Amendement nr. 12*

De heer Delpérée dient amendement nr. 12 in (stuk Senaat, nr. 3-1786/2), dat ertoe strekt om in hoofdstuk II een artikel 75bis (nieuw) in te voegen dat resolutie 2269/001 met betrekking tot het verbod tot opsluiting van minderjarigen in gesloten centra tracht te integreren in voorliggend wetsontwerp.

De heer Delpérée verwijst naar de schriftelijke verantwoording bij het amendement.

De minister heeft zich in de Kamer van volksvertegenwoordigers geëngageerd om zo snel mogelijk een studie te laten uitwerken met alle mogelijke

avec enfants en centre fermé. Les résultats de l'étude seront examinés le plus rapidement possible.

Il estime toutefois qu'il n'est pas faisable de créer deux catégories de demandeurs d'asile, selon qu'ils ont ou n'ont pas des enfants. Que faut-il faire si une famille avec enfants n'obtempère pas à un ordre d'expulsion? Lorsque toutes les possibilités ont été épuisées, cette famille peut effectivement être réunie temporairement dans un centre fermé. Cela apparaît, dans la pratique, comme la seule méthode envisageable pour empêcher qu'une telle famille ne tente de se soustraire à la décision d'expulsion.

Il est évident que la durée du séjour dans le centre fermé doit être la plus courte possible. Il faut humaniser le séjour lui-même, par exemple en effectuant des travaux d'amélioration dans les centres. Il faut également réfléchir à une solution pour les enfants qui sont en âge d'aller à l'école.

L'amendement n° 12 est rejeté par 11 voix contre 3 et 2 abstentions.

\*  
\* \*

L'ensemble du projet évoqué a été adopté par 11 voix contre 5.

\*  
\* \*

Le texte adopté par la commission est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants (doc. Chambre, n° 51-2478/10).

## **B. Projet de loi réformant le Conseil d'État et créant un Conseil du contentieux des étrangers (doc. Sénat, n° 3-1787)**

### *1. Commentaire général sur les amendements*

Étant donné les conditions dans lesquelles la commission doit mener le débat, M. Hugo Vandenberghe limitera son intervention aux problèmes les plus importants du point de vue politique.

Le projet de loi à l'examen élabore une procédure particulière, prévoyant notamment un système de filtre qu'il sera sans doute impossible de mettre en œuvre.

Il s'agit d'un projet élaboré dans l'intérêt du Conseil d'État, et pas nécessairement dans celui du justiciable.

alternatieven in verband met het opnemen in een gesloten centrum van gezinnen met kinderen. De resultaten zullen zo spoedig mogelijk worden besproken.

Hij acht het echter niet haalbaar twee categorieën van asielzoekers in het leven te roepen, namelijk die met, en die zonder kinderen. Wat moet je dan doen als een gezin met kinderen zich onttrekt aan een uitwijzing? Als alle alternatieven op zijn, kan dit gezin momenteel inderdaad in een gesloten centrum worden samengebracht. Dit blijkt in de praktijk de enige haalbare methode te zijn om te voorkomen dat zo een gezin zich zal trachten te onttrekken aan de beslissing.

Uiteraard moet de verblijfsduur in het gesloten centrum zo kort mogelijk gehouden worden. Het verblijf zelf moet gehumaniseerd worden, door bijvoorbeeld verbeteringswerken aan de centra aan te brengen. Ook een oplossing voor schoollopende kinderen moet worden overwogen.

Amendement nr. 12 wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen bij 2 onthoudingen.

\*  
\* \*

Het geëvoeerde ontwerp wordt in zijn geheel aangenomen met 11 tegen 5 stemmen.

\*  
\* \*

De door de commissie aangenomen tekst is dezelfde als die van het door de Kamer van Volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp (Stuk Kamer, nr. 51-2478/10).

## **B. Wetsontwerp tot hervorming van de Raad van State en tot oprichting van een Raad voor Vreemdelingenbetwistingen (stuk Senaat, nr. 3-1787)**

### *1. Algemene toelichting bij de amendementen*

De heer Hugo Vandenberghe beperkt zich in zijn tussenkomst, gegeven de omstandigheden waarin de commissie dit debat moet voeren, tot de politiek belangrijkste knelpunten.

Met het voorliggende wetsontwerp wordt een bijzondere procedure uitgewerkt waarvoor een filterprocedure is voorzien die wellicht onwerkbaar is.

Dit is een standpunt in het belang van de Raad van State en niet noodzakelijk in het belang van de

En conséquence de la nouvelle procédure, il faudra en tout cas débloquer les moyens nécessaires pour faire en sorte que la contestation puisse être traitée dans un délai raisonnable. Eu égard à l'arrière actuel, cet objectif ne sera pas du tout aisé à atteindre.

L'intervenant n'est pas convaincu par les propos du ministre lorsqu'il prétend que, n'étant pas devin, il ne peut préjuger de la manière dont fonctionnera la nouvelle procédure, et qu'il propose de procéder à une évaluation dans un an. En effet, l'argument invoqué par le ministre est sans pertinence immédiate pour la politique à mener et il est inopérant dans d'autres situations comparables.

Pourquoi non pertinent? Il y a, d'une part, une décision administrative et, d'autre part, un recours devant le Conseil du contentieux des étrangers. Comment pourrait-on juger de la pertinence de la procédure après un an lorsqu'on sait, par hypothèse, qu'on ne pourra encore se faire aucune idée des dossiers qui, le cas échéant, seront soumis au Conseil d'État au cours de l'année? En outre, les affaires pendantes au Conseil d'État restent au Conseil d'État. Il sera impossible de procéder à une évaluation correcte dans l'année.

M. Hugo Vandenberghe renvoie au traitement du pourvoi en cassation en matière civile et pénale. En matière civile, le filtre consiste en l'obligation de consulter un avocat à la Cour de cassation, tandis qu'en matière pénale, il n'y a pas de filtre, ce qui fait que n'importe qui peut se pourvoir en cassation dans les affaires pénales. La conséquence de ce système est que la cassation est prononcée dans 40 % des affaires civiles, alors que ce taux n'est tout au plus que de 10 % pour les affaires pénales. Cet exemple démontre tout de même, selon l'intervenant, qu'un système de filtrage, tel qu'il en existe aussi à l'étranger, permet un tri automatique des cas réellement importants ou qui en valent la peine, et qui sont susceptibles d'un éventuel recours en cassation.

Lors de la visite de travail que lui a rendue la commission des Affaires institutionnelles le 23 mai 2006, le Conseil d'État a souligné, tant par la bouche des conseillers d'État que par l'intermédiaire de l'auditorat, qu'il était nécessaire d'instaurer un filtre pour veiller à ce que les 5 % des affaires susceptibles de présenter un motif de cassation dans le contentieux des étrangers soient traitées par le Conseil d'État, mais que les autres affaires pourraient suivre une procédure plus simple.

Selon M. Hugo Vandenberghe, les arguments invoqués au cours du présent débat sont de nature à justifier la piètre qualité du compromis politique qui a été atteint au sein du gouvernement, une tendance voulant un filtre et ne l'ayant pas obtenu, tandis que l'autre voulait une nouvelle opération de régularisation

rechtzoekende. Dergelijke nieuwe procedure heeft voor gevolg dat er in elk geval de nodige middelen zullen moeten worden uitgetrokken om ervoor te zorgen dat de betwisting binnen een redelijke termijn wordt afgehandeld. Dit is, gegeven de op dit ogenblik reeds bestaande achterstand, volstrekt niet bereikt.

De repliek van de minister dat hij niet kan voorspellen hoe de nieuwe procedure zal functioneren (« ik kan niet in een kristallen bol kijken ») en dat hij daarom een evaluatie binnen een jaar voorstelt, overtuigt spreker niet. Het argument van de minister is immers zonder onmiddellijke pertinentie ten aanzien van het beleid en werkt niet in vergelijkbare situaties.

Waarom niet pertinent? Er is administratieve besluitvorming enerzijds en er is een verhaal bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen. Hoe kan men de pertinentie van het afhandelen van deze procedure na een jaar beoordelen, als men per hypothese nog geen zicht zal hebben op de zaken die eventueel naar de Raad van State zullen gaan binnen het jaar. Hangende zaken bij de Raad van State blijven bovendien bij de Raad van State. Het zal onmogelijk zijn om binnen het jaar een deugdelijke evaluatie te maken.

Bij wijze van voorbeeld verwijst de heer Hugo Vandenberghe naar de behandeling van het cassatieberoep in burgerlijke en strafzaken. In burgerlijke zaken is er de filter dat men een advocaat bij het Hof van Cassatie moet raadplegen, in strafzaken is er geen filter en kan iedereen pleiten voor het Hof van Cassatie in strafzaken. Het gevolg van dit systeem is dat voor burgerlijke zaken cassatie wordt bereikt in 40 % van de gevallen en dat cassatie in strafzaken maximaal 10 % bedraagt. Dit voorbeeld toont toch aan, aldus de spreker, dat een filtersysteem, zoals dit ook in het buitenland bestaat, automatisch tot selectie aanleiding geeft van de gevallen die echt belangrijk zijn of de moeite waard zijn waardoor ze gebeurlijk aanleiding geven tot cassatie.

Bij het werkbezoek van de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden aan de Raad van State op 23 mei 2006, heeft de Raad, zowel bij monde van de staatsraden als het auditoraat, erop gewezen dat een filter nodig is die toelaat dat de 5 % van de zaken waar eventueel een cassatiegrond zou kunnen zijn in het vreemdelingencontentieux, door de Raad van State zou worden behandeld, maar dat de andere zaken met een eenvoudigere procedure zouden kunnen worden afgehandeld.

De in het huidige debat aangehaalde argumenten zijn volgens de heer Hugo Vandenberghe van die aard om het gebrek aan kwaliteit van het politiek compromis te verdedigen. Een politiek compromis waarbij de ene strekking binnen de regering de filter wilde en niet heeft gekregen en de andere strekking binnen de

et ne l'a pas obtenue elle non plus. Les deux tendances en présence ne se sont pas accordé la moindre concession l'une à l'autre et n'ont pas davantage recherché une solution permettant de répondre au mieux aux problèmes qui se posent et de les résoudre.

De plus, M. Hugo Vandenberghe estime que la réforme du Conseil d'État doit être envisagée dans un contexte beaucoup plus large et englober quantité d'autres éléments nouveaux. L'intervenant renvoie à cet égard à la proposition « réformant le Conseil d'État, modifiant le Code judiciaire et la loi sur les étrangers et créant un Conseil des étrangers » (doc. Sénat, n° 3-1670/1) qu'il a lui-même déposée conjointement avec plusieurs autres sénateurs.

M. Hugo Vandenberghe et Mme Thijs déposent l'amendement n° 9 visant à supprimer l'article 19 qui fait problème au regard du principe de proportionnalité. L'article 19 du projet de loi tend en effet à étendre le système d'amendes prévu pour les recours manifestement abusifs aux pourvois en cassation dont la non-admissibilité a été prononcée en vertu de l'article 20 modifié des lois coordonnées sur le Conseil d'État.

M. Hugo Vandenberghe doute fort que cette disposition respecte le principe de proportionnalité et la règle énoncée à l'article 6 de la CEDH, selon laquelle les seuils qui sont instaurés ne peuvent pas conduire à une grande difficulté d'accès aux juridictions.

Les amendements n°s 8 et 10 à 16 de M. Hugo Vandenberghe et Mme Thijs visent à créer un cadre plus large dans lequel l'arriéré judiciaire du Conseil d'État pourrait être géré de manière plus efficace, ainsi qu'à apporter une série de corrections techniques.

M. Delpérée rappelle ses interventions sur le filtre lors de la discussion générale où il a souligné qu'il voulait adopter une attitude constructive. Pour cette raison, M. Delpérée dépose un amendement n° 7 à l'article 8 du projet de loi : pourquoi ne pas ajouter au troisième alinéa du § 2 de l'article 20 des lois sur le Conseil d'État, après les mots « violation de la loi », les mots « du 15 décembre 1980 » ? Dans ce sens, la question est de savoir s'il y a violation manifeste de la loi du 15 décembre 1980. Le cas échéant, le Conseil d'État doit pouvoir en être saisi. Il faut donner au mot « loi » une interprétation stricte, étroite, rigoureuse. Si le ministre ne peut pas accepter cet amendement, M. Delpérée insiste pour que le ministre déclare en commission ou en séance plénière que sa conception des mots « violation de la loi » est « violation de la loi du 15 décembre 1980 ». Ce serait faire œuvre utile, et pour les justiciables et pour le Conseil d'État, ainsi que pour l'institution parlementaire.

regering een nieuwe regularisatie-operatie wilde en ook niet heeft gekregen. Beide partijen hebben elkaar iets niet gegund en niet verder gezocht naar een oplossing die het best de problemen, waarmee we worden geconfronteerd, worden tegemoet getreden en opgelost.

Voorts is de heer Hugo Vandenberghe van oordeel dat de hervorming van de Raad van State in een veel bredere context moet worden gezien, met veel andere nieuwe elementen. Spreker verwijst in dit verband naar het door hem en andere senatoren ingediende wetsvoorstel « tot hervorming van de Raad van State, wijziging van het Gerechtelijk Wetboek en de Vreemdelingenwet en houdende oprichting van een Raad voor Vreemdelingenzaken » (stuk Senaat, nr. 3-1670/1).

De heer Hugo Vandenberghe en mevrouw Thijs dienen amendement nr. 9 in, dat ertoe strekt artikel 19 te doen vervallen. Dit omdat het ontworpen artikel 19 een probleem veroorzaakt ten aanzien van het evenredigheidsbeginsel. Artikel 19 van het wetsontwerp strekt ertoe het boetesysteem met betrekking tot kennelijk onrechtmatige beroepen uit te breiden tot cassatieverzoeken die op grond van het gewijzigde artikel 20 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State niet toelaatbaar zijn verklaard.

De heer Hugo Vandenberghe heeft er grote twijfels over dat deze bepaling het proportionaliteitsbeginsel in acht neemt en ook de regel van artikel 6 van het EVRM, namelijk dat de drempels die worden opgebouwd niet tot een grote moeilijkheidsgraad voor de toegang tot een rechtbank of een hof mag leiden.

De amendementen nrs. 8 en 10 tot en met 16 van de heer Hugo Vandenberghe en mevrouw Thijs hebben tot doel een breder kader te geven waarbinnen de gerechtelijke achterstand bij de Raad van State meer effectief zou kunnen worden beheerst, alsook een aantal technische correcties aan te brengen.

De heer Delpérée verwijst naar zijn opmerkingen over het filter tijdens de algemene bespreking, toen hij benadrukt dat hij een constructieve houding wenst aan te nemen. Daarom dient hij amendement nr. 7 in op artikel 8 van het ontwerp : waarom niet aan artikel 20, § 2, derde lid, van de wetten op de Raad van State na de woorden « een schending van de wet » de woorden « van 15 december 1980 » invoegen ? De vraag is of de wet van 15 december 1980 werkelijk wordt overtreden. Indien nodig moet de Raad van State hierover worden aangesproken. Het woord « wet » moet strikt, eng en stringent worden geïnterpreteerd. Als de minister dit amendement niet kan aanvaarden dringt de heer Delpérée erop aan dat hij in de commissie of in de plenaire vergadering verklaart dat volgens hem met de woorden « schending van de wet » de « schending van de wet van 15 december 1980 » wordt bedoeld. Dit is nuttig voor de rechtzoekenden, voor de Raad van State en voor het parlement als instelling.

2. *Votes*

## Intitulé

M. Hugo Vandenberghe et Mme Thijs déposent l'amendement n° 14 tendant à remplacer les mots « Conseil du contentieux des étrangers » par les mots « Conseil des étrangers » dans l'ensemble du projet.

L'amendement n° 14 de M. Hugo Vandenberghe et Mme Thijs est rejeté par 12 voix contre 3 et 1 abstention.

Articles 1<sup>er</sup> à 5

Les articles 1<sup>er</sup> à 5 sont adoptés par 14 voix et 2 abstentions.

## Article 6

L'amendement n° 1 de M. Delpérée est rejeté par 11 voix contre 1 et 4 abstentions.

L'article 6 est adopté par 11 voix contre 1 et 4 abstentions.

## Article 7

L'article 7 est adopté par 11 voix contre 1 et 4 abstentions.

## Article 8

L'amendement n° 7 de M. Delpérée est rejeté par 11 voix contre 1 et 4 abstentions.

L'amendement n° 8 de M. Hugo Vandenberghe et Mme Thijs est rejeté par 11 voix contre 1 et 4 abstentions.

L'article 8 est adopté par 11 voix contre 1 et 4 abstentions.

## Articles 9 à 11

Les articles 9 à 11 sont adoptés par 14 voix et 2 abstentions.

2. *Stemmingen*

## Opschrift

De heer Hugo Vandenberghe en mevrouw Thijs dienen amendement nr. 14 in dat ertoe strekt het de woorden « Raad voor Vreemdelingenbetwistingen » te vervangen door de woorden « Raad voor vreemdelingezaken » in het geheel van het ontwerp.

Amendement nr. 14 van de heer Hugo Vandenberghe en mevrouw Thijs wordt verworpen met 12 tegen 3 stemmen bij 1 onthouding.

## Artikelen 1 tot en met 5

De artikelen 1 tot en met 5 worden aangenomen met 14 stemmen bij 2 onthoudingen.

## Artikel 6

Amendement nr. 1 van de heer Delpérée wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1 stem bij 4 onthoudingen.

Artikel 6 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 stem bij 4 onthoudingen.

## Artikel 7

Artikel 7 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 stem bij 4 onthoudingen.

## Artikel 8

Amendement nr. 7 van de heer Delpérée wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1 stem bij 4 onthoudingen.

Amendement nr. 8 van de heer Hugo Vandenberghe en mevrouw Thijs wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1 stem bij 4 onthoudingen.

Artikel 8 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 stem bij 4 onthoudingen.

## Artikelen 9 tot en met 11

De artikelen 9 tot en met 11 worden aangenomen met 14 stemmen bij 2 onthoudingen.

## Article 12

L'article 12 est adopté par 12 voix contre 4.

## Articles 13 à 18

Les articles 13 à 18 sont adoptés par 14 voix et 2 abstentions.

## Article 19

L'amendement n° 9 de M. Hugo Vandenberghe et Mme Thijs est rejeté par 11 voix contre 5.

L'article 19 est adopté par 11 voix contre 3 et 2 abstentions.

## Articles 20 à 24

Les articles 20 à 24 sont adoptés par 14 voix et 2 abstentions.

## Article 25

L'article 25 est adopté par 14 voix contre 2.

## Articles 26 à 32

Les articles 26 à 32 sont adoptés par 14 voix et 2 abstentions.

## Article 33

L'article 33 est adopté par 12 voix contre 2 et 2 abstentions.

## Articles 34 à 44

Les articles 34 à 44 sont adoptés par 14 voix et 2 abstentions.

## Article 45

L'article 45 est adopté par 12 voix contre 2 et 2 abstentions.

## Artikel 12

Artikel 12 wordt aangenomen met 12 tegen 4 stemmen.

## Artikelen 13 tot en met 18

De artikelen 13 tot en met 18 worden aangenomen met 14 stemmen bij 2 onthoudingen.

## Artikel 19

Amendement nr. 9 van de heer Hugo Vandenberghe en mevrouw Thijs wordt verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

Artikel 19 wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen bij 2 onthoudingen.

## Artikelen 20 tot en met 24

De artikelen 20 tot en met 24 worden aangenomen met 14 stemmen bij 2 onthoudingen.

## Artikel 25

Artikel 25 wordt aangenomen met 14 tegen 2 stemmen.

## Artikelen 26 tot en met 32

De artikelen 26 tot en met 32 worden aangenomen met 14 stemmen bij 2 onthoudingen.

## Artikel 33

Artikel 33 wordt aangenomen met 12 tegen 2 stemmen bij 2 onthoudingen.

## Artikelen 34 tot en met 44

De artikelen 34 tot en met 44 worden aangenomen met 14 stemmen bij 2 onthoudingen.

## Artikel 45

Artikel 45 wordt aangenomen met 12 stemmen tegen 2 bij 2 onthoudingen.



## Article 46

L'article 46 est adopté par 14 voix et 2 abstentions.

## Articles 47 à 51

Les articles 47 à 51 sont adoptés par 14 voix et 2 abstentions.

## Article 52

L'article 52 est adopté par 12 voix et 4 abstentions.

## Articles 53 à 68

Les articles 53 à 67 sont adoptés par 14 voix et 2 abstentions.

## Article 69

L'amendement n° 10 de M. Hugo Vandenberghe et Mme Thijs est rejeté par 11 voix contre 3 et 2 abstentions.

L'article 69 est adopté par 12 voix et 4 abstentions.

## Article 70

L'amendement n° 11 de M. Hugo Vandenberghe et Mme Thijs est rejeté par 11 voix contre 3 et 2 abstentions.

L'article 70 est adopté par 12 voix et 4 abstentions.

## Article 71

L'amendement n° 12 de M. Hugo Vandenberghe et Mme Thijs est rejeté par 11 voix contre 3 et 2 abstentions.

L'article 71 est adopté par 12 voix et 2 abstentions.

## Articles 72 à 78

Les articles 72 à 78 sont adoptés par 14 voix et 2 abstentions.

## Artikel 46

Artikel 46 wordt aangenomen met 14 stemmen bij 2 onthoudingen.

## Artikelen 47 tot en met 51

De artikelen 47 tot en met 51 worden aangenomen met 14 stemmen bij 2 onthoudingen.

## Artikel 52

Artikel 52 wordt aangenomen met 12 stemmen bij 4 onthoudingen.

## Artikelen 53 tot en met 68

De artikelen 53 tot en met 68 worden aangenomen met 14 stemmen bij 2 onthoudingen.

## Artikel 69

Amendement nr. 10 van de heer Hugo Vandenberghe en mevrouw Thijs wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen bij 2 onthoudingen.

Artikel 69 wordt aangenomen met 12 stemmen bij 4 onthoudingen.

## Artikel 70

Amendement nr. 11 van de heer Hugo Vandenberghe en mevrouw Thijs wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen bij 2 onthoudingen.

Artikel 70 wordt aangenomen met 12 stemmen bij 4 onthoudingen.

## Artikel 71

Amendement nr. 12 van de heer Hugo Vandenberghe en mevrouw Thijs wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen bij 2 onthoudingen.

Artikel 71 wordt aangenomen met 12 tegen 2 stemmen bij 2 onthoudingen.

## Artikelen 72 tot en met 78

De artikelen 72 tot en met 78 worden aangenomen met 14 stemmen bij 2 onthoudingen.

## Article 79

L'amendement n° 16 de M. Hugo Vandenberghe et Mme Thijs est rejeté par 11 voix contre 3 et 2 abstentions.

L'article 79 est adopté par 11 voix contre 1 et 4 abstentions.

## Article 80

L'amendement n° 2 de M. Delpérée est rejeté par 11 voix contre 1 et 4 abstentions.

L'amendement n° 4 de M. Delpérée est rejeté par 11 voix contre 1 et 4 abstentions.

L'article 80 est adopté par 11 voix contre 1 et 4 abstentions.

## Articles 81 à 117

Les articles 81 à 117 sont adoptés par 13 voix contre 1 et 2 abstentions.

## Article 118

L'article 118 est adopté par 14 voix et 2 abstentions.

## Article 119

L'amendement n° 3 de M. Delpérée est rejeté par 11 voix contre 3 et 2 abstentions.

L'article 119 est adopté par 14 voix et 2 abstentions.

## Articles 120 à 161

Les articles 120 à 161 sont adoptés par 14 voix et 2 abstentions.

## Article 162

L'amendement n° 5 de M. Delpérée est rejeté par 11 voix contre 3 et 5 abstentions.

L'article 162 est adopté par 12 voix et 4 abstentions.

## Artikel 79

Amendement nr. 16 van de heer Hugo Vandenberghe en mevrouw Thijs wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen bij 2 onthoudingen.

Artikel 79 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 stem bij 4 onthoudingen.

## Artikel 80

Amendement nr. 2 van de heer Delpérée wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1 stem bij 4 onthoudingen.

Amendement nr. 4 van de heer Delpérée wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1 stem bij 4 onthoudingen.

Artikel 80 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 stem bij 4 onthoudingen.

## Artikelen 81 tot en met 117

De artikelen 81 tot en met 117 worden aangenomen met 13 stemmen tegen 1 stem bij 2 onthoudingen.

## Artikel 118

Artikel 118 wordt aangenomen met 14 stemmen bij 2 onthoudingen.

## Artikel 119

Amendement nr. 3 van de heer Delpérée wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen bij 2 onthoudingen.

Artikel 119 wordt aangenomen met 14 stemmen bij 2 onthoudingen.

## Artikelen 120 tot en met 161

De artikelen 120 tot en met 161 worden aangenomen met 14 stemmen bij 2 onthoudingen.

## Artikel 162

Amendement nr. 5 van de heer Delpérée wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen bij 2 onthoudingen.

Artikel 162 wordt aangenomen met 12 stemmen bij 4 onthoudingen.

## Articles 163 à 174

Les articles 163 à 174 sont adoptés par 14 voix et 2 abstentions.

## Article 175

L'amendement n° 13 de M. Hugo Vandenberghe et Mme Thijs est rejeté par 12 voix contre 2 et 2 abstentions.

L'article 175 est adopté par 12 voix et 4 abstentions.

## Articles 176 à 216

Les articles 176 à 216 sont adoptés par 12 voix et 4 abstentions.

## Article 217

L'amendement n° 6 de M. Delpérée est rejeté par 11 voix contre 3 et 2 abstentions.

L'article 217 est adopté par 11 voix et 5 abstentions.

## Articles 218 à 242

Les articles 218 à 242 sont adoptés par 14 voix et 2 abstentions.

Article 242*bis* (nouveau)

L'amendement n° 15 de M. Hugo Vandenberghe et Mme Thijs tendant à insérer un article 241*bis* (nouveau) est rejeté par 11 voix contre 3 et 2 abstentions.

## Article 243

L'article 243 est adopté par 14 voix et 2 abstentions.

L'ensemble du projet de loi a été adopté sans modification par 11 voix contre 4 et 1 abstention.

\*  
\* \*

## Artikelen 163 tot en met 174

De artikelen 163 tot en met 174 worden aangenomen met 14 stemmen bij 2 onthoudingen.

## Artikel 175

Amendement nr. 13 van de heer Hugo Vandenberghe en mevrouw Thijs wordt verworpen met 12 tegen 2 stemmen bij 2 onthoudingen.

Artikel 175 wordt aangenomen met 12 stemmen bij 4 onthoudingen.

## Artikelen 176 tot en met 216

De artikelen 176 tot en met 216 worden aangenomen met 12 stemmen bij 4 onthoudingen.

## Artikel 217

Amendement nr. 6 van de heer Delpérée wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen bij 2 onthoudingen.

Artikel 217 wordt aangenomen met 11 stemmen bij 5 onthoudingen.

## Artikelen 218 tot en met 242

De artikelen 218 tot en met 242 worden aangenomen met 14 stemmen bij 2 onthoudingen.

Artikel 242*bis* (nieuw)

Amendement nr. 15 van de heer Hugo Vandenberghe en mevrouw Thijs tot invoering van een nieuw artikel 241*bis* wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen bij 2 onthoudingen.

## Artikel 243

Artikel 243 wordt aangenomen met 14 stemmen bij 2 onthoudingen.

Het wetsontwerp in zijn geheel wordt ongewijzigd aangenomen met 11 tegen 4 stemmen bij 1 onthouding.

\*  
\* \*

La commission apporte quelques corrections qui ne modifient pas le contenu du projet de loi (voir doc. Sénat n° 3-1787/4 - 2005/2006).

\*  
\* \*

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des onze membres présents.

*Le rapporteur,*

Berni COLLAS.

*Le président,*

Ludwig VANDENHOVE.

De commissie brengt een aantal verbeteringen aan die niets veranderen aan de inhoud van het ontwerp (zie Stuk Senaat, nr. 3-1787/4 - 2005/2006).

\*  
\* \*

Dit verslag werd unaniem goedgekeurd door de elf aanwezige leden.

*De rapporteur,*

Berni COLLAS.

*De voorzitter,*

Ludwig VANDENHOVE.